

# Europeiska unionens officiella tidning

# L 335

Svensk utgåva

## Lagstiftning

femtioförsta årgången

13 december 2008

Innehållsförteckning

I Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras

### FÖRORDNINGAR

|  |           |
|--|-----------|
| Kommissionens förordning (EG) nr 1241/2008 av den 12 december 2008 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker .....   | 1         |
| ★ <b>Kommissionens förordning (EG) nr 1242/2008 av den 8 december 2008 om upprättande av en gemenskapstypologi för jordbruksföretag .....</b>  | <b>3</b>  |
| ★ <b>Kommissionens förordning (EG) nr 1243/2008 av den 12 december 2008 om ändring av bilagorna III och VI till direktiv 2006/141/EG när det gäller krav på sammansättning av vissa modersmjölksersättningar <sup>(1)</sup> .....</b>  | <b>25</b> |
| ★ <b>Kommissionens förordning (EG) nr 1244/2008 av den 12 december 2008 om ändring av förordning (EG) nr 1614/2000 om undantag från förordning (EEG) nr 2454/93 med avseende på definitionen av begreppet "ursprungsvaror" som fastställs inom ramen för systemet för allmän förmånsbehandling för att ta hänsyn till Kambodjas särskilda situation när det gäller vissa textilprodukter som exporteras från detta land till gemenskapen .....</b> | <b>28</b> |
| ★ <b>Kommissionens förordning (EG) nr 1245/2008 av den 12 december 2008 om ändring av förordning (EG) nr 1615/2000 om undantag från förordning (EEG) nr 2454/93 med avseende på definitionen av begreppet "ursprungsvaror" som fastställs inom ramen för systemet för allmän förmånsbehandling för att ta hänsyn till Nepals särskilda situation när det gäller vissa textilprodukter som exporteras från detta land till gemenskapen .....</b>    | <b>30</b> |
| ★ <b>Kommissionens förordning (EG) nr 1246/2008 av den 12 december 2008 om ändring av artikel 23.2 i och bilagorna II och III till rådets förordning (EG) nr 479/2008 när det gäller den finansiella överföringen från den gemensamma organisationen av marknaden för vin till landsbygdsutveckling .....</b>  | <b>32</b> |

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

(forts. på nästa sida)

Pris: 22 EUR

# SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1247/2008 av den 11 december 2008 om undantag från förordningarna (EG) nr 2402/96, (EG) nr 2058/96, (EG) nr 2305/2003, (EG) nr 955/2005, (EG) nr 969/2006, (EG) nr 1918/2006, (EG) nr 1964/2006, (EG) nr 1002/2007, 27/2008 och (EG) nr 1067/2008 när det gäller tidpunkter för inlämnande av ansökningar om och utfärdande av importlicenser under 2009 inom ramen för tullkvoterna för sötpotatis, maniokstärkelse, maniok, spannmål, ris och olivolja och om undantag från förordningarna (EG) nr 382/2008, (EG) nr 1518/2003, (EG) nr 596/2004 och (EG) nr 633/2004 när det gäller tidpunkter för utfärdande av exportlicenser under 2009 inom sektorerna för nötkött, griskött, ägg och fjäderfäkött .... 35

II Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt

BESLUT

Rådet

2008/939/EG:

- ★ Rådets beslut av den 8 december 2008 om undertecknande och provisorisk tillämpning av ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Vitryssland om ändring av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Vitryssland om handel med textilprodukter ..... 39

Avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Vitryssland om ändring av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Vitryssland om handel med textilprodukter .... 41

Kommissionen

2008/940/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 21 oktober 2008 om fastställande av standardkrav för rapporter inom de nationella program för utrotning, bekämpning och övervakning av vissa djursjukdomar och zoonoser som medfinansieras av gemenskapen [delgivet med nr K(2008) 6032] <sup>(1)</sup>. ... 61

2008/941/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 8 december 2008 om att inte ta upp vissa verksamma ämnen i bilaga I till rådets direktiv 91/414/EEG och om återkallande av godkännanden för växtskyddsmedel som innehåller dessa ämnen [delgivet med nr K(2008) 7803] <sup>(1)</sup>. ... 91

2008/942/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 9 december 2008 om anpassningen av de korrigeringskoefficienter som ska tillämpas från och med den 1 augusti 2007, den 1 september 2007, den 1 oktober 2007, den 1 november 2007, den 1 december 2007 och den 1 januari 2008 på lönerna till de tjänstemän, tillfälligt anställda och kontraktsanställda vid Europeiska gemenskaperna som tjänstgör i tredjeländer ..... 94



<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

2008/943/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 12 december 2008 om att inte ta upp benolja i bilaga I till rådets direktiv 91/414/EEG och om återkallande av godkännanden av växtskyddsmedel som innehåller detta ämne [delgivet med nr K(2008) 8083] <sup>(1)</sup> .....** 97
- 

III *Rättsakter som antagits i enlighet med fördraget om Europeiska unionen*

RÄTTSAKTER SOM ANTAGITS I ENLIGHET MED AVDELNING V I FÖRDRAGET OM EUROPEISKA UNIONEN

- ★ **Rådets gemensamma ståndpunkt 2008/944/Gusp av den 8 december 2008 om fastställande av gemensamma regler för kontrollen av export av militär teknik och krigsmateriel .....** 99
- 

**Not till läsaren** (se omslagets tredje sida)



<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

## I

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras)

## FÖRORDNINGAR

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1241/2008

av den 12 december 2008

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden")<sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1580/2007 av den 21 december 2007 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordningar (EG) nr 2200/96, (EG) nr 2201/96 och (EG) nr 1182/2007 avseende sektorn för frukt och grönsaker<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 138.1, och

av följande skäl:

I förordning (EG) nr 1580/2007 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilaga XV, del A till den förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 138 i förordning (EG) nr 1580/2007 ska fastställas i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 13 december 2008.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 december 2008.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 350, 31.12.2007, s. 1.

## BILAGA

## Fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

| KN-nr   | Kod för tredjeland <sup>(1)</sup> | Schablonvärde vid import |
|---|-----------------------------------|--------------------------|
| 0702 00 00  | MA                                | 81,9                     |
|   | TR                                | 108,0                    |
|   | ZZ                                | 95,0                     |
| 0707 00 05  | JO                                | 167,2                    |
|   | MA                                | 47,6                     |
|   | TR                                | 128,4                    |
|   | ZZ                                | 114,4                    |
| 0709 90 70  | MA                                | 109,9                    |
|   | TR                                | 136,5                    |
|   | ZZ                                | 123,2                    |
| 0805 10 20  | AR                                | 18,1                     |
|   | BR                                | 44,6                     |
|   | CL                                | 50,9                     |
|   | MA                                | 64,4                     |
|   | TR                                | 72,2                     |
|   | ZA                                | 42,5                     |
|   | ZW                                | 43,9                     |
|   | ZZ                                | 48,1                     |
| 0805 20 10  | MA                                | 71,0                     |
|   | TR                                | 72,0                     |
|   | ZZ                                | 71,5                     |
| 0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70,<br>0805 20 90 | CN                                | 54,6                     |
|   | HR                                | 54,2                     |
|   | IL                                | 70,6                     |
|   | TR                                | 56,2                     |
|   | ZZ                                | 58,9                     |
| 0805 50 10  | MA                                | 64,0                     |
|   | TR                                | 69,2                     |
|   | ZZ                                | 66,6                     |
| 0808 10 80  | CA                                | 89,2                     |
|   | CL                                | 43,7                     |
|   | CN                                | 76,4                     |
|   | MK                                | 35,3                     |
|   | US                                | 111,7                    |
|   | ZA                                | 123,2                    |
|   | ZZ                                | 79,9                     |
| 0808 20 50  | CN                                | 49,6                     |
|   | TR                                | 104,0                    |
|   | US                                | 138,0                    |
|   | ZZ                                | 97,2                     |

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden "ZZ" betecknar "övrigt ursprung".

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1242/2008**  
**av den 8 december 2008**  
**om upprättande av en gemenskapstypologi för jordbruksföretag**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning 79/65/EEG av den 15 juni 1965 om upprättandet av ett informationssystem för jordbruksföretagens redovisningsuppgifter för att belysa inkomstförhållanden och andra ekonomiska förhållanden i jordbruksföretag inom Europeiska ekonomiska gemenskapen <sup>(1)</sup>, särskilt artiklarna 4.4, 6.2 och 7.3, och

av följande skäl:

- (1) I gemenskapen finns ett stort antal olika produktionsstrukturer och produktionssystem. För att göra det enklare att analysera uppgifter om jordbruksföretagens strukturer och ekonomiska resultat inrättades det genom kommissionens beslut 85/377/EEG av den 7 juni 1985 om upprättande av en gemenskapstypologi för jordbruksföretag <sup>(2)</sup> ett lämpligt och homogent system för klassificering av jordbruksföretag efter ekonomisk storlek och driftsinriktning.
- (2) Gemenskapstypologin behöver ändras så att det blir möjligt att klassificera homogena grupper av jordbruksföretag efter aggregationsnivå och så att det blir möjligt att jämföra jordbruksföretagens respektive situation.
- (3) Med tanke på att det för jordbrukarnas inkomster blir viktigare och viktigare med annan inkomstbringande verksamhet med direkt anknytning till jordbruksverksamheten bör det i gemenskapstypologin införas en klassificeringsvariabel som återspeglar omfattningen av sådan annan inkomstbringande verksamhet.
- (4) Det bör fastställas tillämpningsföreskrifter för gemenskapstypologin så att de mål som anges i artikel 4.1, artikel 6.1 b och artikel 7.2 i förordning 79/65/EEG kan uppnås. Gemenskapstypologin bör dessutom avse rapportering av jordbruksföretag som använder redovisningsuppgifter från gemenskapens informationssystem för jordbruksföretagens redovisningsuppgifter (nedan kallat ISJR).
- (5) Enligt bilaga IV till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1166/2008 av den 19 november 2008 om undersökningar om jordbrukets struktur och en un-

dersökning om produktionsmetoder inom jordbruket samt om upphävande av rådets förordning (EEG) nr 571/88 <sup>(3)</sup> måste de undersökningar om jordbruksföretagens struktur som genomförs på grundval av ett urval vara statistiskt representativa i fråga om jordbruksföretagens typ och storlek i enlighet med gemenskapstypologin. Gemenskapstypologin bör därför också omfatta jordbruksföretag för vilka uppgifter samlas in genom undersökningarna om företagsstrukturen i jordbruket.

- (6) Jordbruksföretagens driftsinriktning och ekonomiska storlek bör fastställas på grundval av ett ekonomiskt kriterium som alltid är positivt. Det är därför lämpligt att använda uppgifter om standardoutput. Standardoutput måste fastställas per produkt. Förteckningen över de produkter för vilka det ska fastställas standardoutput bör anpassas efter de variabler som används i undersökningarna av jordbruksföretagens struktur i enlighet med förordning (EG) nr 1166/2008. För att möjliggöra att typologin tillämpas på de jordbruksföretag som ingår i ISJR bör det skapas en jämförelsetabell som visar hur variablerna i undersökningarna om företagsstrukturen i jordbruket överensstämmer med rubrikerna avseende jordbruksinkomster.
- (7) Standardoutputn byggs på genomsnittliga värden under en referensperiod på fem år, men uppgifterna bör aktualiseras regelbundet utifrån de ekonomiska tendenserna så att typologin kan användas på ett meningsfullt sätt. Aktualiseringen bör göras lika ofta, dvs. samma år, som det görs undersökningar om företagsstrukturen i jordbruket.
- (8) Inför arbetet med att fastställa ett urval av de deltagande jordbruksföretag som ska ingå i ISJR 2010 bör det föreskrivas att den typologi som definieras i denna förordning bör tillämpas redan avseende undersökningarna om företagsstrukturen i jordbruket för 2007. För att säkra att det är möjligt att göra jämförelser mellan de jordbruksföretag som klassificerats enligt typologin bör det föreskrivas att typologin bör tillämpas på undersökningarna om företagsstrukturen i jordbruket och på ISJR redan före 2010. Det behöver därför införas ett undantag som innebär att det beräknas standardoutputs för referensperioden 2004.
- (9) Standardoutputs och de uppgifter som används för beräkningen av dessa bör översändas till kommissionen av det samordningsorgan som medlemsstaterna utser i enlighet med artikel 6 i förordning 79/65/EEG. Det bör föreskrivas att samordningsorganet kan skicka de relevanta uppgifterna direkt till kommissionen via kommissionens informationssystem. Informationssystemet bör

<sup>(1)</sup> EGT 109, 23.6.1965, s. 1859/65.

<sup>(2)</sup> EGT L 220, 17.8.1985, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 321, 1.12.2008, s. 14.

dessutom tillåta elektroniskt informationsutbyte med hjälp av de modeller som samordningsorganet får tillgång till via systemet. Det bör också föreskrivas att kommissionen bör informera medlemsstaterna om de allmänna villkoren för datasystemet via gemenskapskommittén för informationssystemet för jordbruksföretagens redovisningsuppgifter.

- (10) För att skapa tydlighet och med tanke på att gemenskapstypologin är en allmän åtgärd som inte bara vänder sig till vissa mottagare bör beslut 85/377/EEG ersättas med en förordning.
- (11) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från gemenskapskommittén för informationssystemet för jordbruksföretagens redovisningsuppgifter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

##### Syfte och tillämpningsområde

1. I denna förordning fastställs en gemenskapstypologi för jordbruksföretag (nedan kallad *typologin*) dvs. en enhetlig klassificering av jordbruksföretagen inom gemenskapen som baseras på jordbruksföretagens driftsinriktning, deras ekonomiska storlek och omfattningen av annan inkomstbringande verksamhet som bedrivs i direkt anslutning till jordbruksföretaget.
2. Typologin ska huvudsakligen användas för presentationer, uppdelat på driftsinriktning och ekonomisk storlek, av de uppgifter som samlas in via gemenskapens undersökningar om företagsstrukturen i jordbruket och genom gemenskapens informationssystem för jordbruksföretagens redovisningsuppgifter.

#### Artikel 2

##### Driftsinriktning

1. I denna förordning avses med driftsinriktning den inriktning som jordbruksföretaget kan sägas ha utifrån de olika verksamhetsvariablernas relativa bidrag till jordbruksföretagets sammanlagda standardoutput. Standardoutputen ska följa definitionen i artikel 5.
2. Beroende på hur detaljerad klassificeringen behöver vara ska jordbruksföretagens driftsinriktning klassificeras enligt följande:
  - a) Allmän driftsinriktning.
  - b) Huvudsaklig driftsinriktning.
  - c) Särskild driftsinriktning.

Klassificeringen av jordbruksföretag efter driftsinriktning ska göras på det sätt som anges i bilaga I.

#### Artikel 3

##### Jordbruksföretagets ekonomiska storlek

Ett jordbruksföretags ekonomiska storlek ska fastställas på grundval av dess sammanlagda standardoutput. Den ekonomiska storleken ska uttryckas i euro. Den ekonomiska storleken och de ekonomiska storleksklasserna ska fastställas på det sätt som anges i bilaga II.

#### Artikel 4

##### Annan inkomstbringande verksamhet med direkt anknytning till företaget

Omfattningen av inkomstbringande verksamhet med direkt anknytning till företaget utöver den egentliga jordbruksverksamheten ska beräknas på grundval av verksamhetens procentuella andel av jordbruksföretagets slutliga output. Andelen ska uttryckas i procent. Procentandelen ska följa vad som anges i del C i bilaga III.

Den slutliga outputen, definitionen av denna och metoden för beräkning av dess procentuella andel definieras i delarna A och B i bilaga III.

#### Artikel 5

##### Standardoutput och sammanlagd standardoutput

1. I denna förordning avses med standardoutput standardvärdet av bruttoproduktionen.

Standardoutput ska fastställas för var och en av de regioner som anges i bilaga IV till denna förordning och för var och en av de gröd- och boskapsvariabler enligt undersökningarna om företagsstrukturen i jordbruket som avses i bilaga III till förordning (EG) nr 1166/2008.

I bilaga IV anges enligt vilken metod standardoutputs ska beräknas för varje variabel och enligt vilka förfaranden uppgifterna ska samlas in.

2. Ett jordbruksföretags sammanlagda standardoutput ska utgöras av summan av de värden för varje variabel som erhålls då standardoutputen per enhet multipliceras med antalet enheter.

3. För beräkningen av standardoutputs för användning inom undersökningarna om företagsstrukturen i jordbruket för år N avses med referensperiod år N-3 som täcker de fem åren från år N-5 till N-1.

Standardoutputs ska fastställas på grundval av genomsnittsvärdet som räknas fram under en referensperiod på fem år i enlighet med första stycket. Uppgifterna ska aktualiseras i förhållande till de ekonomiska tendenserna minst lika ofta som det görs undersökningar om företagsstrukturen i jordbruket.

Den första referensperiod för vilken standardoutputs ska beräknas ska vara referensperioden 2007 som täcker kalenderåren 2005, 2006, 2007, 2008 och 2009 eller regleringsåren 2005/06, 2006/07, 2007/08, 2008/09 och 2009/10.

4. Genom undantag från punkt 3 ska medlemsstaterna beräkna standardoutputs för referensperioden 2004 avseende de variabler som förtecknas i undersökningen om företagsstrukturen i jordbruket för 2007 enligt kommissionens förordning (EG) nr 204/2006 <sup>(1)</sup>. Referensperioden ska i detta fall antingen omfatta kalenderåren 2003, 2004 och 2005 eller regleringsåren 2003/04, 2004/05 och 2005/06.

#### Artikel 6

##### Överföring till kommissionen

1. De standardoutputs och de uppgifter som avses i bilaga IV del 3 ska översändas till kommissionen (Eurostat) av det samordningsorgan som varje medlemsstat utser i enlighet med artikel 6 i förordning 79/65/EEG eller av det organ till vilket uppgiften har delegerats.

2. Medlemsstaterna ska till kommissionen översända uppgifter om standardoutputs för referensåret N och de uppgifter som avses i bilaga IV del 3 senast den 31 december år N+3 eller vid behov före utgången av den tidsfrist som kommissionen ska fastställa efter samråd med gemenskapskommittén för informationssystemet för jordbruksföretagens redovisningsuppgifter.

Uppgifter om standardoutputs för referensperioden 2004 ska lämnas in till kommissionen senast den 31 december 2008.

3. För överföringen av standardoutputs och uppgifter enligt punkt 1 ska medlemsstaterna använda de datorsystem för elekt-

roniskt utbyte mellan medlemsstaterna och kommissionen av handlingar och information som tillhandahålls av kommissionen (Eurostat).

4. Kommissionen ska fastställa form och innehåll för de handlingar som behövs för överföringen på grundval av de förslagor och frågeformulär som finns tillgängliga via de system som avses i punkt 3. Bestämmelser för hur de uppgifter som avses i punkt 1 ska redovisas ska fastställas inom ramen för gemenskapskommittén för informationssystemet för jordbruksföretagens redovisningsuppgifter.

#### Artikel 7

##### Upphävande

1. Beslut 85/377/EEG ska upphöra att gälla.

Beslut 85/377/EEG ska dock fortsätta att tillämpas för klassificering av jordbruksföretag inom informationssystemet för jordbruksföretagens redovisningsuppgifter fram till och med utgången av räkenskapsåret 2009 och inom undersökningar om företagsstrukturen i jordbruket enligt rådets förordning (EEG) nr 571/88 <sup>(2)</sup> fram till och med att undersökningen avseende 2007 har avslutats.

2. Hänvisningar till den upphävda förordningen ska anses som hänvisningar till den här förordningen och ska läsas i enlighet med jämförelsetabellen i bilaga V.

#### Artikel 8

##### Ikraftträdande och tillämpning

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med räkenskapsåret 2010 när det gäller informationssystemet för jordbruksföretagens redovisningsuppgifter och från och med 2010 års undersökning när det gäller undersökningar om företagsstrukturen i jordbruket.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 december 2008.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EUT L 34, 7.2.2006, s. 3.

<sup>(2)</sup> EGT L 56, 2.3.1988, s. 1.



## BILAGA I

## KLASSIFICERING AV JORDBRUKSFÖRETAG EFTER DRIFTSINRIKTNING

## A. KLASSIFICERINGSSCHEMA

## Företag specialiserade på jordbruksgrödor

| Allmän driftsinriktning | Huvudsaklig driftsinriktning   | Särskild driftsinriktning  |
|-------------------------|--|--|
| 1. Åkergrödor           | 15. Spannmål, oljefröväxter och proteingrödor<br><br>16. Åkergrödor, allmän produktion                                 | 151. Spannmål (utom ris), oljefrö- och proteinväxter<br>152. Ris<br>153. En kombination av spannmål, oljefröväxter, proteingrödor och ris<br><br>161. Rotfrukter<br>162. En kombination av spannmål, oljefröväxter, proteingrödor och rotfrukter<br>163. Frilandsgrönsaker<br>164. Tobak<br>165. Bomull<br>166. En kombination av olika åkergrödor   |
| 2. Trädgårdsodling      | 21. Trädgårdsodling i växthus<br><br>22. Trädgårdsodling på friland<br><br>23. Annan trädgårdsodling                   | 211. Grönsaksodling i växthus<br>212. Odling av blommor och prydnadsväxter i växthus<br>213. Odling av en kombination av grönsaker och växter i växthus<br><br>221. Grönsaksodling på friland<br>222. Odling av blommor och prydnadsväxter på friland<br>223. Odling av en kombination av grönsaker och växter på friland<br><br>231. Svamp<br>232. Plantskola<br>233. Diverse trädgårdsodling |
| 3. Fleråriga grödor     | 35. Vinodling<br><br>36. Frukt och citrusfrukter<br><br>37. Oliver<br><br>38. En kombination av olika fleråriga grödor | 351. Kvalitetsvin<br>352. Annat vin än kvalitetsvin<br>353. Bordsdruvor<br>354. Diverse vinodling<br><br>361. Frukt (utom citrusfrukter, tropisk frukt och nötter)<br>362. Citrusfrukt<br>363. Nötter<br>364. Tropisk frukt<br>365. Frukt, citrusfrukt, tropisk frukt och nötter: blandad produktion<br><br>370. Oliver<br><br>380. En kombination av olika fleråriga grödor                   |

**Företag specialiserade på animalieproduktion**

| Allmän driftsriktning             | Huvudsaklig driftsriktning  | Särskild driftsriktning   |
|-----------------------------------|---|---|
| 4. Betesdjur                      | 45. Mjölkboskap<br>46. Nötkreatur – avel och uppfödning<br>47. Nötkreatur – en kombination av mjölkboskap, avel och uppfödning<br>48. Får, getter och andra betesdjur | 450. Mjölkboskap<br>460. Nötkreatur – avel och uppfödning<br>470. Nötkreatur – en kombination av mjölkboskap, avel och uppfödning<br>481. Får<br>482. En kombination av får och nötkreatur<br>483. Getter<br>484. Diverse betesdjur                             |
| 5. Djur som föds upp med spannmål | 51. Grisar<br>52. Fjäderfån<br>53. En kombination av olika djur som föds upp med spannmål   | 511. Grisavel<br>512. Uppfödning av grisar<br>513. En kombination av avel och uppfödning av grisar<br>521. Värpfåglar<br>522. Fjäderfäkött<br>523. En kombination av värpfåglar och fjäderfäkött<br>530. En kombination av olika djur som föds upp med spannmål |

**Företag med blandad produktion**

| Allmän driftsriktning                             | Huvudsaklig driftsriktning  | Särskild driftsriktning  |
|---|---|--|
| 6. Blandad vegetabilieproduktion                  | 61. Blandad vegetabilieproduktion   | 611. En kombination av trädgårdsodling och fleråriga grödor<br>612. En kombination av åkergrödor och trädgårdsodling<br>613. En kombination av åkergrödor och vinodling<br>614. En kombination av åkergrödor och fleråriga grödor<br>615. Blandad vegetabilieproduktion, huvudsakligen åkergrödor<br>616. Annan blandad vegetabilieproduktion  |
| 7. Blandad animalieproduktion                     | 73. Blandad animalieproduktion, huvudsakligen betesdjur<br>74. Blandad animalieproduktion, huvudsakligen djur som föds upp med spannmål | 731. Blandad animalieproduktion, huvudsakligen mjölkboskap<br>732. Blandad animalieproduktion, huvudsakligen djur som inte betar<br>741. Blandad animalieproduktion: kombination av djur som föds upp med spannmål och mjölkboskap<br>742. Blandad animalieproduktion: djur som föds upp med spannmål och andra betesdjur än mjölkboskap   |
| 8. Kombinerad vegetabilie- och animalieproduktion | 83. En kombination av åkergrödor och betesdjur<br>84. En kombination av vegetabilie- och animalieproduktion                             | 831. En kombination av åkergrödor och mjölkboskap<br>832. En kombination av mjölkboskap och åkergrödor<br>833. En kombination av åkergrödor och andra betesdjur än mjölkboskap<br>834. En kombination av andra betesdjur än mjölkboskap och åkergrödor<br>841. En kombination av åkergrödor och djur som föds upp med spannmål<br>842. En kombination av fleråriga grödor och betesdjur<br>843. Biodling<br>844. En kombination av blandad vegetabilie- och animalieproduktion |
| 9. Övriga   | 90. Övriga  | 900. Övriga  |

## B. JÄMFÖRELSETABELL OCH GRUPPKODER

## I. Överensstämmelse mellan rubrikerna i undersökningarna om företagsstrukturen i jordbruket och rubrikerna i företagsredovisningen enligt informationssystemet för jordbruksföretagens redovisningsuppgifter (ISJR)

| Rubriker för tillämpningen av standardoutputs |   |  |
|---|---|--|
| Rubrikens kod                                 | 2010, 2013 och 2016 års undersökningar av företagsstrukturen inom jordbruket (Förordning (EG) nr 1166/2008) | Företagsredovisning enligt ISJR (Förordning (EG) nr 868/2008 om företagsredovisning (!))                         |
| I. Grödor                                     |   |  |
| 2.01.01.01                                    | Vanligt vete och spelt  | 120. Vanligt vete och spelt  |
| 2.01.01.02                                    | Durumvete   | 121. Durumvete   |
| 2.01.01.03                                    | Råg   | 122. Råg (även blandsäd av vete och råg)   |
| 2.01.01.04                                    | Korn  | 123. Korn  |
| 2.01.01.05                                    | Havre   | 124. Havre<br>125. Blandsäd  |
| 2.01.01.06                                    | Majs  | 126. Majs till mogen skörd (även fuktig)   |
| 2.01.01.07                                    | Ris   | 127. Ris   |
| 2.01.01.99                                    | Övrig spannmål till mognad  | 128. Övrig spannmål  |
| 2.01.02                                       | Trindsäd och proteingrödor till mognad (inklusive utsäde och blandningar av spannmål och trindsäd)          | 129. Proteingrödor   |
| 2.01.02.01                                    | varav ärter, åkerbönor och sötlupiner   | 360. Ärtor, bondbönor, hästbönor och sötlupiner<br>361. Linser, kikärter och vicker<br>330. Övriga proteingrödor |
| 2.01.03                                       | Potatis (även färskpotatis och utsädespotatis)  | 130. Potatis (även färskpotatis och utsädespotatis)  |
| 2.01.04                                       | Socketbetor (exklusive utsäde)  | 131. Socketbetor (med undantag för utsäde)   |
| 2.01.05                                       | Foderrotfrukter och kålväxter (exklusive utsäde)  | 144. Foderrotfrukter och kålväxter (med undantag för utsäde)   |
| 2.01.06.01                                    | Tobak   | 134. Tobak   |
| 2.01.06.02                                    | Humle   | 133. Humle   |
| 2.01.06.03                                    | Bomull  | 347. Bomull  |
| 2.01.06.04                                    | Raps och rybs   | 331. Raps och rybs   |
| 2.01.06.05                                    | Solrosor  | 332. Solrosor  |
| 2.01.06.06                                    | Sojabönor   | 333. Soja  |
| 2.01.06.07                                    | Oljelin   | 364. Lin utom spånadslin   |
| 2.01.06.08                                    | Andra oljeväxter  | 334. Övriga oljeväxter   |
| 2.01.06.09                                    | Lin   | 373. Spånadslin  |
| 2.01.06.10                                    | Hampa   | 374. Hampa   |

## Rubriker för tillämpningen av standardoutputs

| Rubrikens kod | 2010, 2013 och 2016 års undersökningar av företagsstrukturen inom jordbruket<br>(Förordning (EG) nr 1166/2008) | Företagsredovisning enligt ISJR<br>(Förordning (EG) nr 868/2008 om företagsredovisning (!))  |
|---------------|--|--|
| 2.01.06.11    | Andra fiberväxter  |  |
| 2.01.06.12    | Aromatiska växter, medicinalväxter och kryddväxter   | 345. Medicinalväxter, kryddväxter, aromatiska växter och kryddor, inklusive te, kaffe och cikoria  |
| 2.01.06.99    | Andra industrigrödor som inte är omnämnda på annat ställe  | 346. Sockerrör<br>348. Övriga industrigrödor   |
| 2.01.07       | Färska grönsaker, meloner och jordgubbar, varav  |  |
| 2.01.07.01    | På friland eller under lågt skydd (som inte ger tillträde)   |  |
| 2.01.07.01.01 | I kombination med jordbruksgrödor  | 136. Färska grönsaker, meloner och jordgubbar odlade på friland  |
| 2.01.07.01.02 | Handelsträdgårdsodling   | 137. Färska grönsaker, meloner och jordgubbar odlade på friland i handelsträdgårdar  |
| 2.01.07.02    | I växthus under högt glas eller annat skydd (som ger tillträde)  | 138. Färska grönsaker, meloner, jordgubbar som odlas övertäckta  |
| 2.01.08       | Blommor och andra prydnadsväxter (utom plantskolor):   |  |
| 2.01.08.01    | På friland eller under lågt skydd (som inte ger tillträde)   | 140. Blommor och prydnadsväxter odlade på friland (med undantag för plantskolor)   |
| 2.01.08.02    | I växthus under högt glas eller annat skydd (som ger tillträde)  | 141. Blommor och prydnadsväxter som odlas övertäckta   |
| 2.01.09       | Grödor som skördas som grönfoder   |  |
| 2.01.09.01    | Slätter- och betesvall på åker   | 147. Växtföljdsvall  |
| 2.01.09.02    | Andra grödor som skördas som grönfoder:  | 145. Övriga foderväxter  |
| 2.01.09.02.01 | Grönfodermajs  | 326. Fodermajs   |
| 2.01.09.02.02 | Baljväxter<br>OCH  | 327. Övrig spannmål för ensilage<br>OCH  |
| 2.01.09.02.99 | Andra grödor som skördas som grönfoder och som inte är nämnda på annat ställe                                  | 328. Övriga foderväxter  |
| 2.01.10       | Utsäde och sättplantor för åkermark  | 142. Gräsfrö<br>143. Övriga fröslag  |
| 2.01.11       | Övriga grödor på åkermark  | 148. Övriga jordbruksgrödor som inte omfattas av rubrikerna 120–147<br>149. Mark som är klar för sådd och som utarrenderas till annan person, även mark som ställs till arbetstagares förfogande som en naturaförmån |
| 2.01.12.01    | Träda för vilken inga bidrag ges   | 146. Mark i träda<br>— Uppgift saknas (kod 3): Träda (utan bidrag)   |

## Rubriker för tillämpningen av standardoutputs

| Rubrikens kod | 2010, 2013 och 2016 års undersökningar av företagsstrukturen inom jordbruket<br>(Förordning (EG) nr 1166/2008) | Företagsredovisning enligt ISJR<br>(Förordning (EG) nr 868/2008 om företagsredovisning (1))   |
|---------------|--|---|
| 2.01.12.02    | Träda för vilken bidrag ges och som inte ger någon ekonomisk avkastning  | 146. Träda<br>— Uppgift saknas (kod 8): Mark som inte längre används för produktion och för vilken företaget är berättigat till ekonomiskt stöd.  |
| 2.03.01       | Betesmark och slåtteräng, exklusive naturlig betesmark   | 150. Permanent betes- och ängsmark  |
| 2.03.02       | Naturlig betesmark   | 151. Sämre naturlig betesmark   |
| 2.03.03       | Betesmark och slåtteräng som inte längre används för produktion och som berättigat till bidrag                 | 314. Vall- och ängsmark som inte längre används för produktion och som berättigat till bidrag   |
| 2.04.01       | Frukt- och bärodlingar   | 152. Fruktträdgårdar och bärodlingar  |
| 2.04.01.01    | Fruktarter, varav:   |   |
| 2.04.01.01.01 | Fruktarter i tempererat klimat   | 349. Kärnfrukt<br>350. Stenfrukt  |
| 2.04.01.01.02 | Fruktarter i subtropiska klimatzoner   | 353. Tropisk och subtropisk frukt   |
| 2.04.01.02    | Bärarter   | 352. Små frukter och bär  |
| 2.04.01.03    | Nötter   | 351. Nötter   |
| 2.04.02       | Citrusodlingar   | 153. Citrusfruktodlingar  |
| 2.04.03       | Olivodlingar   | 154. Olivodlingar   |
| 2.04.03.01    | som normalt producerar bordsoliver   | 281. Bordsoliver  |
| 2.04.03.02    | som normalt producerar oliver för produktion av olivolja   | 282. Oliver avsedda för framställning av olja<br>283. Olivolja  |
| 2.04.04       | Vinodlingar, vars produkter normalt används för  | 155. Vinodlingar  |
| 2.04.04.01    | Kvalitetsvin   | 286. Druvor för framställning av kvalitetsvin (fso)<br>292. Druvor för framställning av kvalitetsvin med SGB<br>289. Kvalitetsvin (fso)<br>294. Kvalitetsvin med SGB                        |
| 2.04.04.02    | Andra viner  | 293. Druvor för framställning av annat vin<br>288. Diverse produkter från vinodling: druvmust, druvjuice, konjak, vinäger och annat som framställs i jordbruksföretaget<br>295. Andra viner |
| 2.04.04.03    | Bordsdruvor  | 285. Bordsdruvor  |
| 2.04.04.04    | Russin   | 291. Russin   |
| 2.04.05       | Plantskolor  | 157. Plantskolor  |
| 2.04.06       | Övriga fleråriga grödor  | 158. Övriga fleråriga grödor  |
| 2.04.07       | Fleråriga grödor under glas  | 156. Fleråriga övertäckta odlingar  |
| 2.06.01       | Svamp  | 139. Svamp  |

## Rubriker för tillämpningen av standardoutputs

| Rubrikens kod | 2010, 2013 och 2016 års undersökningar av företagsstrukturen inom jordbruket<br>(Förordning (EG) nr 1166/2008) | Företagsredovisning enligt ISJR<br>(Förordning (EG) nr 868/2008 om företagsredovisning (!)) |
|---------------|--|---|
| II. Husdjur   |  |   |
| 3.01          | Hästdjur   | 22. Hästar (alla åldrar)  |
| 3.02.01       | Nötkreatur, yngre än ett år, tjur- och stutkalvar samt kvigor  | 23. Kalvar för slakt<br>24. Övrig nötboskap under 1 år                                      |
| 3.02.02       | Tjurar och stutar, minst ett men mindre än två år gamla  | 25. Nötboskap, handjur, från 1 till under 2 år  |
| 3.02.03       | Kvigor, minst ett men mindre än två år gamla   | 26. Nötboskap, hondjur, från 1 till under 2 år  |
| 3.02.04       | Tjurar och stutar, två år och äldre  | 27. Nötboskap, handjur, minst 2 år  |
| 3.02.05       | Kvigor, två år och äldre   | 28. Kvigor för mjölkproduktion<br>29. Kvigor för köttproduktion                             |
| 3.02.06       | Mjölkkor   | 30. Mjölkkor<br>31. Utslagskor  |
| 3.02.99       | Övriga kor   | 32. Övriga kor  |
| 3.03.01       | Får (alla åldrar)  |   |
| 3.03.01.01    | Avelstackor  | 40. Tackor  |
| 3.03.01.99    | Övriga får   | 41. Övriga får  |
| 3.03.02       | Getter (alla åldrar)   |   |
| 3.03.02.01    | Avelshonor   | 38. Getter, hondjur för avel  |
| 3.03.02.99    | Övriga getter  | 39. Övriga getter   |
| 3.04.01       | Smågrisar som väger mindre än 20 kg  | 43. Smågrisar   |
| 3.04.02       | Avelssuggor som väger 50 kg eller mer  | 44. Avelssuggor   |
| 3.04.99       | Övriga grisar  | 45. Slaktsvin<br>46. Övriga svin  |
| 3.05.01       | Slaktkycklingar  | 47. Slaktkycklingar   |
| 3.05.02       | Värphöns   | 48. Värphöns  |
| 3.05.03       | Annat fjäderfä   | 49. Övriga fjäderfä   |
| 3.05.03.01    | Kalkoner   |   |
| 3.05.03.02    | Ankor  |   |
| 3.05.03.03    | Gäss   |   |
| 3.05.03.04    | Struts   |   |
| 3.05.03.99    | Övrigt fjäderfä, som inte är omnämnt på annat ställe   |   |
| 3.06          | Kaniner, avelshonor  | 34. Kaniner, hondjur för avel   |
| 3.07          | Bin  | 33. Bikupor   |

(!) EUT L 237, 4.9.2008, s. 18.

## II. Grupp-koder för flera variabler som ingår i 2010, 2013 och 2016 års undersökningar om företagsstrukturen i jordbruket

- P45.  $Mjölkboskap = 3.02.01$  (nötkreatur, yngre än ett år, tjur- och stutkalvar samt kvigor) +  $3.02.03$  (Kvigor, minst ett men mindre än två år gamla) +  $3.02.05$  (kvigor, två år och äldre) +  $3.02.06$  (mjölkkor).
- P46.  $Boskap = P45$  (mjölkboskap) +  $3.02.02$  (Tjurar och stutar, minst ett men mindre än två år gamla) +  $3.02.04$  (tjurar och stutar, två år och äldre) +  $3.02.99$  (övriga kor).
- GL  $Betesdjur = 3.01$  (hästdjur) +  $P46$  (boskap) +  $3.03.01.01$  (avelstackor) +  $3.03.01.99$  (övriga får) +  $3.03.02.01$  (avelshonor) +  $3.03.02.99$  (övriga getter)
- Om GL=0 FCP1  $Foder för försäljning = 2.01.05$  (foderrotfrukter och kålväxter) +  $2.01.09$  (grödor som skördas som grönfoder) +  $2.03.01$  (betesmark och slätteräng, exklusive naturlig betesmark) +  $2.03.02$  (naturlig betesmark)
- FCP4  $Foder för betesdjur = 0$
- P17  $Rotfrukter = 2.01.03$  (potatis) +  $2.01.04$  (sockerbetor) +  $2.01.05$  (foderrotfrukter och kålväxter)
- Om GL>0 FCP1  $Foder för försäljning = 0$
- FCP4  $Foder för betesdjur = 2.01.05$  (foderrotfrukter och kålväxter) +  $2.01.09$  (grödor som skördas som grönfoder) +  $2.03.01$  (betesmark och slätteräng, exklusive naturlig betesmark) +  $2.03.02$  (naturlig betesmark)
- P17  $Rotfrukter = 2.01.03$  (potatis) +  $2.01.04$  (sockerbetor)
- P151.  $Spannmål utom ris = 2.01.01.01$  (vanligt vete och spelt) +  $2.01.01.02$  (durumvete) +  $2.01.01.03$  (råg) +  $2.01.01.04$  (korn) +  $2.01.01.05$  (havre) +  $2.01.01.06$  (majs) +  $2.01.01.99$  (övrig spannmål till mognad)
- P15.  $Spannmål = P151$  (spannmål utom ris) +  $2.01.01.07$  (ris)
- P16.  $Oljeväxter = 2.01.06.04$  (raps och rybs) +  $2.01.06.05$  (solrosor) +  $2.01.06.06$  (sojabönor) +  $2.01.06.07$  (oljelin) +  $2.01.06.08$  (andra oljeväxter)
- P51.  $Grisar = 3.04.01$  (smågrisar som väger mindre än 20 kg) +  $3.04.02$  (avelssuggor som väger 50 kg eller mer) +  $3.04.99$  (övriga grisar)
- P52.  $Fjäderfän = 3.05.01$  (slaktkycklingar) +  $3.05.02$  (värphöns) +  $3.05.03$  (annat fjäderfä)
- P1.  $Allmänna åkergrödor = P15$  (spannmål) +  $2.01.02$  (trindsäd och proteingrödor till mognad) +  $2.01.03$  (potatis) +  $2.01.04$  (sockerbetor) +  $2.01.06.01$  (tobak) +  $2.01.06.02$  (humle) +  $2.01.06.03$  (bomull) +  $P16$  (oljeväxter) +  $2.01.06.09$  (lin) +  $2.01.06.10$  (hampa) +  $2.01.06.11$  (andra fiberväxter) +  $2.01.06.12$  (aromatiska växter, medicinalväxter och kryddväxter) +  $2.01.06.99$  (andra industrigrödor som inte är omnämnda på annat ställe) +  $2.01.07.01.01$  (färska grönsaker, meloner och jordgubbar – på friland eller under lågt skydd (som inte ger tillträde) – i kombination med jordbruksgrödor) +  $2.01.10$  (utsäde och sättplantor för åkermark) +  $2.01.11$  (övriga grödor på åkermark) +  $2.01.12.01$  (träda för vilken inga bidrag ges) + FCP1 (foder för försäljning)
- P2.  $Trädgårdsodling = 2.01.07.01.02$  (färska grönsaker, meloner och jordgubbar – på friland eller under lågt skydd (som inte ger tillträde) – handelsträdgårdsodling) +  $2.01.07.02$  (färska grönsaker, meloner och jordgubbar – i växthus under högt glas eller annat skydd (som ger tillträde) +  $2.01.08.01$  (blommor och andra prydnadsväxter – på friland eller under lågt skydd (som inte ger tillträde) +  $2.01.08.02$  (blommor och andra prydnadsväxter – i växthus under högt glas eller annat skydd (som ger tillträde) +  $2.06.01$  (svamp) +  $2.04.05$  (plantskolor)
- P3.  $Fleråriga grödor = 2.04.01$  (frukt- och bärodlingar) +  $2.04.02$  (citrusodlingar) +  $2.04.03$  (olivodlingar) +  $2.04.04$  (vinodlingar) +  $2.04.06$  (övriga fleråriga grödor) +  $2.04.07$  (fleråriga grödor under glas)
- P4.  $Betesdjur och foder = GL$  (betesdjur) + FCP4 (foder till betesdjur)
- P5.  $Djur som föds upp med spannmål = P51$  (grisar) +  $P52$  (fjäderfän) +  $3.06$  (kaniner, avelshonor)

## C. DEFINITION AV DRIFTSINRIKTNING

Driftsinriktningen definieras enligt följande:

### a) **Typer av variabler**

Variablerna motsvarar de variabler som används i 2010, 2013 och 2016 års undersökningar av företagsstrukturen inom jordbruket. De anges med hjälp av de koder som förtecknas i jämförelsetabellen i del B.I i denna bilaga eller med hjälp av en gruppkod för flera variabler enligt del B.II i denna bilaga <sup>(1)</sup>.

### b) **Tröskelvärden som avgränsar driftsgrenarna**

Om inte annat anges uttrycks dessa gränsvärden som bråkdelar av jordbruksföretagets sammanlagda standardoutput.

<sup>(1)</sup> Följande variabler används endast på vissa villkor (se punkt 5 i bilaga IV): 2.01.05 (Foderrotfrukter och kålväxter), 2.01.09 (Grödor som skördas som grönfoder), 2.01.12.01 (Träda för vilken inga bidrag ges), 2.01.12.02 (Träda för vilken bidrag ges och som inte ger någon ekonomisk avkastning), 2.02 (Köksträdgårdar), 2.03.01 (Betesmark och slätteräng, exklusive naturlig betesmark), 2.03.02 (Naturlig betesmark), 2.03.03 (Betesmark och slätteräng som inte längre används för produktion och som berättigar till bidrag), 3.02.01 (Nötkreatur, yngre än ett år, tjur- och stutkalvar samt kvigor), 3.03.01.99 (Övriga får), 3.03.02.99 (Övriga getter) och 3.04.01 (Smågrisar som väger mindre än 20 kg).



## Företag specialiserade på jordbruksgrödor

| Kod | Allmän driftsriktning     | Driftsriktning   |   | Särskild driftsriktning                              | Definition   | Kod för variabel och gränsvärden<br>(se del B i denna bilaga)  |                               |                               |     |  |  |                           |     |     |           |                  |     |  |  |                            |     |            |  |                           |     |   |  |           |     |                   |   |   |     |       |   |                     |     |        |             |                  |
|-----|---------------------------|--|---|--|--|--|-------------------------------|-------------------------------|-----|--|--|---------------------------|-----|-----|-----------|------------------|-----|--|--|----------------------------|-----|------------|--|---------------------------|-----|---|--|-----------|-----|-------------------|---|---|-----|-------|---|---------------------|-----|--------|-------------|------------------|
|     |                           | Huvudsaklig driftsriktning   | Kod                                       |  |  |  |                               |                               |     |  |  |                           |     |     |           |                  |     |  |  |                            |     |            |  |                           |     |   |  |           |     |                   |   |   |     |       |   |                     |     |        |             |                  |
|     |                           | Kod  | Kod                                       |  |  |  |                               |                               |     |  |  |                           |     |     |           |                  |     |  |  |                            |     |            |  |                           |     |   |  |           |     |                   |   |   |     |       |   |                     |     |        |             |                  |
| 1   | Åkergrödor                | 15   | Spannmål, oljefröväxter och proteingrödor | Spannmål (utom ris), oljefröväxter och proteingrödor | Allmänna åkergrödor, dvs. spannmål, trindsäd och proteingrödor för produktion av spannmålskärnor, oljefröväxter, potatis, sockerbetor, industrigrödor, färska grönsaker, meloner, jordgubbar som odlas på friland, utsäde och sätplanter för åkermark, övriga grödor på åkermark, mark i träda och foder för försäljning > 2/3 | P1 > 2/3   |                               |                               |     |  |  |                           |     |     |           |                  |     |  |  |                            |     |            |  |                           |     |   |  |           |     |                   |   |   |     |       |   |                     |     |        |             |                  |
|     |                           |  |   |  |  |  | 16                            | Åkergrödor, allmän produktion | 151 | Spannmål (utom ris), oljefröväxter och proteingrödor | Spannmål utom ris, oljefröväxter, trindsäd och proteingrödor till mognad > 2/3 | P15 + P16 + 2.01.02 > 2/3 |     |     |           |                  |     |  |  |                            |     |            |  |                           |     |   |  |           |     |                   |   |   |     |       |   |                     |     |        |             |                  |
|     |                           |  |   |  |  |  |                               |                               |     |  |  |                           | 152 | Ris | Ris > 2/3 | 2.01.01.07 > 2/3 |     |  |  |                            |     |            |  |                           |     |   |  |           |     |                   |   |   |     |       |   |                     |     |        |             |                  |
|     |                           |  |   |  |  |  |                               |                               |     |  |  |                           |     |     |           |                  | 153 | En kombination av spannmål, oljefröväxter, proteingrödor och ris | Jordbruksföretag i klass 15, utom de i klass 151 och 152 | P151 + P16 + 2.01.02 > 2/3 |     |            |  |                           |     |   |  |           |     |                   |   |   |     |       |   |                     |     |        |             |                  |
|     |                           |  |   |  |  |  |                               |                               |     |  |  |                           |     |     |           |                  |     |  |  |                            | 161 | Rotfrukter | Allmänna åkergrödor > 2/3; spannmål, oljefröväxter, trindsäd och proteingrödor till mognad ≤ 2/3 | P15 + P16 + 2.01.02 ≤ 2/3 |     |   |  |           |     |                   |   |   |     |       |   |                     |     |        |             |                  |
|     |                           |  |   |  |  |  |                               |                               |     |  |  |                           |     |     |           |                  |     |  |  |                            |     |            |  |                           | 162 | En kombination av spannmål, oljefröväxter, proteingrödor och rotfrukter | Potatis, sockerbetor och foderrotfrukter och kålväxter > 2/3 | P17 > 2/3 |     |                   |   |   |     |       |   |                     |     |        |             |                  |
|     |                           |  |   |  |  |  |                               |                               |     |  |  |                           |     |     |           |                  |     |  |  |                            |     |            |  |                           |     |   |  |           | 163 | Frilandsgrönsaker | Spannmål, oljefröväxter, trindsäd och proteingrödor till mognad > 1/3; rotfrukter > 1/3 | P15 + P16 + 2.01.02 > 1/3;<br>P17 > 1/3 |     |       |   |                     |     |        |             |                  |
|     |                           |  |   |  |  |  |                               |                               |     |  |  |                           |     |     |           |                  |     |  |  |                            |     |            |  |                           |     |   |  |           |     |                   |   |   | 164 | Tobak | Färska grönsaker, meloner och jordgubbar på friland i kombination med jordbruksgrödor > 2/3 | 2.01.07.01.01 > 2/3 |     |        |             |                  |
|     |                           |  |   |  |  |  |                               |                               |     |  |  |                           |     |     |           |                  |     |  |  |                            |     |            |  |                           |     |   |  |           |     |                   |   |   |     |       |   |                     | 165 | Bomull | Tobak > 2/3 | 2.01.06.01 > 2/3 |
|     |                           |  |   |  |  |  |                               |                               |     |  |  |                           |     |     |           |                  |     |  |  |                            |     |            |  |                           |     |   |  |           |     |                   |   |   |     |       |   |                     |     |        |             |                  |
| 21  | Trädgårdsodling i växthus | Färska grönsaker, meloner, jordgubbar – handelsträdgårdsodling och under glas, blommor och prydnadsväxter – på friland och under glas, svamp och plantskolor > 2/3 | P2 > 2/3                                  |  |  |  |                               |                               |     |  |  |                           |     |     |           |                  |     |  |  |                            |     |            |  |                           |     |   |  |           |     |                   |   |   |     |       |   |                     |     |        |             |                  |
|     |                           |  |   |  |  | Färska grönsaker, meloner och jordgubbar – under glas samt blommor och andra prydnadsväxter under glas > 2/3 | 2.01.07.02 + 2.01.08.02 > 2/3 |                               |     |  |  |                           |     |     |           |                  |     |  |  |                            |     |            |  |                           |     |   |  |           |     |                   |   |   |     |       |   |                     |     |        |             |                  |

| Kod | Driftsriktning            |   |   | Definition | Kod för variabel och gränsvärden<br>(se del B i denna bilaga) |  |  |                  |
|-----|---------------------------|---|---|------------|---|--|--|------------------|
|     | Allmän driftsriktning     | Huvudsaklig driftsriktning  |   |            |   |  |  |                  |
|     |                           | Kod   | Särskild driftsriktning   |            |   | Kod  |  |                  |
| 3   | Fleråriga grödor          | 22  | Trädgårdsodling på friland  | 211        | Grönsaksodling i växthus                                      | Färska grönsaker, meloner och jordgubbar – under glas > 2/3  | 2.01.07.02 > 2/3   |                  |
|     |                           |   |   | 212        | Odling av blommor och prydnadsväxter i växthus                | Blommor och andra prydnadsväxter under glas > 2/3  | 2.01.08.02 > 2/3   |                  |
|     |                           |   |   | 213        | Odling av en kombination av grönsaker och växter i växthus    | Jordbruksföretag i klass 21, utom de i klass 211 och 212   |  |                  |
|     |                           |   |   | 221        | Grönsaksodling på friland                                     | Färska grönsaker, meloner och jordgubbar i handelsträdgårdsodling samt blommor och andra prydnadsväxter på friland > 2/3 | 2.01.07.01.02 + 2.01.08.01 > 2/3                                   |                  |
|     |                           |   |   | 222        | Odling av blommor och prydnadsväxter på friland               | Färska grönsaker, meloner och jordgubbar i handelsträdgårdsodling > 2/3  | 2.01.07.01.02 > 2/3  |                  |
|     |                           |   |   | 223        | Odling av en kombination av grönsaker och växter på friland   | Blommor och andra prydnadsväxter på friland > 2/3  | 2.01.08.01 > 2/3   |                  |
|     |                           |   |   | 231        | Svamp   | Jordbruksföretag i klass 22, utom de i klass 221 och 222   |  |                  |
|     |                           |   |   | 232        | Plantskola  | Jordbruksföretag inriktade på trädgårdsodling i växthus ≤ 2/3 och trädgårdsodling på friland ≤ 2/3                       | 2.01.07.01.02 + 2.01.08.01 ≤ 2/3;<br>2.01.07.02 + 2.01.08.02 ≤ 2/3 |                  |
|     |                           |   |   | 233        | Diverse trädgårdsodling                                       | Svamp > 2/3  | 2.06.01 > 2/3  |                  |
|     |                           |   |   |            |   |  | Plantskolor > 2/3  | 2.04.05 > 2/3    |
|     |                           |   |   | 3          | Fleråriga grödor  | 35   | Vinodling  | 351              |
| 352 | Anmat vin än kvalitetsvin | Frukt- och bärodling, citrusfruktodling, olivodling, vinodling, övriga fleråriga grödor och fleråriga grödor under glas > 2/3 | 2.04.04 > 2/3   |            |   |  |  |                  |
| 353 | Bordsdruvor               | Vinodlingar > 2/3   | 2.04.04.01. > 2/3   |            |   |  |  |                  |
| 354 | Diverse vinodling         | Vinodlingar, vars produkter normalt används för kvalitetsvin > 2/3  | 2.04.04.02 > 2/3  |            |   |  |  |                  |
|     |                           |   | Vinodlingar, vars produkter normalt används för andra viner > 2/3 |            |   |  |  | 2.04.04.03 > 2/3 |

| Driftsinriktning        |                              |  |  | Definition   | Kod för variabel och gränsvärden<br>(se del B i denna bilaga) |
|-------------------------|------------------------------|--|--|--|---|
| Allmän driftsinriktning | Huvudsaklig driftsinriktning |  | Särskild driftsinriktning                          |  |   |
|                         | Kod                          | Kod                                      | Kod  | Kod  |   |
|                         | 36                           | Frukt och citrusfrukter                  | Frukt (utom citrusfrukt, tropisk frukt och nötter) | Frukt- och bärodlingar och citrusodlingar > 2/3<br>Fruktarter i tempererat klimat och bärarter > 2/3 | 2.04.01 + 2.04.02 > 2/3<br>2.04.01.01.01 + 2.04.01.02 > 2/3   |
|                         |                              |  | Citrusfrukt  | Citrusodlingar > 2/3   | 2.04.02 > 2/3   |
|                         |                              |  | Nötter   | Nötter > 2/3   | 2.04.01.03 > 2/3  |
|                         |                              |  | Tropisk frukt                                      | Tropisk frukt > 2/3  | 2.04.01.01.02 > 2/3   |
|                         | 37                           | Oliver                                   | Oliver   | Jordbruksföretag i klass 36, utom de i klass 361, 362, 363 och 364                                   |   |
|                         | 38                           | En kombination av olika fleråriga grödor | En kombination av olika fleråriga grödor           | Olivodlingar > 2/3<br>Jordbruksföretag i klass 3, utom de i klass 35, 36 och 37                      | 2.04.03 > 2/3   |

#### Företag specialiserade på animalieproduktion

| Driftsinriktning        |                              |     |                                  | Definition  | Kod för variabel och gränsvärden<br>(se del B i denna bilaga)                                |
|-------------------------|------------------------------|-----|----------------------------------|---|--|
| Allmän driftsinriktning | Huvudsaklig driftsinriktning |     | Särskild driftsinriktning        |   |  |
|                         | Kod                          | Kod | Kod                              | Kod   |  |
| 4                       | Betesdjur                    |     |                                  | Foder till betesdjur (dvs. foderrotfrukter och kålväxter; växter som skördas gröna, vall- och ängsmark, naturlig betesmark) och betesdjur (dvs. hästdjur, all boskap, får och getter) > 2/3<br>Mjölkkor > 3/4 av alla betesdjur; betesdjur > 1/3 av betesdjur och foderproduktion<br>All boskap (dvs. nötkreatur yngre än ett år, nötkreatur, äldre än ett år men yngre än två år och nötkreatur på två år eller mer (fjurar och stutar, kvigor, mjölkkor och övriga kor)) > 2/3 av betesdjuren; mjölkkor ≤ 1/10 av betesdjuren; betesdjur > 1/3 av betesdjur och foderproduktion | P4 > 2/3<br>3.02.06 > 3/4 GL; GL > 1/3 P4<br>P46 > 2/3 GL; 3.02.06 ≤ 1/10 GL;<br>GL > 1/3 P4 |
|                         |                              | 45  | Mjölkboskap                      |   |  |
|                         |                              | 46  | Nötkreatur – avel och uppfödning |   |  |

| Kod | Driftsriktning                 |   |                                       | Definition | Kod för variabel och gränsvärden<br>(se del B i denna bilaga) |               |                          |   |  |              |                 |  |                 |                             |  |  |  |                  |                     |   |
|-----|--------------------------------|---|---------------------------------------|------------|---|---------------|--------------------------|---|--|--------------|-----------------|--|-----------------|-----------------------------|--|--|--|------------------|---------------------|---|
|     | Allmän driftsriktning          | Huvudsaklig driftsriktning  |                                       |            |   |               |                          |   |  |              |                 |  |                 |                             |  |  |  |                  |                     |   |
|     |                                | Kod   | Särskild driftsriktning               |            |   | Kod           |                          |   |  |              |                 |  |                 |                             |  |  |  |                  |                     |   |
| 5   | Djur som föds upp med spannmål | 47<br>Nötkreatur – en kombination av mjölkboskap, avel och uppfödning | 48<br>Får, getter och andra betesdjur | 481<br>Får | 482<br>En kombination av får och nötkreatur                   | 483<br>Getter | 484<br>Diverse betesdjur | All boskap > 2/3 av betesdjuren; mjölkkor > 1/10 av betesdjuren; betesdjur > 1/3 av betesdjur och foderproduktion; utom jordbruksföretag i klass 45<br><br>All boskap ≤ 2/3 av betesdjuren;<br><br>Får > 2/3 av betesdjuren; betesdjur > 1/3 av betesdjur och foderproduktion<br><br>All boskap > 1/3 av betesdjuren, får > 1/3 av betesdjuren och betesdjur > 1/3 av betesdjur och foderproduktion<br><br>Getter > 2/3 av betesdjuren; betesdjur > 1/3 av betesdjur och foderproduktion<br><br>Jordbruksföretag i klass 48, utom de i klass 481, 482 och 483 | P46 > 2/3 GL; 3.02.06 > 1/10 GL;<br>GL > 1/3 P4; utom 45<br><br>P46 ≤ 2/3<br><br>3.03.01 > 2/3 GL; GL > 1/3 P4<br><br>P46 > 1/3 GL; 3.03.01 > 1/3 GL;<br>GL > 1/3 P4<br><br>3.03.02. > 2/3 GL; GL > 1/3 P4 |              |                 |  |                 |                             |  |  |  |                  |                     |   |
|     |                                |   |                                       |            |   |               |                          |   |  | 51<br>Grisar | 52<br>Fjäderfån | 53<br>En kombination av olika djur som föds upp med spannmål | 511<br>Grisavel | 512<br>Uppfödning av grisar | 513<br>En kombination av avel och uppfödning av grisar | Djur som föds upp på spannmål, dvs.: grisar (dvs. smågrisar, avelsuggor, övriga grisar), fjäderfån (dvs. slaktkycklingar, värphöns, övriga fjäderfån) och kaniner, avelshonor > 2/3<br><br>Grisar > 2/3<br><br>Avelsuggor > 2/3<br><br>Smågrisar och övriga grisar > 2/3<br><br>Jordbruksföretag i klass 51, utom de i klass 511 och 512<br><br>Fjäderfån > 2/3<br><br>Värphöns > 2/3<br><br>Slaktkycklingar och annat fjäderfå > 2/3<br><br>Jordbruksföretag i klass 52, utom de i klass 521 och 522<br><br>Jordbruksföretag i klass 5, utom de i klass 51 och 52 | P5 > 2/3<br><br>P51 > 2/3<br><br>3.04.02 > 2/3<br><br>3.04.01 + 3.04.99 > 2/3<br><br>P52 > 2/3<br><br>3.05.02 > 2/3<br><br>3.05.01 + 3.05.03 > 2/3 |                  |                     |   |
|     |                                |   |                                       |            |   |               |                          |   |  |              |                 |  |                 |                             |  |  |  | 521<br>Värfåglar | 522<br>Fjäderfåkött | 523<br>En kombination av värfåglar och fjäderfåkött |
|     |                                |   |                                       |            |   |               |                          |   |  |              |                 |  |                 |                             |  |  |  |                  |                     |   |

## Företag med blandad produktion

| Allmän driftsriktning |                               | Driftsriktning             |  | Definition  | Kod för variabel och gränsvärden<br>(se del B i denna bilaga)              |   |
|-----------------------|-------------------------------|----------------------------|--|---|--|---|
|                       |                               | Huvudsaklig driftsriktning | Särskild driftsriktning  |   |  |   |
| Kod                   | Kod                           | Kod                        | Kod  |   |  |   |
| 6                     | Blandad vegetabilieproduktion | 61                         | Blandad vegetabilieproduktion  | 611   | En kombination av trädgårdsodling och fleråriga grödor                     | (P1 + P2 + P3) > 2/3; P1 ≤ 2/3; P2 ≤ 2/3; P3 ≤ 2/3<br>P2 > 1/3; P3 > 1/3<br>P1 > 1/3; P2 > 1/3<br>P1 > 1/3; 2.04.04 > 1/3<br>P1 > 1/3; P3 > 1/3; 2.04.04 ≤ 1/3<br>P1 > 1/3; P2 ≤ 1/3; P3 ≤ 1/3; |
|                       |                               |                            | 612  | En kombination av åkergrödor och trädgårdsodling  |  |   |
|                       |                               |                            | 613  | En kombination av åkergrödor och vinodling  |  |   |
|                       |                               |                            | 614  | En kombination av åkergrödor och fleråriga grödor   |  |   |
|                       |                               |                            | 615  | Blandad vegetabilieproduktion, huvudsakligen åkergrödor                                       |  |   |
|                       |                               |                            | 616  | Annan blandad vegetabilieproduktion   |  |   |
| 7                     | Blandad animalieproduktion    | 73                         | Blandad animalieproduktion, huvudsakligen betesdjur                      | 731   | Blandad animalieproduktion, huvudsakligen mjölkboskap                      | P4 + P5 > 2/3; P4 ≤ 2/3; P5 ≤ 2/3<br>P4 > P5<br>P45 > 1/3 GL; 3.02.06 > 1/2 P45;  |
|                       |                               |                            | 732  | Blandad animalieproduktion, huvudsakligen djur som inte betar                                 |  |   |
|                       |                               | 74                         | Blandad animalieproduktion, huvudsakligen djur som föds upp med spannmål | 741   | Blandad animalieproduktion: djur som föds upp med spannmål och mjölkboskap | P4 ≤ P5<br>P45 > 1/3 GL; P5 > 1/3; 3.02.06 > 1/2 P45  |
|                       |                               |                            | 742  | Blandad animalieproduktion: djur som föds upp med spannmål och andra betesdjur än mjölkboskap |  |   |

| Driftsinriktning        |   |   | Definition  | Kod för variabel och gränsvärden<br>(se del B i denna bilaga)   |
|-------------------------|---|---|---|---|
| Allmän driftsinriktning | Huvudsaklig driftsinriktning                                    | Särskild driftsinriktning   |   |   |
| 8                       | Kombinerad vegetabilie- och animalieproduktion                  | Kod   |   |   |
|                         |   | 83  | En kombination av åkergrödor och betesdjur                      | Jordbruksföretag som är undantagna från klasserna 1-7<br>Allmänna åkergrödor > 1/3; betesdjur och foderproduktion > 1/3<br>Mjölkboskap > 1/3 av betesdjuren; mjölkkor > 1/2 av mjölkboskapen;<br>mjölkboskap < åkergrödor |
|                         |   | 831   | En kombination av åkergrödor och mjölkboskap                    | P1 > 1/3; P4 > 1/3<br>P45 > 1/3 GL; 3.02.06 > 1/2 P45;<br>P45 < P1  |
|                         |   | 832   | En kombination av mjölkboskap och åkergrödor                    | P45 > 1/3 GL; 3.02.06 > 1/2 P45;<br>P45 ≥ P1  |
|                         |   | 833   | En kombination av åkergrödor och andra betesdjur än mjölkboskap | P1 > P4; utom 831   |
|                         |   | 834   | En kombination av andra betesdjur än mjölkboskap och åkergrödor |   |
| 84                      | En kombination av vegetabilie- och animalieproduktion           | Jordbruksföretag i klass 83, utom de i klass 831, 832 och 833<br>Jordbruksföretag i klass 8, utom de i klass 83 |   |   |
| 841                     | En kombination av åkergrödor och djur som förs upp med spannmål | Allmänna åkergrödor > 1/3; djur som förs upp med spannmål > 1/3   | P1 > 1/3; P5 > 1/3  |   |
| 842                     | En kombination av fleråriga grödor och betesdjur                | Fleråriga grödor > 1/3; betesdjur och foderproduktion > 1/3   | P3 > 1/3; P4 > 1/3  |   |
| 843                     | Biodling  | Bin > 2/3   | 3.7 > 2/3   |   |
| 844                     | En kombination av blandad vegetabilie- och animalieproduktion   | Jordbruksföretag i klass 84, utom de i klass 841, 842 och 843   |   |   |

## Övriga

| Driftsinriktning        |                              |                           | Definition | Kod för variabel och gränsvärden<br>(se del B i denna bilaga) |
|-------------------------|------------------------------|---------------------------|------------|---|
| Allmän driftsinriktning | Huvudsaklig driftsinriktning | Särskild driftsinriktning |            |   |
| 9                       | Övriga                       | Kod                       |            |   |
|                         |                              |                           | Övriga     | Total standardoutput = 0                                      |

## BILAGA II

**JORDBRUKSFÖRETAGENS EKONOMISKA STORLEK**

## A. JORDBRUKSFÖRETAGETS EKONOMISKA STORLEK

Ett jordbrukföretags ekonomiska storlek definieras som den sammanlagda standardoutputen, uttryckt i euro.

## B. FÖRETAGENS EKONOMISKA STORLEKSKLASSER

Företagen klassificeras efter storleksklass i enlighet med följande:

| Klass | Gränsvärden i euro                      |
|-------|---|
| I     | Under 2 000 euro                        |
| II    | Över 2 000 men under 4 000 euro         |
| III   | Över 4 000 men under 8 000 euro         |
| IV    | Över 8 000 men under 15 000 euro        |
| V     | Över 15 000 men under 25 000 euro       |
| VI    | Över 25 000 men under 50 000 euro       |
| VII   | Över 50 000 men under 100 000 euro      |
| VIII  | Över 100 000 men under 250 000 euro     |
| IX    | Över 250 000 men under 500 000 euro     |
| X     | Över 500 000 men under 750 000 euro     |
| XI    | Över 750 000 men under 1 000 000 euro   |
| XII   | Över 1 000 000 men under 1 500 000 euro |
| XIII  | Över 1 500 000 men under 3 000 000 euro |
| XIV   | 3 000 000 euro eller mer                |

De tillämpningsföreskrifter som har fastställts beträffande informationssystemet för jordbrukföretagens redovisningsuppgifter och gemenskapsundersökningarna om företagsstrukturen i jordbruket kan medföra att storleksklasserna IV och V, VIII och IX, X och XI, från XII till XIV och från X till XIV grupperas.

Vid genomförandet av artikel 4.1 i förordning 79/65/EEG bör medlemsstaterna fastställa ett tröskelvärde för jordbrukföretagens ekonomiska storlek med avseende på översynen av informationssystemet för jordbrukföretagens redovisningsuppgifter, vilket bör motsvara de värden för respektive storleksklass som anges ovan.

## BILAGA III

**ANNAN INKOMSTBRINGANDE VERKSAMHET MED DIREKT ANKNYTNING TILL FÖRETAGET**

## A. DEFINITION AV ANNAN INKOMSTBRINGANDE VERKSAMHET MED DIREKT ANKNYTNING TILL FÖRETAGET

I begreppet annan inkomstbringande verksamhet med direkt anknytning till företaget ingår all annan verksamhet än den rena jordbruksverksamheten som bedrivs i direkt anslutning till jordbruket och som får ekonomiska resultat för jordbruksföretaget. I verksamheten används antingen jordbruksföretagets resurser (mark, byggnader, maskiner, jordbruksprodukter, osv.) eller de produkter som jordbruksföretaget producerar.

## B. BERÄKNING AV OMFATTNINGEN AV ANNAN INKOMSTBRINGANDE VERKSAMHET MED DIREKT ANKNYTNING TILL FÖRETAGET

Den andel av ett jordbruksföretags slutliga output som utgörs av annan inkomstbringande verksamhet beräknas som en andel av jordbruksföretagets sammanlagda omsättning, inklusive direktstöd. Beräkningen görs enligt följande:

$$\text{ANDEL} = \frac{\text{Omsättning för annan inkomstbringande verksamhet med direkt anknytning till företaget}}{\text{Sammanlagd omsättning för jordbruksföretaget (jordbruksverksamhet + annan inkomstbringande verksamhet med direkt anknytning till företaget) + direktstöd}}$$

## C. UPPDELNING I KLASSER BEROENDE PÅ ANDELEN ANNAN INKOMSTBRINGANDE VERKSAMHET MED DIREKT ANKNYTNING TILL FÖRETAGET

Jordbruksföretagen delas upp i klasser beroende på hur stor andel av den slutliga outputen som utgörs av annan inkomstbringande verksamhet med direkt anknytning till företaget enligt följande:

| Klass | Gränsvärden (%)           |
|-------|---------------------------|
| I     | 0 % till 10 %             |
| II    | Över 10 % men under 50 %  |
| III   | Över 50 % men under 100 % |



## BILAGA IV

## STANDARDOUTPUTS

## 1. DEFINITION AV BEGREPPET STANDARDOUTPUT OCH PRICIPER FÖR BERÄKNING AV STANDARDOUTPUT

- a) Med **output** för en jordbruksvariabel avses bruttoproduktionens monetära värde fritt gård.

Med **standardoutput** (nedan kallad SO) avses värdet av den genomsnittliga outputen i en viss region och för en viss jordbruksvariabel.

- b) **Outputen** är summan av värdet av driftsgrenens huvud- och biprodukter.

Värdena beräknas genom att produktionen per enhet multipliceras med priset fritt gård. Moms, produktskatt och direktstöd inbegrips inte.

- c) **Produktionsperiod**

Standardoutputen motsvarar en produktionsperiod om 12 månader (ett kalenderår eller ett regleringsår).

I fråga om vegetabilie- och animalieprodukter med en produktionstid som är kortare eller längre än 12 månader beräknas en SO som motsvarar ett års växtlighet eller produktion.

- d) **Basuppgifter och referensperiod**

SO fastställs på grundval av de faktorer som anges i punkt b. För detta ändamål samlas basuppgifter in i medlemsstaterna avseende en referensperiod som omfattar fem på varandra följande kalenderår eller regleringsår. Referensperioden ska vara densamma för alla medlemsstater och ska fastställas av kommissionen i samråd med medlemsstaterna. Den första referensperiod för vilken standardoutputs ska beräknas ska vara referensperioden 2007 som täcker kalenderåren 2005, 2006, 2007, 2008 och 2009 eller regleringsåren 2005/06, 2006/07, 2007/08, 2008/09 och 2009/10.

- e) **Enheter**

1. *Enheter:*

- a) SO för grödvariabler fastställs på grundval av en areal uttryckt i hektar.

I fråga om svamp fastställs emellertid SO på grundval av bruttooutputen för den totala årliga skörden och uttrycks per 100 m<sup>2</sup> odlad areal. För användning i informationssystemet för jordbruksföretagens redovisningsuppgifter ska de SO som fastställs på detta sätt divideras med antalet skördar inom ett och samma år; detta antal meddelas av medlemsstaterna.

- b) SO för boskapsvariabler fastställs per djur, med undantag av fjäderfän, för vilka SO fastställs per 100 djur, och för bin, för vilka de fastställs per kupa.

2. *Monetära enheter och avrundning*

De basuppgifter som ligger till grund för fastställande av SO och de beräknade SO ska anges i euro. För medlemsstater som inte deltar i den ekonomiska och monetära unionen ska SO räknas om till euro med hjälp av den genomsnittliga växelkursen för referensperioden, enligt punkt 1 d i denna bilaga. Kommissionen ska underrätta medlemsstaterna om dessa kurser.

SO får avrundas till närmaste femtal euro, när så är lämpligt.

## 2. SÄRREDOVISNING AV SO

- a) **Efter gröd- och boskapsvariabler**

SO ska fastställas för alla variabler inom jordbruket som svarar mot rubrikerna i undersökningarna om företagsstrukturen i jordbruket på det sätt som fastställs i undersökningarna.

- b) **Geografisk indelning**

— SO ska som ett minimum beräknas på grundval av geografiska enheter som motsvarar dem som används som underlag för gemenskapens undersökningar om företagsstrukturen i jordbruket och i informationssystemet för jordbruksföretagens redovisningsuppgifter. Mindre gynnade områden och bergsområden räknas inte som geografiska enheter.

— Inga SO fastställs för variabler som inte förekommer i den berörda regionen.

## 3. INSAMLING AV UPPGIFTER FÖR FASTSTÄLLANDE AV SO

- a) Basuppgifterna för fastställande av SO ska förnyas åtminstone varje gång det görs en undersökning av företagsstrukturen i jordbruket i form av en jordbruksräkning.

- b) Mellan två gemenskapsundersökningar av företagsstrukturen i jordbruket som sker i form av en jordbruksräkning, ska SO aktualiseras varje gång det sker en undersökning av företagsstrukturen i jordbruket. En sådan aktualisering görs
- antingen genom att basuppgifterna förnyas på det sätt som beskrivs i led a,
  - eller genom en beräkningsmetod som möjliggör aktualisering av SO. Principerna för tillämpningen av en sådan metod fastställs på gemenskapsnivå.

#### 4. GENOMFÖRANDE

I enlighet med föreskrifterna i denna bilaga ansvarar medlemsstaterna för insamlingen av de basuppgifter som behövs för att beräkna SO, för att omräkna dem till euro och för att samla in de uppgifter som behövs för att vid behov aktualisera värdena.

#### 5. BEHANDLING AV SPECIALFALL

Följande särskilda bestämmelser föreskrivs för beräkningen av SO för vissa variabler:

##### a) **Träda för vilken inga bidrag ges**

Vid beräkningen av jordbruksföretagets sammanlagda SO ska SO avseende träda för vilka inga bidrag ges endast beaktas om det finns andra positiva SO på företaget.

##### b) **Träda för vilken bidrag ges och som inte ger någon ekonomisk avkastning samt permanent gräsmark som inte längre används för produktion och som berättigar till bidrag**

Eftersom produktionen från mark som berättigar till bidrag och som inte ger någon ekonomisk avkastning är begränsad till direktstöd, betraktas SO som lika med noll.

##### c) **Köksträdgårdar**

Eftersom produktionen från en köksträdgård normalt är avsedd för jordbrukarens egen förbrukning och inte för saluföring betraktas SO som lika med noll.

##### d) **Boskap**

Variablerna avseende boskap är uppdelade efter ålder. Outputen motsvarar värdet av djurets tillväxt under den tid då det tillhört en viss variabel. Detta kan också uttryckas som att outputen motsvarar skillnaden mellan djurets värde då det lämnar en viss variabel och dess värde när det förs in under en viss variabel (även kallat återanskaffningssvärdet).

##### e) **Nötkreatur, yngre än ett år, tjur- och stutkalvar samt kvigor**

SO för nötkreatur som är yngre än ett år tas endast med i beräkningen av ett jordbruksföretags sammanlagda SO om det under ett år finns fler nötkreatur än kor vid jordbruksföretaget. Endast SO avseende det överskjutande antalet nötkreatur under ett år tas med i beräkningen.

##### f) **Andra får och andra getter**

SO för andra får tas endast med i beräkningen av ett jordbruksföretags sammanlagda SO om det inte finns några avelsfårhonor vid jordbruksföretaget.

SO för andra getter tas endast med i beräkningen av ett jordbruksföretags sammanlagda SO om det inte finns några avelsgethonor vid jordbruksföretaget.

##### g) **Smågrisar**

SO för smågrisar tas endast med i beräkningen av ett jordbruksföretags sammanlagda SO om det inte finns några avelssuggor vid jordbruksföretaget.

##### h) **Foderproduktion**

Om det inte finns några betesdjur (dvs. hästdjur, boskap, får och getter) vid jordbruksföretaget betraktas foderproduktionen (dvs. foderrotfrukter, kålväxter, växter som skördas gröna, vall- och betesmark) som foder för försäljning och ingår således i outputen för den allmänna vegetabilieproduktionen.

Om det finns betesdjur vid jordbruksföretaget betraktas foderproduktionen som foder till betesdjuren och ingår i outputen för betesdjur och foderproduktion.

## BILAGA V

## Jämförelsetabell

| Beslut 85/377/EEG  | Denna förordning                   |
|--|------------------------------------|
| Artikel 1 första stycket                                   | Artikel 1.1                        |
| Artikel 1 andra stycket                                    | —                                  |
| Artiklarna 2.1 och 2.2                                     | —                                  |
| Artikel 2.3  | Artikel 1.2                        |
| Artiklarna 3–5   | —                                  |
| Artikel 6  | Artikel 2.1                        |
| Artikel 7 första stycket första meningen                   | Artikel 2.2 första meningen        |
| Artikel 7, första stycket, första till tredje strecksatsen | Artikel 2.2 första stycket led a–c |
| Artikel 7, första stycket, fjärde strecksatsen             | —                                  |
| Artikel 7 andra stycket                                    | —                                  |
| Artikel 7 tredje stycket                                   | Artikel 2.2 andra stycket          |
| Artikel 8 och artikel 9                                    | Artikel 3                          |
| —  | Artiklarna 4–7                     |
| Artikel 10   | —                                  |
| Artikel 11   | —                                  |
| Artikel 12   | —                                  |
| —  | Artikel 8                          |
| Bilaga I   | Bilaga IV                          |
| Bilaga II  | Bilaga I                           |
| Bilaga III   | Bilaga II                          |
| —  | Bilaga III                         |
| —  | Bilaga V                           |

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1243/2008

av den 12 december 2008

## om ändring av bilagorna III och VI till direktiv 2006/141/EG när det gäller krav på sammansättning av vissa modersmjölksersättningar

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 89/398/EEG av den 3 maj 1989 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om specialdestinerade livsmedel <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 4.1 tredje stycket andra strecksatsen, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens direktiv 2006/141/EG av den 22 december 2006 om modersmjölksersättning och tillskottsnäring och om ändring av direktiv 1999/21/EG <sup>(2)</sup> fastställs bland annat krav för sammansättningen av modersmjölksersättningar.
- (2) Enligt direktiv 2006/141/EG får endast ämnen förtecknade i bilaga III till det direktivet användas vid tillverkning av modersmjölksersättning så att kraven uppfylls på innehåll av bland annat aminosyror och andra kväveföreningar.
- (3) Bilaga III till det direktivet bör ändras så att användningen av L-arginin och dess hydroklorid tillåts i modersmjölksersättningarna.
- (4) I direktiv 2006/141/EG föreskrivs även att modersmjölksersättning framställd av hydrolyserade proteiner enligt punkt 2.2 i bilaga I, med ett proteininnehåll mellan miniminivån och 0,56 g/100 kJ (2,25 g/100 kcal), ska uppfylla de tillämpliga specifikationerna i bilaga VI. I bilagan fastställs även specifikationer för proteininnehållet, proteinkällan och beredningen av protein som används vid framställning av modersmjölksersättningar framställda av hydrolyserat vassleprotein från komjölksprotein.

(5) Enligt kommissionens förordning (EG) nr 1609/2006 av den 27 oktober 2006 om tillstånd för utsläppande på marknaden under en tvåårsperiod <sup>(3)</sup> av modersmjölksersättning baserad på hydrolyserade vassleproteiner som härrör från komjölksprotein är det tillåtet att på marknaden släppa ut modersmjölksersättning framställd av hydrolyserat protein från komjolk i enlighet med de specifikationer för proteininnehållet, proteinkällan, beredningen av protein och kvaliteten som fastställs i bilagan till den förordningen. Detta tillstånd upphörde att gälla den 27 oktober 2008.

(6) Direktiv 2006/141/EG ger en bestående grund för det tillstånd som fastställs i förordning (EG) nr 1609/2006. I bilaga VI till direktiv 2006/141/EG fastställs specifikationerna för proteininnehållet, proteinkällan och proteinberedningen för modersmjölksersättningen i fråga. De särskilda kraven på sammansättning avseende proteinkvalitet ingick dock inte i den bilagan. Avsaknaden av sådana krav skulle förhindra att modersmjölksersättning tillverkad av hydrolyserade proteiner släpps ut på marknaden efter det att förordning (EG) nr 1609/2006 upphörde att gälla.

(7) De specifikationer för proteinkvalitet som saknas, vilka ingick i det tillstånd som fastställs i förordning (EG) nr 1609/2006, bör läggas till i bilaga VI till direktiv 2006/141/EG. Den bilagan bör därför ändras i enlighet med detta.

(8) För att undvika störningar på marknaden för modersmjölksersättningar bör denna förordning tillämpas från och med den 28 oktober 2008.

(9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Bilagorna III och VI till direktiv 2006/141/EG ska ändras i enlighet med bilagan till denna förordning.

<sup>(1)</sup> EGT L 186, 30.6.1989, s. 27.

<sup>(2)</sup> EGT L 401, 30.12.2006, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 299, 28.10.2006, s. 9.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 28 oktober 2008.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 december 2008.

*På kommissionens vägnar*  
Androulla VASSILIOU  
*Ledamot av kommissionen*

---

## BILAGA

Bilagorna III och VI till direktiv 2006/141/EG ska ändras på följande sätt:

1. I avsnitt 3 i bilaga III ska följande ämne införas högst upp på listan med rubriken "Aminosyror och andra kväveföreningar":

"L-arginin och dess hydroklorid (<sup>1</sup>)

(<sup>1</sup>) L-arginin och dess hydroklorid ska endast användas för den tillverkning av modersmjölksersättning som avses i artikel 7.1 tredje stycket."

2. I bilaga VI ska följande punkt läggas till som punkt 4:

**"4. Proteinkvalitet**

Essentiella och konditionellt essentiella aminosyror i bröstmjolk, uttryckt i mg per 100 kJ och 100 kcal, är följande.

|             | Per 100 kJ ( <sup>1</sup> ) | Per 100 kcal |
|-------------|-----------------------------|--------------|
| Arginin     | 16                          | 69           |
| Cystin      | 6                           | 24           |
| Histidin    | 11                          | 45           |
| Isoleucin   | 17                          | 72           |
| Leucin      | 37                          | 156          |
| Lysin       | 29                          | 122          |
| Metionin    | 7                           | 29           |
| Fenylalanin | 15                          | 62           |
| Treonin     | 19                          | 80           |
| Tryptofan   | 7                           | 30           |
| Tyrosin     | 14                          | 59           |
| Valin       | 19                          | 80           |

(<sup>1</sup>) 1 kJ = 0,239 kcal."

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1244/2008

av den 12 december 2008

om ändring av förordning (EG) nr 1614/2000 om undantag från förordning (EEG) nr 2454/93 med avseende på definitionen av begreppet "ursprungsvaror" som fastställs inom ramen för systemet för allmän förmånsbehandling för att ta hänsyn till Kambodjas särskilda situation när det gäller vissa textilprodukter som exporteras från detta land till gemenskapen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 247,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 76, och

av följande skäl:

- (1) Genom rådets förordning (EG) nr 980/2005 av den 27 juni 2005 om tillämpning av Allmänna preferenssystemet <sup>(3)</sup> beviljar gemenskapen Kambodja allmänna tullförmåner. Förordning (EG) nr 980/2005 löper ut den 31 december 2008 men kommer från och med den 1 januari 2009 att ersättas av rådets förordning (EG) nr 732/2008 <sup>(4)</sup>, som bekräftar att gemenskapen beviljar Kambodja dessa tullförmåner.
- (2) I förordning (EEG) nr 2454/93 fastställs en definition av begreppet "ursprungsprodukter" som ska användas inom ramen för systemet för allmän förmånsbehandling, dvs. EU:s allmänna preferenssystem. Förordning (EEG) nr 2454/93 innehåller också bestämmelser som gör det möjligt att göra undantag från den definitionen för de minst utvecklade förmånsländer som omfattas av systemet när länderna begär detta hos gemenskapen.
- (3) Kambodja har beviljats ett sådant undantag för vissa textilprodukter genom kommissionens förordning (EG) nr 1614/2000 <sup>(5)</sup>, som har förlängts flera gånger och som löper ut den 31 december 2008.

(4) Genom skrivelser av den 31 juli och den 15 oktober 2008 lämnade Kambodja i enlighet med artikel 76 i förordning (EEG) nr 2454/93 in en begäran om förlängning av undantaget.

(5) När giltighetstiden för förordning (EG) nr 1614/2000 förlängdes genom kommissionens förordning (EG) nr 1807/2006 <sup>(6)</sup> förväntades att nya, enklare och utvecklingsvänligare ursprungsregler skulle börja tillämpas inom det allmänna preferenssystemet innan undantaget löpte ut. Några nya ursprungsregler har dock ännu inte antagits inom systemet och väntas inte heller införas före slutet av 2009.

(6) Begäran visar att tillämpningen av ursprungsreglerna när det gäller tillräcklig bearbetning och behandling samt regional kumulation skulle få stora konsekvenser för den kambodjanska beklädnadsindustrins möjligheter att fortsätta med sin export till gemenskapen och avskräcka från investeringar. Detta skulle leda till ytterligare nedläggningar av företag och arbetslöshet i landet. Det verkar dessutom som om de gällande ursprungsreglerna, även om de tillämpas endast under en kort period, skulle kunna få dessa konsekvenser.

(7) Undantaget bör förlängas under den tid som krävs för att man ska kunna anta och genomföra de nya ursprungsreglerna inom det allmänna preferenssystemet. Eftersom ingåendet av långfristiga avtal som omfattas av undantaget är av särskild betydelse för den kambodjanska industrins stabilitet och tillväxt bör den förlängning som beviljas vara tillräckligt lång för att de ekonomiska aktörerna ska kunna ingå sådana avtal.

(8) De kambodjanska produkter som i dagsläget omfattas av förmånsbehandling i tullhänseende endast genom tillämpningen av undantaget bör i framtiden kunna bli föremål för sådan behandling genom de framtida nya ursprungsreglerna. Undantaget kommer då att vara överflödigt. För att skapa klarhet för aktörerna måste förordning (EG) nr 1614/2000 därför upphöra att gälla med verkan från den dag då de nya ursprungsreglerna börjar tillämpas.

(9) Undantaget bör därför förlängas fram till dess att de nya ursprungsregler som ska fastställas genom förordning (EEG) nr 2454/93 börjar tillämpas. Undantaget bör dock i alla händelser upphöra att gälla den 31 december 2010.

<sup>(1)</sup> EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 169, 30.6.2005, s. 1.

<sup>(4)</sup> EUT L 211, 6.8.2008, s. 1.

<sup>(5)</sup> EGT L 185, 25.7.2000, s. 46.

<sup>(6)</sup> EUT L 343, 8.12.2006, s. 71.

- (10) Förordning (EG) nr 1614/2000 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (11) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från tullkodexkommittén.

gemenskapen inom ramen för de årliga kvantiteter som anges för varje produkt i bilagan från och med den 15 juli 2000 fram till den första dagen för tillämpning av en ändring av förordning (EEG) nr 2454/93 när det gäller definitionen av begreppet "ursprungsprodukter" som fastställs inom ramen för systemet för allmän förmånsbehandling; undantaget ska i alla händelser upphöra att gälla den 31 december 2010."

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Artikel 2 i förordning (EG) nr 1614/2000 ska ersättas med följande:

*"Artikel 2*

Det undantag som avses i artikel 1 ska avse produkter som transporteras direkt från Kambodja och som importeras till

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 januari 2009.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 december 2008.

*På kommissionens vägnar*

László KOVÁCS

*Ledamot av kommissionen*

---



## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1245/2008

av den 12 december 2008

**om ändring av förordning (EG) nr 1615/2000 om undantag från förordning (EEG) nr 2454/93 med avseende på definitionen av begreppet "ursprungsvaror" som fastställs inom ramen för systemet för allmän förmånsbehandling för att ta hänsyn till Nepals särskilda situation när det gäller vissa textilprodukter som exporteras från detta land till gemenskapen**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 247,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 76, och

av följande skäl:

(1) Genom rådets förordning (EG) nr 980/2005 av den 27 juni 2005 om tillämpning av Allmänna preferenssystemet <sup>(3)</sup> beviljar gemenskapen Nepal allmänna tullförmåner. Förordning (EG) nr 980/2005 löper ut den 31 december 2008 men kommer från och med den 1 januari 2009 att ersättas av rådets förordning (EG) nr 732/2008 <sup>(4)</sup>, som bekräftar att gemenskapen beviljar Nepal dessa tullförmåner.

(2) I förordning (EEG) nr 2454/93 fastställs en definition av begreppet "ursprungsprodukter" som ska användas inom ramen för systemet för allmän förmånsbehandling, dvs. EU:s allmänna preferenssystem. Förordning (EEG) nr 2454/93 innehåller också bestämmelser som gör det möjligt att göra undantag från den definitionen för de minst utvecklade förmånsländer som omfattas av systemet när länderna begär detta hos gemenskapen.

(3) Nepal har beviljats ett sådant undantag för vissa textilprodukter genom kommissionens förordning (EG) nr 1615/2000 <sup>(5)</sup>, som har förlängts flera gånger och som löper ut den 31 december 2008.

(4) Genom skrivelser av den 9 juli och den 3 oktober 2008 lämnade Nepal i enlighet med artikel 76 i förordning (EEG) nr 2454/93 in en begäran om förlängning av undantaget.

(5) När giltighetstiden för förordning (EG) nr 1615/2000 förlängdes genom kommissionens förordning (EG) nr 1808/2006 <sup>(6)</sup> förväntades att nya, enklare och utvecklingsvänligare ursprungsregler skulle börja tillämpas inom det allmänna preferenssystemet innan undantaget löpte ut. Några nya ursprungsregler har dock ännu inte antagits inom systemet och väntas inte heller införas före slutet av 2009.

(6) Begäran visar att tillämpningen av ursprungsreglerna när det gäller tillräcklig bearbetning och behandling samt regional kumulation skulle få stora konsekvenser för den nepalesiska beklädnadsindustrins möjligheter att fortsätta med sin export till gemenskapen och avskräcka från investeringar. Detta skulle leda till ytterligare nedläggningar av företag och arbetslöshet i landet. Det verkar dessutom som om de gällande ursprungsreglerna, även om de tillämpas endast under en kort period, skulle kunna få dessa konsekvenser.

(7) Undantaget bör förlängas under den tid som krävs för att man ska kunna anta och genomföra de nya ursprungsreglerna inom det allmänna preferenssystemet. Eftersom ingåendet av långfristiga avtal som omfattas av undantaget är av särskild betydelse för den nepalesiska industrins stabilitet och tillväxt bör den förlängning som beviljas vara tillräckligt lång för att de ekonomiska aktörerna ska kunna ingå sådana avtal.

(8) De nepalesiska produkter som i dagsläget omfattas av förmånsbehandling i tullhänseende endast genom tillämpningen av undantaget bör i framtiden kunna bli föremål för sådan behandling genom de framtida nya ursprungsreglerna. Undantaget kommer då att vara överflödigt. För att skapa klarhet för aktörerna måste förordning (EG) nr 1615/2000 därför upphöra att gälla med verkan från den dag då de nya ursprungsreglerna börjar tillämpas.

(9) Undantaget bör därför förlängas fram till dess att de nya ursprungsregler som ska fastställas genom förordning (EEG) nr 2454/93 börjar tillämpas. Undantaget bör dock i alla händelser upphöra att gälla den 31 december 2010.

<sup>(1)</sup> EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 169, 30.6.2005, s. 1.

<sup>(4)</sup> EUT L 211, 6.8.2008, s. 1.

<sup>(5)</sup> EGT L 185, 25.7.2000, s. 54.

<sup>(6)</sup> EUT L 343, 8.12.2006, s. 73.

- (10) Förordning (EG) nr 1615/2000 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (11) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från tullkodexkommittén.

menskapen inom ramen för de årliga kvantiteter som anges för varje produkt i bilagan från och med den 15 juli 2000 fram till den första dagen för tillämpning av en ändring av förordning (EEG) nr 2454/93 när det gäller definitionen av begreppet 'ursprungsprodukter' som fastställs inom ramen för systemet för allmän förmånsbehandling; undantaget ska i alla händelser upphöra att gälla den 31 december 2010."

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Artikel 2 i förordning (EG) nr 1615/2000 ska ersättas med följande:

*"Artikel 2*

Det undantag som avses i artikel 1 ska avse produkter som transporteras direkt från Nepal och som importeras till ge-

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 januari 2009.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 december 2008.

*På kommissionens vägnar*

László KOVÁCS

*Ledamot av kommissionen*

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1246/2008****av den 12 december 2008****om ändring av artikel 23.2 i och bilagorna II och III till rådets förordning (EG) nr 479/2008 när det gäller den finansiella överföringen från den gemensamma organisationen av marknaden för vin till landsbygdsutveckling**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 479/2008 av den 29 april 2008 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin, om ändring av förordningarna (EG) nr 1493/1999, (EG) nr 1782/2003, (EG) nr 1290/2005 och (EG) nr 3/2008 samt om upphävande av förordningarna (EEG) nr 2392/86 och (EG) nr 1493/1999<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 23.3 andra stycket andra meningen, och

av följande skäl:

- (1) Slovenien och Förenade kungariket har underrättat kommissionen om en finansiell överföring från budgeten för stödprogram till budgetanslagen för landsbygdsutveckling.
- (2) Artikel 23.2 i förordning (EG) nr 479/2008, samt bilagorna II och III till samma förordning, bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Förordning (EG) nr 479/2008 ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 23.2 ska ersättas med följande:
  - ”2. Följande belopp ska finnas tillgängliga under de angivna kalenderåren:
    - 2009: 40,66 miljoner euro.
    - 2010: 82,11 miljoner euro.
    - Från och med 2011: 122,61 miljoner euro.”
2. Bilagorna I och III ska ersättas med bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 december 2008.

På kommissionens vägnar  
Mariann FISCHER BOEL  
Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EUT L 148, 6.6.2008, s. 1.

## BILAGA

## "BILAGA II

## BUDGET FÖR STÖDPROGRAM

(enligt artikel 8.1)

(i 1 000 EUR)

| Budgetår | 2009    | 2010    | 2011    | 2012    | 2013    | Från och med 2014 |
|----------|---------|---------|---------|---------|---------|-------------------|
| BG       | 15 608  | 21 234  | 22 022  | 27 077  | 26 742  | 26 762            |
| CZ       | 2 979   | 4 076   | 4 217   | 5 217   | 5 151   | 5 155             |
| DE       | 22 891  | 30 963  | 32 190  | 39 341  | 38 867  | 38 895            |
| EL       | 14 286  | 19 167  | 19 840  | 24 237  | 23 945  | 23 963            |
| ES       | 213 820 | 284 219 | 279 038 | 358 000 | 352 774 | 353 081           |
| FR       | 171 909 | 226 814 | 224 055 | 284 299 | 280 311 | 280 545           |
| IT (*)   | 238 223 | 298 263 | 294 135 | 341 174 | 336 736 | 336 997           |
| CY       | 2 749   | 3 704   | 3 801   | 4 689   | 4 643   | 4 646             |
| LT       | 30      | 37      | 45      | 45      | 45      | 45                |
| LU       | 344     | 467     | 485     | 595     | 587     | 588               |
| HU       | 16 816  | 23 014  | 23 809  | 29 455  | 29 081  | 29 103            |
| MT       | 232     | 318     | 329     | 407     | 401     | 402               |
| AT       | 8 038   | 10 888  | 11 313  | 13 846  | 13 678  | 13 688            |
| PT       | 37 802  | 51 627  | 53 457  | 65 989  | 65 160  | 65 208            |
| RO       | 42 100  | 42 100  | 42 100  | 42 100  | 42 100  | 42 100            |
| SI       | 3 522   | 3 770   | 3 937   | 5 119   | 5 041   | 5 045             |
| SK       | 2 938   | 4 022   | 4 160   | 5 147   | 5 082   | 5 085             |
| UK       | 0       | 61      | 67      | 124     | 120     | 120               |

(\*) De nationella taken för Italien i bilaga VIII till förordning (EG) nr 1782/2003 för vinåren 2008, 2009 och 2010 ska minskas med 20 miljoner euro och dessa belopp har införts i budgetbeloppen för Italien för budgetåren 2009, 2010 och 2011 enligt denna tabell.

## BILAGA III

**BUDGETANSLAG FÖR LANDSBYGDSUTVECKLING**  
(enligt artikel 23.3)

(i 1 000 EUR)

| Budgetår | 2009   | 2010   | Från och med 2011 |
|----------|--------|--------|-------------------|
| BG       | —      | —      | —                 |
| CZ       | —      | —      | —                 |
| DE       | —      | —      | —                 |
| EL       | —      | —      | —                 |
| ES       | 15 491 | 30 950 | 46 441            |
| FR       | 11 849 | 23 663 | 35 512            |
| IT       | 13 160 | 26 287 | 39 447            |
| CY       | —      | —      | —                 |
| LT       | —      | —      | —                 |
| LU       | —      | —      | —                 |
| HU       | —      | —      | —                 |
| MT       | —      | —      | —                 |
| AT       | —      | —      | —                 |
| PT       | —      | —      | —                 |
| RO       | —      | —      | —                 |
| SI       | —      | 1 050  | 1 050             |
| SK       | —      | —      | —                 |
| UK       | 160    | 160    | 160"              |

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1247/2008

av den 11 december 2008

om undantag från förordningarna (EG) nr 2402/96, (EG) nr 2058/96, (EG) nr 2305/2003, (EG) nr 955/2005, (EG) nr 969/2006, (EG) nr 1918/2006, (EG) nr 1964/2006, (EG) nr 1002/2007, 27/2008 och (EG) nr 1067/2008 när det gäller tidpunkter för inlämnande av ansökningar om och utfärdande av importlicenser under 2009 inom ramen för tullkvoterna för sötpotatis, maniokstärkelse, maniok, spannmål, ris och olivolja och om undantag från förordningarna (EG) nr 382/2008, (EG) nr 1518/2003, (EG) nr 596/2004 och (EG) nr 633/2004 när det gäller tidpunkter för utfärdande av exportlicenser under 2009 inom sektorerna för nötkött, griskött, ägg och fjäderfakött

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 96/317/EG av den 13 maj 1996 om att godkänna resultaten av konsultationerna med Thailand enligt artikel XXIII i GATT <sup>(1)</sup>,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1095/96 av den 18 juni 1996 om genomförande av medgivandena i lista CXL som fastställts sedan förhandlingarna enligt GATT artikel XXIV.6 avslutats <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 1.1,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter (enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden) <sup>(3)</sup>, särskilt artiklarna 144.1, 148 och 161.3 jämförda med artikel 4, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionens förordning (EG) nr 2402/96 av den 17 december 1996 om öppnande och förvaltning av vissa årliga tullkvoter för sötpotatis och maniokstärkelse <sup>(4)</sup> innehåller särbestämmelser för inlämnande av ansökningar om och utfärdande av importlicenser för sötpotatis inom ramen för tullkvoterna med löpnummer 09.4013 och 09.4014 och för maniokstärkelse inom ramen för tullkvoterna med löpnummer 09.4064 och 09.4065.
- (2) Kommissionens förordning (EG) nr 27/2008 av den 15 januari 2008 om öppnande och förvaltning av vissa årliga gemenskapstullkvoter för produkter som omfattas av KN-nummer 0714 10 91, 0714 10 98, 0714 90 11 och 0714 90 19 med ursprung i vissa tredjeländer förutom Thailand <sup>(5)</sup>, innehåller särbestämmelser för inlämnande av ansökningar om och utfärdande av importlicenser för de produkter som förordningen avser och

inom ramen för tullkvoterna med löpnummer 09.4009, 09.4010, 09.4011, 09.4012 och 09.4021.

- (3) Kommissionens förordning (EG) nr 1067/2008 av den 30 oktober 2008 om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för vanligt vete av annan kvalitet än hög från tredjeländer och om undantag från rådets förordning (EG) nr 1234/2007 <sup>(6)</sup>, kommissionens förordning (EG) nr 2305/2003 av den 29 december 2003 om öppnande och förvaltning av en gemenskapstullkvot för import av korn från tredje land <sup>(7)</sup> och kommissionens förordning (EG) nr 969/2006 av den 29 juni 2006 om öppnande och förvaltning av en gemenskapstullkvot för import av majs från tredjeland <sup>(8)</sup> innehåller särbestämmelser för inlämnande av ansökningar om och utfärdande av importlicenser för vanligt vete av annan kvalitet än hög inom ramen för tullkvoterna med löpnummer 09.4123, 09.4124 och 09.4125 och för korn inom ramen för tullkvoten med löpnummer 09.4126 och för majs inom ramen för tullkvoten med löpnummer 09.4131.
- (4) Kommissionens förordning (EG) nr 2058/96 av den 28 oktober 1996 om öppnande och förvaltning av en tullkvot för brutet ris som omfattas av KN-nummer 1006 40 00, för produktion av livsmedelsberedningar som omfattas av KN-nummer 1901 10 <sup>(9)</sup>, kommissionens förordning (EG) nr 1964/2006 av den 22 december 2006 om närmare bestämmelser om öppnande och förvaltning av importtullen för ris med ursprung i Bangladesh i enlighet med rådets förordning (EEG) nr 3491/90 <sup>(10)</sup>, kommissionens förordning (EG) nr 1002/2007 av den 29 augusti 2007 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2184/96 om import av ris med ursprung i och som kommer från Egypten <sup>(11)</sup> och kommissionens förordning (EG) nr 955/2005 av den 23 juni 2005 om öppnande av en kvot för import till gemenskapen av ris med ursprung i Egypten <sup>(12)</sup> innehåller särbestämmelser för inlämnande av ansökningar om och utfärdande av importlicenser för brutet ris inom ramen för tullkvoten med löpnummer 09.4079, för ris med ursprung i Bangladesh inom ramen för tullkvoten med löpnummer 09.4517, för ris med ursprung i och som kommer från Egypten inom ramen för tullkvoten med löpnummer 09.4094 och för ris med ursprung i Egypten inom ramen för tullkvoten med löpnummer 09.4097.

<sup>(1)</sup> EGT L 122, 22.5.1996, s. 15.

<sup>(2)</sup> EGT L 146, 20.6.1996, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT L 327, 18.12.1996, s. 14.

<sup>(5)</sup> EUT L 13, 16.1.2008, s. 3.

<sup>(6)</sup> EUT L 290, 31.10.2008, s. 3.

<sup>(7)</sup> EUT L 342, 30.12.2003, s. 7.

<sup>(8)</sup> EUT L 176, 30.6.2006, s. 44.

<sup>(9)</sup> EUT L 276, 29.10.1996, s. 7.

<sup>(10)</sup> EUT L 408, 30.12.2006, s. 19.

<sup>(11)</sup> EUT L 226, 30.8.2007, s. 15.

<sup>(12)</sup> EUT L 164, 24.6.2005, s. 5.

- (5) Kommissionens förordning (EG) nr 1918/2006 av den 20 december 2006 om öppnande och förvaltning av tullkvoter för olivolja med ursprung i Tunisien <sup>(1)</sup> innehåller särbestämmelser för inlämnande av ansökningar om och utfärdande av importlicenser för olivolja inom ramen för tullkvoten med löpnummer 09.4032.
- (6) Med hänsyn till hur helgdagarna infaller under 2009 bör det, för att de aktuella kvotmängderna inte ska överskridas, under vissa perioder göras undantag från förordningarna (EG) nr 2402/96, (EG) nr 2058/96, (EG) nr 2375/2002, (EG) nr 2305/2003, (EG) nr 955/2005, (EG) nr 969/2006, (EG) nr 1918/2006, (EG) nr 1964/2006, (EG) nr 1002/2007 och (EG) nr 27/2008 vad avser tidpunkter för inlämnande av ansökningar om importlicenser och för utfärdande av dessa.
- (7) Enligt artikel 12.1 andra stycket i kommissionens förordning (EG) nr 382/2008 av den 21 april 2008 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med import- och exportlicenser inom nötköttssektorn <sup>(2)</sup>, artikel 3.3 i kommissionens förordning (EG) nr 1518/2003 av den 28 augusti 2003 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med exportlicenser inom grisköttssektorn <sup>(3)</sup>, artikel 3.3 i kommissionens förordning (EG) nr 596/2004 av den 30 mars 2004 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med exportlicenser inom äggsektorn <sup>(4)</sup> och artikel 3.3 i kommissionens förordning (EG) nr 633/2004 av den 30 mars 2004 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med exportlicenser inom sektorn för fjäderfakött <sup>(5)</sup> ska exportlicenser utfärdas onsdagen efter den vecka under vilken licensansökningarna lämnats in, såvida kommissionen inte under tiden har vidtagit en särskild åtgärd.
- (8) Med tanke på hur helgdagarna kommer att infalla under 2009 och de konsekvenser som detta kommer att få för utgivningen av *Europeiska unionens officiella tidning* kommer perioden mellan inlämnandet av ansökningarna och dagen för utfärdandet av licenserna att vara för kort för att garantera en god förvaltning av marknaden. Perioden bör följaktligen förlängas.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för den gemensamma organisationen av jordbruksmarknaderna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

##### Sötpotatis

1. Genom undantag från artikel 3 i förordning (EG) nr 2402/96 får ansökningar om importlicenser avseende 2009 för sötpotatis inom ramen för tullkvoterna med löpnummer 09.4013 och 09.4014 inte lämnas in före tisdag den 6 januari 2009 och inte efter måndag den 15 december 2009.

<sup>(1)</sup> EUT L 365, 21.12.2006, s. 84.

<sup>(2)</sup> EUT L 115, 29.4.2008, s. 10.

<sup>(3)</sup> EUT L 217, 29.8.2003, s. 35.

<sup>(4)</sup> EUT L 94, 31.3.2004, s. 33.

<sup>(5)</sup> EUT L 100, 6.4.2004, s. 8.

2. Genom undantag från artikel 8.1 i förordning (EG) nr 2402/96 ska importlicenser för sötpotatis inom ramen för tullkvoter med löpnumren 09.4013 och 09.4014, för vilka ansökningar lämnas in på de datum som anges i bilaga I till denna förordning, utfärdas på de datum som anges i nämnda bilaga om inte annat följer av åtgärder som vidtagits enligt artikel 7.2 i kommissionens förordning (EG) nr 1301/2006 <sup>(6)</sup>.

#### Artikel 2

##### Maniokstärkelse

1. Genom undantag från artikel 9 första stycket i förordning (EG) nr 2402/96 får ansökningar om importlicenser avseende 2009 för maniokstärkelse inom ramen för tullkvoter med löpnumren 09.4064 och 09.4065 inte lämnas in före tisdag den 6 januari 2009 och inte efter måndag den 15 december 2009.
2. Genom undantag från artikel 13.1 i förordning (EG) nr 2402/96 ska importlicenser för maniokstärkelse inom ramen för tullkvoter med löpnumren 09.4064 och 09.4065, för vilka ansökningar lämnas in på de datum som anges i bilaga II till denna förordning, utfärdas på de datum som anges i nämnda bilaga om inte annat följer av åtgärder som vidtagits enligt artikel 7.2 i kommissionens förordning (EG) nr 1301/2006.

#### Artikel 3

##### Maniok

1. Genom undantag från artikel 8 första stycket i förordning (EG) nr 27/2008 får ansökningar om importlicenser avseende 2009 för maniok inom ramen för tullkvoter med löpnumren 09.4009, 09.4010, 09.4011, 09.4012 och 09.4021 inte lämnas in före måndag den 5 januari 2009 och inte efter onsdag den 16 december 2009, kl. 13.00 lokal tid i Bryssel.
2. Genom undantag från artikel 8 i förordning (EG) nr 27/2008 ska importlicenser för maniok inom ramen för tullkvoter med löpnumren 09.4009, 09.4010, 09.4011, 09.4012 och 09.4021, för vilka ansökningar lämnas in på de datum som anges i bilaga III, utfärdas på de datum som anges i nämnda bilaga om inte annat följer av åtgärder som vidtagits enligt artikel 7.2 i förordning (EG) nr 1301/2006.

#### Artikel 4

##### Spannmål

1. Genom undantag från artikel 4.1 andra stycket i förordning (EG) nr 1067/2008 ska den första period för år 2009 under vilken ansökningar om importlicenser för vanligt vete av annan kvalitet än hög inom ramen för tullkvoterna med löpnummer 09.4123, 09.4124 och 09.4125 får lämnas in, börja löpa den 1 januari 2009. Inga sådana ansökningar får lämnas in efter kl. 13.00 (lokal tid i Bryssel) fredag den 11 december 2009.

<sup>(6)</sup> EUT L 238, 1.9.2006, s. 13.

2. Genom undantag från artikel 3.1 andra stycket i förordning (EG) nr 2305/2003 ska den första period för år 2009 under vilken ansökningar om importlicenser för råg inom ramen för tullkvoten med löpnumret 09.4126 får lämnas in, börja löpa den 1 januari 2009. Inga sådana ansökningar får lämnas in efter kl. 13.00 (lokal tid i Bryssel) fredag den 11 december 2009.

3. Genom undantag från artikel 4.1 andra stycket i förordning (EG) nr 969/2006 ska den första period för år 2009 under vilken ansökningar om importlicenser för majs inom ramen för tullkvoten med löpnumret 09.4131 får lämnas in, börja löpa den 1 januari 2009. Inga sådana ansökningar får lämnas in efter kl. 13.00 (lokal tid i Bryssel) fredag den 11 december 2009.

#### Artikel 5

##### Ris

1. Genom undantag från artikel 2.1 tredje stycket i förordning (EG) nr 2058/96 ska den första period för år 2009 under vilken ansökningar om importlicenser för brutet ris inom ramen för tullkvoten med löpnumret 09.4079 får lämnas in, börja löpa den 1 januari 2009. Inga sådana ansökningar kan lämnas in efter kl. 13.00 (lokal tid i Bryssel) fredag den 11 december 2009.

2. Genom undantag från artikel 4.3 första stycket i förordning (EG) nr 1964/2006 ska den första period för år 2009 under vilken ansökningar om importlicenser för ris med ursprung i Bangladesh inom ramen för tullkvoten med löpnumret 09.4517 får lämnas in, börja löpa den 1 januari 2009. Inga sådana ansökningar får lämnas in efter kl. 13.00 (lokal tid i Bryssel) fredag den 11 december 2009.

3. Genom undantag från artikel 2.3 i förordning (EG) nr 1002/2007 ska den första period för år 2009 under vilken ansökningar om importlicenser för ris med ursprung i och som kommer från Egypten inom ramen för tullkvoten med löpnumret 09.4094 får lämnas in, börja löpa den 1 januari 2009. Inga sådana ansökningar får lämnas in efter kl. 13.00 (lokal tid i Bryssel) fredag den 11 december 2009.

4. Genom undantag från artikel 4.1 i förordning (EG) nr 955/2005 ska den första period för år 2009 under vilken ansökningar om importlicenser för ris med ursprung i Egypten inom ramen för tullkvoten med löpnumret 09.4097 får lämnas in, börja löpa den 1 januari 2009. Inga sådana ansökningar får lämnas in efter kl. 13.00 (lokal tid i Bryssel) fredag den 11 december 2009.

#### Artikel 6

##### Olivolja

Genom undantag från artikel 3.3 i förordning (EG) nr 1918/2006 ska importlicenser för olivolja inom ramen för tullkvoten med löpnummer 09.4032, för vilka ansökningar lämnas in måndag den 6 eller tisdag den 7 april 2009, utfärdas fredag den 17 april 2009 om inte annat följer av åtgärder som vidtagits enligt artikel 7.2 i förordning (EG) nr 1301/2006.

#### Artikel 7

##### Licenser för export med bidrag för sektorerna för nötkött, griskött, ägg och fjäderfäkött

Genom undantag från artikel 12.1 andra stycket i förordning (EG) nr 382/2008, artikel 3.3 i förordning (EG) nr 1518/2003, artikel 3.3 i förordning (EG) nr 596/2004 och artikel 3.3 i förordning (EG) nr 633/2004 ska exportlicenser för vilka ansökan lämnats in under de perioder som anges i bilaga IV till denna förordning utfärdas på de datum som där anges.

Undantaget enligt första stycket ska endast tillämpas förutsatt att ingen av de särskilda åtgärder som avses i artikel 12.2 och 12.3 i förordning (EG) nr 382/2008, artikel 3.4 i förordning (EG) nr 1518/2003, artikel 3.4 i förordning (EG) nr 596/2004 och artikel 3.4 i förordning (EG) nr 633/2004 har vidtagits före nämnda datum för utfärdande.

#### Artikel 8

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 december 2008.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling



## BILAGA I

**Utfärdande av importlicenser för sötpotatis inom ramen för tullkvoter med löpnumren 09.4013 och 09.4014 för vissa perioder år 2009**

| Datum för inlämnande av ansökan | Datum för utfärdande av licens |
|---------------------------------|--------------------------------|
| Tisdag den 7 april 2009.        | Fredag den 17 april 2009.      |

## BILAGA II

**Utfärdande av importlicenser för maniokstärkelse inom ramen för tullkvoter med löpnumren 09.4064 och 09.4065 för vissa perioder år 2009**

| Datum för inlämnande av ansökan | Datum för utfärdande av licens |
|---------------------------------|--------------------------------|
| Tisdag den 7 april 2009.        | Fredag den 17 april 2009.      |

## BILAGA III

**Utfärdande av importlicenser för maniok inom ramen för tullkvoterna med löpnummer 09.4010, 09.4011, 09.4012 och 09.4021 under vissa perioder av 2009**

| Datum för inlämnande av ansökan                        | Datum för utfärdande av licens |
|--|--------------------------------|
| Måndag den 6, tisdag den 7 och onsdag den 8 april 2009 | Fredag den 17 april 2009       |

## BILAGA IV

| Perioder för inlämnande av ansökningar om exportlicenser inom sektorerna för nötkött, griskött, ägg och fjäderfakött | Datum för utfärdande |
|--|----------------------|
| 6–10 april 2009  | 16 april 2009.       |
| 25–29 maj 2009   | 4 juni 2009.         |
| 13–17 juli 2009  | 23 juli 2009.        |
| 26–30 oktober 2009   | 5 november 2009.     |

## II

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt)

## BESLUT

## RÅDET

## RÅDETS BESLUT

av den 8 december 2008

**om undertecknande och provisorisk tillämpning av ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Vitryssland om ändring av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Vitryssland om handel med textilprodukter**

(2008/939/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133 jämförd med artikel 300.2 första stycket första meningen,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionen har för gemenskapens räkning förhandlat fram ett avtal genom skriftväxling om förlängning med ett år av giltighetstiden för det gällande avtalet med Republiken Vitryssland om handel med textilprodukter och protokollen till detta, med vissa ändringar rörande de kvantitativa begränsningarna.
- (2) Avtalet genom skriftväxling bör tillämpas provisoriskt från och med den 1 januari 2009 i avvaktan på att de förfaranden som är nödvändiga för ingåendet slutförs och under förutsättning att även Republiken Vitryssland tillämpar avtalet provisoriskt.
- (3) Avtalet genom skriftväxling bör undertecknas på gemenskapens vägnar.

*Artikel 1*

Rådets ordförande bemyndigas att utse den eller de personer som ska ha rätt att på Europeiska gemenskapens vägnar underteckna avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Vitryssland om ändring av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Vitryssland om handel med textilprodukter, paraferat den 1 april 1993, senast ändrat och förlängt genom det avtal genom skriftväxling som paraferades den 19 oktober 2007, med förbehåll för att det ingås.

Texten till avtalet genom skriftväxling åtföljer detta beslut.

*Artikel 2*

Under förutsättning av ömsesidighet ska avtalet genom skriftväxling tillämpas provisoriskt från och med den 1 januari 2009, i avvaktan på att det ingås formellt.

*Artikel 3*

1. Om Republiken Vitryssland inte följer artikel 2.4 i avtalet genom skriftväxling, ska kvoten för 2009 minskas till samma nivå som för 2008.

2. Beslutet att tillämpa punkt 1 ska fattas i enlighet med de förfaranden som anges i artikel 17 i rådets förordning (EEG) nr 3030/93 av den 12 oktober 1993 om gemensamma regler för import av vissa textilprodukter från tredjeland <sup>(1)</sup>.

*Artikel 4*

Detta beslut ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Det får verkan dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 8 december 2008.

*På rådets vägnar*

B. KOUCHNER

*Ordförande*

---

<sup>(1)</sup> EGT L 275, 8.11.1993, s. 1.

## AVTAL

**genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Vitryssland om ändring av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Vitryssland om handel med textilprodukter**

## A. Skrivelse från Europeiska gemenskapen

[Adressat]

1. Jag får härmed hänvisa till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Vitryssland om handel med textilprodukter, paraferat den 1 april 1993, senast ändrat och förlängt genom det avtal genom skriftväxling som paraferades den 19 oktober 2007 (nedan kallat *avtalet*).
  2. Med hänsyn till att avtalet löper ut den 31 december 2008 och i enlighet med artikel 19.1 i avtalet har Europeiska gemenskapen och Republiken Vitryssland enats om en förlängning av avtalets giltighetstid med en period om ytterligare ett år, under förutsättning att följande ändringar och villkor antas:
    - 2.1 Artikel 19.1 i avtalet ska ha följande lydelse:

”Detta avtal träder i kraft den första dagen i den månad som följer på den dag då parterna anmäler till varandra att de förfaranden som är nödvändiga för ikraftträdandet har slutförts. Avtalet ska tillämpas till och med den 31 december 2009.”
    - 2.2 Bilaga II, i vilken de kvantitativa begränsningarna för export från Republiken Vitryssland till Europeiska gemenskapen anges, ska ersättas med tillägg 1 till denna skrivelse.
    - 2.3 Bilagan till protokoll C, i vilken de kvantitativa begränsningarna för export från Republiken Vitryssland till Europeiska gemenskapen efter passiv förädling i Republiken Vitryssland fastställs, ska för perioden 1 januari 2009–31 december 2009 ersättas med tillägg 2 till denna skrivelse.
    - 2.4 Importen till Vitryssland av textil- och beklädnadsprodukter med ursprung i Europeiska gemenskapen ska 2009 omfattas av tullar som inte är högre än de som fastställs för 2003 i tillägg 4 i det avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Vitryssland som paraferades den 11 november 1999 som ändras genom tillägg 3 till denna skrivelse. Ändringen gäller endast tulltaxenummer 5407 72, 5606 00 10, 5905 00, 5906 91, 6309 00, 6310 10 och 6310 90. Vitryssland kommer att tillämpa följande tullsats 2009: 5407 72 — 4 %, 5606 00 10 — 0 %, 5905 00 — 4 %, 5906 91 — 0 %, 6309 00 — 20 %, 6310 10 — 20 %, 6310 90 — 20 %.

Om inte dessa tullsats tillämpas ska gemenskapen ha rätt att för återstoden av avtalets löptid på proportionell grundval återinföra de kvantitativa begränsningar som var tillämpliga för 2008 i enlighet med den skriftväxling som paraferades den 19 oktober 2007.
3. Europeiska gemenskapen och Vitryssland upphäver sin överenskommelse att inleda samråd senast sex månader innan detta avtal löper ut, i syfte att eventuellt sluta ett nytt avtal.
4. Om Republiken Vitryssland blir medlem av Världshandelsorganisationen (WTO) innan detta avtal löper ut, ska WTO:s avtal och regler tillämpas från och med dagen för Republiken Vitrysslands anslutning.
5. Jag skulle vara tacksam om Ni ville bekräfta att Er regering godtar ovanstående. Om så är fallet träder detta avtal genom skriftväxling i kraft den första dagen i den månad som följer på den månad då parterna underrättat varandra om att de rättsliga förfaranden som krävs för avtalets ikraftträdande har avslutats. I avvaktan på att så sker ska avtalet tillämpas provisoriskt från och med den 1 januari 2009, under förutsättning att det tillämpas ömsesidigt.

Högaktningfullt

För Europeiska gemenskapen

## Tillägg 1

## "BILAGA II

| Vitryssland | Kategori | Enhet       | Kvot fr.o.m. 1 januari 2009 |
|-------------|----------|-------------|-----------------------------|
| Grupp IA    | 1        | ton         | 1 586                       |
|             | 2        | ton         | 6 643                       |
|             | 3        | ton         | 242                         |
| Grupp IB    | 4        | 1 000 styck | 1 839                       |
|             | 5        | 1 000 styck | 1 105                       |
|             | 6        | 1 000 styck | 1 705                       |
|             | 7        | 1 000 styck | 1 377                       |
|             | 8        | 1 000 styck | 1 160                       |
| Grupp IIA   | 20       | ton         | 329                         |
|             | 22       | ton         | 524                         |
| Grupp IIB   | 15       | 1 000 styck | 1 726                       |
|             | 21       | 1 000 styck | 930                         |
|             | 24       | 1 000 styck | 844                         |
|             | 26/27    | 1 000 styck | 1 117                       |
|             | 29       | 1 000 styck | 468                         |
|             | 73       | 1 000 styck | 329                         |
| Grupp IIIB  | 67       | ton         | 359                         |
| Grupp IV    | 115      | ton         | 420                         |
|             | 117      | ton         | 2 312                       |
|             | 118      | ton         | 471"                        |

## Tillägg 2

## "BILAGA TILL PROTOKOLL C

| Kategori | Enhet         | Fr.o.m. 1 januari 2009 |
|----------|---------------|------------------------|
| 4        | 1 000 stycken | 6 610                  |
| 5        | 1 000 stycken | 9 215                  |
| 6        | 1 000 stycken | 12 290                 |
| 7        | 1 000 stycken | 9 225                  |
| 8        | 1 000 stycken | 3 140                  |
| 15       | 1 000 stycken | 5 387                  |
| 21       | 1 000 stycken | 3 584                  |
| 24       | 1 000 stycken | 922                    |
| 26/27    | 1 000 stycken | 4 492                  |
| 29       | 1 000 stycken | 1 820                  |
| 73       | 1 000 stycken | 6 979"                 |

## Tillägg 3

## Tillägg 4

## Högsta tullsats vid import till Republiken Vitryssland av textilprodukter från Europeiska gemenskapen

| KN-nummer | Tullsats (%) |      |      |      |      |
|-----------|--------------|------|------|------|------|
|           | 2000         | 2001 | 2002 | 2003 | 2009 |
| 5001 00   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5002 00   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5003 00   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5004 00   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5005 00   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5006 00   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5007 10   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5007 20   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5007 90   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5101 11   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5101 19   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5101 21   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5101 29   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5101 30   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5102 11   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5102 19   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5102 20   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5103 10   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5103 20   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5103 30   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5104 00   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5105 10   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5105 21   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5105 29   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5105 31   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5105 39   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5105 40   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5106 10   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5106 20   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5107 10   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5107 20   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5108 10   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5108 20   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5109 10   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5109 90   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5110 00   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5111 11   | 15           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5111 19   | 15           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5111 20   | 15           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5111 30   | 15           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5111 90   | 15           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5112 11   | 15           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5112 19   | 15           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5112 20   | 15           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5112 30   | 15           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5112 90   | 15           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5113 00   | 0            | 0    | 0    | 0    | 0    |
| 5201 00   | 0            | 0    | 0    | 0    | 0    |
| 5202 10   | 0            | 0    | 0    | 0    | 0    |
| 5202 91   | 0            | 0    | 0    | 0    | 0    |

| KN-nummer | Tullsats (%) |      |      |      |      |
|-----------|--------------|------|------|------|------|
|           | 2000         | 2001 | 2002 | 2003 | 2009 |
| 5202 99   | 0            | 0    | 0    | 0    | 0    |
| 5203 00   | 0            | 0    | 0    | 0    | 0    |
| 5204 11   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5204 19   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5204 20   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5205 11   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5205 12   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5205 13   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5205 14   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5205 15   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5205 21   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5205 22   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5205 23   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5205 24   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5205 26   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5205 27   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5205 28   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5205 31   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5205 32   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5205 33   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5205 34   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5205 35   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5205 41   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5205 42   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5205 43   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5205 44   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5205 46   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5205 47   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5205 48   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5206 11   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5206 12   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5206 13   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5206 14   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5206 15   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5206 21   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5206 22   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5206 23   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5206 24   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5206 25   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5206 31   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5206 32   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5206 33   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5206 34   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5206 35   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5206 41   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5206 42   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5206 43   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5206 44   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5206 45   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5207 10   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5207 90   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5208 11   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5208 12   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5208 13   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5208 19   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5208 21   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5208 22   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |



| KN-nummer | Tullsats (%) |      |      |      |      |
|-----------|--------------|------|------|------|------|
|           | 2000         | 2001 | 2002 | 2003 | 2009 |
| 5208 23   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5208 29   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5208 31   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5208 32   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5208 33   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5208 39   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5208 41   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5208 42   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5208 43   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5208 49   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5208 51   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5208 52   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5208 59   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5209 11   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5209 12   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5209 19   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5209 21   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5209 22   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5209 29   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5209 31   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5209 32   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5209 39   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5209 41   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5209 42   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5209 43   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5209 49   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5209 51   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5209 52   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5209 59   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5210 11   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5210 19   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5210 21   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5210 29   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5210 31   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5210 32   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5210 39   | 15           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5210 41   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5210 49   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5210 51   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5210 59   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5211 11   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5211 12   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5211 19   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5211 20   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5211 31   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5211 32   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5211 39   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5211 41   | 15           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5211 42   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5211 43   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5211 49   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5211 51   | 15           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5211 52   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5211 59   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5212 11   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5212 12   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5212 13   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |

| KN-nummer | Tullsats (%) |      |      |      |      |
|-----------|--------------|------|------|------|------|
|           | 2000         | 2001 | 2002 | 2003 | 2009 |
| 5212 14   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5212 15   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5212 21   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5212 22   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5212 23   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5212 24   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5212 25   | 14           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5301 10   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5301 21   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5301 29   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5301 30   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5302 10   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5302 90   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5303 10   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5303 90   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5305 00   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5306 10   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5306 20   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5307 10   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5307 20   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5308 10   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5308 20   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5308 90   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5309 11   | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5309 19   | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5309 21   | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5309 29   | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5310 10   | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5310 90   | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5311 00   | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5401 10   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5401 20   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5402 11   | 10           | 10   | 10   | 10   | 10   |
| 5402 19   | 10           | 10   | 10   | 10   | 10   |
| 5402 20   | 10           | 10   | 10   | 10   | 10   |
| 5402 31   | 10           | 10   | 10   | 10   | 10   |
| 5402 32   | 10           | 10   | 10   | 10   | 10   |
| 5402 33   | 10           | 10   | 10   | 10   | 10   |
| 5402 34   | 10           | 10   | 10   | 10   | 10   |
| 5402 39   | 10           | 10   | 10   | 10   | 10   |
| 5402 44   | 0            | 0    | 0    | 0    | 0    |
| 5402 45   | 0            | 0    | 0    | 0    | 0    |
| 5402 46   | 0            | 0    | 0    | 0    | 0    |
| 5402 47   | 10           | 10   | 10   | 10   | 10   |
| 5404 48   | 0            | 0    | 0    | 0    | 0    |
| 5402 49   | 0            | 0    | 0    | 0    | 0    |
| 5402 51   | 0            | 0    | 0    | 0    | 0    |
| 5402 52   | 10           | 10   | 10   | 10   | 10   |
| 5402 59   | 0            | 0    | 0    | 0    | 0    |
| 5402 61   | 0            | 0    | 0    | 0    | 0    |
| 5402 62   | 0            | 0    | 0    | 0    | 0    |
| 5402 69   | 0            | 0    | 0    | 0    | 0    |
| 5403 10   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5403 31   | 10           | 10   | 10   | 10   | 10   |
| 5403 32   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5403 33   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5403 39   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |

| KN-nummer | Tullsats (%) |      |      |      |      |
|-----------|--------------|------|------|------|------|
|           | 2000         | 2001 | 2002 | 2003 | 2009 |
| 5403 41   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5403 42   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5403 49   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5404 11   | 5            | 5    | 5    | 5    | 5    |
| 5404 12   | 5            | 5    | 5    | 5    | 5    |
| 5404 19   | 5            | 5    | 5    | 5    | 5    |
| 5404 90   | 5            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5405 00   | 5            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5406 00   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5407 10   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5407 20   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5407 30   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5407 41   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5407 42   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5407 43   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5407 44   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5407 51   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5407 52   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5407 53   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5407 54   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5407 61   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5407 69   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5407 71   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5407 72   | 9            | 8    | 8    | 8    | 4    |
| 5407 73   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5407 74   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5407 81   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5407 82   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5407 83   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5407 84   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5407 91   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5407 92   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5407 93   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5407 94   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5408 10   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5408 21   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5408 22   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5408 23   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5408 24   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5408 31   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5408 32   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5408 33   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5408 34   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5501 10   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5501 20   | 5            | 5    | 5    | 5    | 5    |
| 5501 30   | 5            | 5    | 5    | 5    | 5    |
| 5501 40   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5501 90   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5502 00   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5503 11   | 0            | 0    | 0    | 0    | 0    |
| 5503 19   | 0            | 0    | 0    | 0    | 0    |
| 5503 20   | 0            | 0    | 0    | 0    | 0    |
| 5503 30   | 5            | 5    | 5    | 5    | 5    |
| 5503 40   | 0            | 0    | 0    | 0    | 0    |
| 5503 90   | 0            | 0    | 0    | 0    | 0    |
| 5504 10   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5504 90   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |

| KN-nummer | Tullsats (%) |      |      |      |      |
|-----------|--------------|------|------|------|------|
|           | 2000         | 2001 | 2002 | 2003 | 2009 |
| 5505 10   | 5            | 5    | 5    | 5    | 5    |
| 5505 20   | 5            | 5    | 5    | 5    | 5    |
| 5506 10   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5506 20   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5506 30   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5506 90   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5507 00   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5508 10   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5508 20   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5509 11   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5509 12   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5509 21   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5509 22   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5509 31   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5509 32   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5509 41   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5509 42   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5509 51   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5509 52   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5509 53   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5509 59   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5509 61   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5509 62   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5509 69   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5509 91   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5509 92   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5509 99   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5510 11   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5510 12   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5510 20   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5510 30   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5510 90   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5511 10   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5511 20   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5511 30   | 5            | 5    | 5    | 4    | 4    |
| 5512 11   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5512 19   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5512 21   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5512 29   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5512 91   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5512 99   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5513 11   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5513 12   | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5513 13   | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5513 19   | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5513 21   | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5513 23   | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5513 29   | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5513 31   | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5513 39   | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5513 41   | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5513 49   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5514 11   | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5514 12   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5514 19   | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5514 21   | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5514 22   | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |

| KN-nummer  | Tullsats (%) |      |      |      |      |
|------------|--------------|------|------|------|------|
|            | 2000         | 2001 | 2002 | 2003 | 2009 |
| 5514 23    | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5514 29    | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5514 30    | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5514 41    | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5514 42    | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5514 43    | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5514 49    | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5515 11    | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5515 12    | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5515 13    | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5515 19    | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5515 21    | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5515 22    | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5515 29    | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5515 91    | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5515 99    | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5516 11    | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5516 12    | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5516 13    | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5516 14    | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5516 21    | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5516 22    | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5516 23    | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5516 24    | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5516 31    | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5516 32    | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5516 33    | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5516 34    | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5516 41    | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5516 42    | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5516 43    | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5516 44    | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5516 91    | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5516 92    | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5516 93    | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5516 94    | 9            | 9    | 8    | 8    | 8    |
| 5601 10    | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5601 21    | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5601 22    | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5601 29    | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5601 30    | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5602 10    | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5602 21    | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5602 29    | 10           | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5602 90    | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5603 11    | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5603 12    | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5603 13    | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5603 14    | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5603 91    | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5603 92    | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5603 93    | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5603 94    | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5604 10    | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5604 90    | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5605 00    | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5606 00 10 | 4            | 4    | 4    | 4    | 0    |

| KN-nummer  | Tullsats (%) |      |      |      |      |
|------------|--------------|------|------|------|------|
|            | 2000         | 2001 | 2002 | 2003 | 2009 |
| 5606 00 91 | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5606 00 99 | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5607 21    | 8            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5607 29    | 8            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5607 41    | 20           | 20   | 20   | 20   | 20   |
| 5607 49    | 5            | 5    | 5    | 5    | 5    |
| 5607 50    | 5            | 5    | 5    | 5    | 5    |
| 5607 90    | 8            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5608 11    | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5608 19    | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5608 90    | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5609 00    | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5701 10    | 25           | 18   | 12   | 8    | 8    |
| 5701 90    | 8            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5702 10    | 25           | 18   | 12   | 8    | 8    |
| 5702 20    | 8            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5702 31    | 8            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5702 32    | 25           | 18   | 12   | 8    | 8    |
| 5702 39    | 8            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5702 41    | 8            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5702 42    | 25           | 18   | 12   | 8    | 8    |
| 5702 49    | 8            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5702 50    | 8            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5702 91    | 8            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5702 92    | 25           | 18   | 12   | 8    | 8    |
| 5702 99    | 25           | 18   | 12   | 8    | 8    |
| 5703 10    | 25           | 18   | 12   | 8    | 8    |
| 5703 20    | 25           | 18   | 12   | 8    | 8    |
| 5703 30    | 25           | 18   | 12   | 8    | 8    |
| 5703 90    | 25           | 18   | 12   | 8    | 8    |
| 5704 10    | 8            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5704 90    | 25           | 18   | 12   | 8    | 8    |
| 5705 00    | 25           | 18   | 12   | 8    | 8    |
| 5801 10    | 18           | 15   | 10   | 8    | 8    |
| 5801 21    | 18           | 15   | 10   | 8    | 8    |
| 5801 22    | 18           | 15   | 10   | 8    | 8    |
| 5801 23    | 18           | 15   | 10   | 8    | 8    |
| 5801 24    | 18           | 15   | 10   | 8    | 8    |
| 5801 25    | 15           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5801 26    | 15           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5801 31    | 18           | 15   | 10   | 8    | 8    |
| 5801 32    | 18           | 15   | 10   | 8    | 8    |
| 5801 33    | 18           | 15   | 10   | 8    | 8    |
| 5801 34    | 18           | 15   | 10   | 8    | 8    |
| 5801 35    | 15           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5801 36    | 15           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5801 90    | 18           | 15   | 10   | 8    | 8    |
| 5802 11    | 18           | 15   | 10   | 8    | 8    |
| 5802 19    | 18           | 15   | 10   | 8    | 8    |
| 5802 20    | 18           | 15   | 10   | 8    | 8    |
| 5802 30    | 18           | 15   | 10   | 8    | 8    |
| 5803 00    | 18           | 15   | 10   | 8    | 8    |
| 5804 10    | 15           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5804 21    | 18           | 15   | 10   | 8    | 8    |
| 5804 29    | 18           | 15   | 10   | 8    | 8    |
| 5804 30    | 18           | 15   | 10   | 8    | 8    |
| 5805 00    | 18           | 15   | 10   | 8    | 8    |

| KN-nummer | Tullsats (%) |      |      |      |      |
|-----------|--------------|------|------|------|------|
|           | 2000         | 2001 | 2002 | 2003 | 2009 |
| 5806 10   | 15           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5806 20   | 15           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5806 31   | 18           | 15   | 10   | 8    | 8    |
| 5806 32   | 15           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5806 39   | 15           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5806 40   | 15           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5807 10   | 18           | 15   | 10   | 8    | 8    |
| 5807 90   | 18           | 15   | 10   | 8    | 8    |
| 5808 10   | 18           | 15   | 10   | 8    | 8    |
| 5808 90   | 15           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5809 00   | 15           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5810 10   | 18           | 15   | 10   | 8    | 8    |
| 5810 91   | 15           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5810 92   | 15           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5810 99   | 15           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5811 00   | 15           | 12   | 10   | 8    | 8    |
| 5901 10   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5901 90   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5902 10   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5902 20   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5902 90   | 5            | 5    | 5    | 5    | 5    |
| 5903 10   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5903 20   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5903 90   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5904 10   | 8            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5904 90   | 8            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 5905 00   | 8            | 8    | 8    | 8    | 4    |
| 5906 10   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5906 91   | 4            | 4    | 4    | 4    | 0    |
| 5906 99   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5907 00   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5908 00   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5909 00   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5910 00   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5911 10   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5911 20   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5911 31   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5911 32   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5911 40   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 5911 90   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 6001 10   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 6001 21   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 6001 22   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 6001 29   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 6001 91   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 6001 92   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 6001 99   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 6002 40   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 6002 90   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 6003 10   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 6003 20   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 6003 30   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 6003 40   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 6003 90   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 6004 10   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 6004 90   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 6005 21   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |

| KN-nummer | Tullsats (%) |      |      |      |      |
|-----------|--------------|------|------|------|------|
|           | 2000         | 2001 | 2002 | 2003 | 2009 |
| 6005 22   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 6005 23   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 6005 24   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 6005 31   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 6005 32   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 6005 33   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 6005 34   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 6005 41   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 6005 42   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 6005 43   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 6005 44   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 6005 90   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 6006 10   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 6006 21   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 6006 22   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 6006 23   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 6006 24   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 6006 31   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 6006 32   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 6006 33   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 6006 34   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 6006 41   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 6006 42   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 6006 43   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 6006 44   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 6006 90   | 9            | 8    | 8    | 8    | 8    |
| 6101 20   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6101 30   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6101 90   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6102 10   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6102 20   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6102 30   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6102 90   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6103 10   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6103 22   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6103 23   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6103 29   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6103 31   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6103 32   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6103 33   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6103 39   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6103 41   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6103 42   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6103 43   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6103 49   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6104 13   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6104 19   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6104 22   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6104 23   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6104 29   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6104 31   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6104 32   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6104 33   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6104 39   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6104 41   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6104 42   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6104 43   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |



| KN-nummer | Tullsats (%) |      |      |      |      |
|-----------|--------------|------|------|------|------|
|           | 2000         | 2001 | 2002 | 2003 | 2009 |
| 6104 44   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6104 49   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6104 51   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6104 52   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6104 53   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6104 59   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6104 61   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6104 62   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6104 63   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6104 69   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6105 10   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6105 20   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6105 90   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6106 10   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6106 20   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6106 90   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6107 11   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6107 12   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6107 19   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6107 21   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6107 22   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6107 29   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6107 91   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6107 99   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6108 11   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6108 19   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6108 21   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6108 22   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6108 29   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6108 31   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6108 32   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6108 39   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6108 91   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6108 92   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6108 99   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6109 10   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6109 90   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6110 11   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6110 12   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6110 19   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6110 20   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6110 30   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6110 90   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6111 20   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6111 30   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6111 90   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6112 11   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6112 12   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6112 19   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6112 20   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6112 31   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6112 39   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6112 41   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6112 49   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6113 00   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6114 20   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6114 30   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |

| KN-nummer | Tullsats (%) |      |      |      |      |
|-----------|--------------|------|------|------|------|
|           | 2000         | 2001 | 2002 | 2003 | 2009 |
| 6114 90   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6115 10   | 13           | 12   | 12   | 12   | 12   |
| 6115 21   | 13           | 12   | 12   | 12   | 12   |
| 6115 22   | 13           | 12   | 12   | 12   | 12   |
| 6115 29   | 13           | 12   | 12   | 12   | 12   |
| 6115 30   | 13           | 12   | 12   | 12   | 12   |
| 6115 94   | 13           | 12   | 12   | 12   | 12   |
| 6115 95   | 13           | 12   | 12   | 12   | 12   |
| 6115 96   | 13           | 12   | 12   | 12   | 12   |
| 6115 99   | 13           | 12   | 12   | 12   | 12   |
| 6116 10   | 13           | 12   | 12   | 12   | 12   |
| 6116 91   | 13           | 12   | 12   | 12   | 12   |
| 6116 92   | 13           | 12   | 12   | 12   | 12   |
| 6116 93   | 13           | 12   | 12   | 12   | 12   |
| 6116 99   | 13           | 12   | 12   | 12   | 12   |
| 6117 10   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6117 80   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6117 90   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6201 11   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6201 12   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6201 13   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6201 19   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6201 91   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6201 92   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6201 93   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6201 99   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6202 11   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6202 12   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6202 13   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6202 19   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6202 91   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6202 92   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6202 93   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6202 99   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6203 11   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6203 12   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6203 19   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6203 22   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6203 23   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6203 29   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6203 31   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6203 32   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6203 33   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6203 39   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6203 41   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6203 42   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6203 43   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6203 49   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6204 11   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6204 12   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6204 13   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6204 19   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6204 21   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6204 22   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6204 23   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6204 29   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6204 31   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |

| KN-nummer | Tullsats (%) |      |      |      |      |
|-----------|--------------|------|------|------|------|
|           | 2000         | 2001 | 2002 | 2003 | 2009 |
| 6204 32   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6204 33   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6204 39   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6204 41   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6204 42   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6204 43   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6204 44   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6204 49   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6204 51   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6204 52   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6204 53   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6204 59   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6204 61   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6204 62   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6204 63   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6204 69   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6205 20   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6205 30   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6205 90   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6206 10   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6206 20   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6206 30   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6206 40   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6206 90   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6207 11   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6207 19   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6207 21   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6207 22   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6207 29   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6207 91   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6207 99   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6208 11   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6208 19   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6208 21   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6208 22   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6208 29   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6208 91   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6208 92   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6208 99   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6209 20   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6209 30   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6209 90   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6210 10   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6210 20   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6210 30   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6210 40   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6210 50   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6211 11   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6211 12   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6211 20   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6211 32   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6211 33   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6211 39   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6211 41   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6211 42   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6211 43   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6211 49   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |

| KN-nummer | Tullsats (%) |      |      |      |      |
|-----------|--------------|------|------|------|------|
|           | 2000         | 2001 | 2002 | 2003 | 2009 |
| 6212 10   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6212 20   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6212 30   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6212 90   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6213 20   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6213 90   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6214 10   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6214 20   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6214 30   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6214 40   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6214 90   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6215 10   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6215 20   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6215 90   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6216 00   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6217 10   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6217 90   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6301 10   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6301 20   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6301 30   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6301 40   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6301 90   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6302 10   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6302 21   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6302 22   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6302 29   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6302 31   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6302 32   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6302 39   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6302 40   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6302 51   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6302 53   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6302 59   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6302 60   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6302 91   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6302 93   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6302 99   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6303 12   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6303 19   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6303 91   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6303 92   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6303 99   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6304 11   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6304 19   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6304 91   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6304 92   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6304 93   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6304 99   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6305 10   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 6305 20   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 6305 32   | 4            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 6305 33   | 18           | 15   | 12   | 12   | 12   |
| 6305 39   | 5            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 6305 90   | 5            | 4    | 4    | 4    | 4    |
| 6306 12   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6306 19   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6306 22   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |

| KN-nummer | Tullsats (%) |      |      |      |      |
|-----------|--------------|------|------|------|------|
|           | 2000         | 2001 | 2002 | 2003 | 2009 |
| 6306 29   | 12           | 12   | 12   | 12   | 12   |
| 6306 30   | 12           | 12   | 12   | 12   | 12   |
| 6306 40   | 12           | 12   | 12   | 12   | 12   |
| 6306 91   | 12           | 12   | 12   | 12   | 12   |
| 6306 99   | 12           | 12   | 12   | 12   | 12   |
| 6307 10   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6307 20   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6307 90   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6308 00   | 25           | 18   | 12   | 12   | 12   |
| 6309 00   | 25           | 18   | 12   | 12   | 20   |
| 6310 10   | 25           | 18   | 12   | 12   | 20   |
| 6310 90   | 25           | 18   | 12   | 12   | 20"  |

## B. Skrivelse från Republiken Vitrysslands regering

[Adressat]

Jag bekräftar mottagandet av Er skrivelse av den ... med följande lydelse:

- ”1. Jag får härmed hänvisa till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Vitryssland om handel med textilprodukter, paraferat den 1 april 1993, senast ändrat och förlängt genom det avtal genom skriftväxling som paraferades den 19 oktober 2007 (nedan kallat *avtalet*).
  2. Med hänsyn till att avtalet löper ut den 31 december 2008 och i enlighet med artikel 19.1 i avtalet har Europeiska gemenskapen och Republiken Vitryssland enats om en förlängning av avtalets giltighetstid med en period om ytterligare ett år, under förutsättning att följande ändringar och villkor antas:
    - 2.1 Artikel 19.1 i avtalet ska ha följande lydelse:

’Detta avtal träder i kraft den första dagen i den månad som följer på den dag då parterna anmäler till varandra att de förfaranden som är nödvändiga för ikraftträdandet har slutförts. Avtalet ska tillämpas till och med den 31 december 2009.’
    - 2.2 Bilaga II, i vilken de kvantitativa begränsningarna för export från Republiken Vitryssland till Europeiska gemenskapen anges, ska ersättas med tillägg 1 till denna skrivelse.
    - 2.3 Bilagan till protokoll C, i vilken de kvantitativa begränsningarna för export från Republiken Vitryssland till Europeiska gemenskapen efter passiv förädling i Republiken Vitryssland fastställs, ska för perioden 1 januari 2009–31 december 2009 ersättas med tillägg 2 till denna skrivelse.
    - 2.4 Importen till Vitryssland av textil- och beklädnadsprodukter med ursprung i Europeiska gemenskapen ska 2009 omfattas av tullar som inte är högre än de som fastställs för 2003 i tillägg 4 i det avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Vitryssland som paraferades den 11 november 1999 som ändras genom tillägg 3 till denna skrivelse. Ändringen gäller endast tulltaxenummer 5407 72, 5606 00 10, 5905 00, 5906 91, 6309 00, 6310 10 och 6310 90. Vitryssland kommer att tillämpa följande tullsats 2009: 5407 72 — 4 %, 5606 00 10 — 0 %, 5905 00 — 4 %, 5906 91 — 0 %, 6309 00 — 20 %, 6310 10 — 20 %, 6310 90 — 20 %.

Om inte dessa tullsats tillämpas ska gemenskapen ha rätt att för återstoden av avtalets löptid på proportionell grundval återinföra de kvantitativa begränsningar som var tillämpliga för 2008 i enlighet med den skriftväxling som paraferades den 19 oktober 2007.
3. Europeiska gemenskapen och Vitryssland upphäver sin överenskommelse att inleda samråd senast sex månader innan detta avtal löper ut, i syfte att eventuellt sluta ett nytt avtal.
4. Om Republiken Vitryssland blir medlem av Världshandelsorganisationen (WTO) innan detta avtal löper ut, ska WTO:s avtal och regler tillämpas från och med dagen för Republiken Vitrysslands anslutning.
5. Jag skulle vara tacksam om Ni ville bekräfta att Er regering godtar ovanstående. Om så är fallet träder detta avtal genom skriftväxling i kraft den första dagen i den månad som följer på den månad då parterna underrättat varandra om att de rättsliga förfaranden som krävs för avtalets ikraftträdande har avslutats. I avvaktan på att så sker ska avtalet tillämpas provisoriskt från och med den 1 januari 2009, under förutsättning att det tillämpas ömsesidigt.

Högakttningsfullt”

Jag kan bekräfta att min regering godtar innehållet i Er skrivelse.

Högaktningsfullt

*För Republiken Vitrysslands regering*

---

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 21 oktober 2008

**om fastställande av standardkrav för rapporter inom de nationella program för utrotning, bekämpning och övervakning av vissa djursjukdomar och zoonoser som medfinansieras av gemenskapen**

[delgivet med nr K(2008) 6032]

(Text av betydelse för EES)

(2008/940/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DETTA BESLUT

djursjukdomar och zoonoser och för vilka gemenskapsbidrag söks <sup>(?)</sup> och anpassats till dessa kriterier.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 90/424/EEG av den 26 juni 1990 om utgifter inom veterinärområdet <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 24.10, och

av följande skäl:

(1) I beslut 90/424/EEG fastställs förfaranden för gemenskapens finansiella stöd till program för utrotning, bekämpning och övervakning av djursjukdomar och zoonoser.

(2) Enligt artikel 24.1 i beslut 90/424/EEG ska en finansiell gemenskapsåtgärd införas för att ersätta medlemsstaternas utgifter för finansiering av nationella program för utrotning, bekämpning och övervakning av de djursjukdomar och zoonoser som förtecknas i bilagan till det beslutet.

(3) Med anledning av att kommissionens beslut 2008/341/EG av den 25 april 2008 om fastställande av gemenskapskriterier för nationella program för utrotning, bekämpning och övervakning av vissa djursjukdomar och zoonoser <sup>(2)</sup> har antagits och för att ytterligare underlätta förfarandet för inlämning, godkännande och bedömning av hur genomförandet fortskrider har dessa standardkrav uppdaterats genom kommissionens beslut 2008/425/EG av den 25 april 2008 om standardkrav för medlemsstaternas inlämning av nationella program för utrotning, bekämpning och övervakning av vissa

(4) I punkt 7 e i bilagan till beslut 2008/341/EG fastställs att de program för utrotning som medlemsstaterna förelägger kommissionen för medfinansiering ska innehålla bestämmelser för skäligen ersättning till jordbrukarna för de djur som måste slaktas eller avlivas inom ramen för programmet och för produkter som måste destrueras.

(5) Det bör föreskrivas att om sådana regler saknas ska ersättningen utbetalas inom 90 dagar för att undvika en minskning av det finansiella gemenskapsstödet.

(6) Enligt beslut 90/424/EEG ska medlemsstaterna för varje godkänt program lägga fram tekniska och finansiella delrapporter och senast den 30 april varje år en årlig, utförlig teknisk rapport med en utvärdering av resultaten och en noggrann redovisning av utgifterna för föregående år.

(7) Ett system har införts för utvärdering av framstegen under genomförandet av programmen för utrotning och kontroll. Utvärderingssystemet innefattar ett rapporteringssystem för tillhandahållande av epidemiologiska data från programmen som baseras på kommissionens beslut 2002/677/EG av den 22 augusti 2002 om fastställande av standardkrav för rapporter inom de program för utrotning och kontroll av djursjukdomar som har godkänts för medfinansiering inom gemenskapen och om upphävande av beslut 2000/322/EG <sup>(4)</sup>.

<sup>(1)</sup> EGT L 224, 18.8.1990, s. 19.

<sup>(2)</sup> EUT L 115, 29.4.2008, s. 44.

<sup>(3)</sup> EUT L 159, 18.6.2008, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT L 229, 27.8.2002, s. 24.



- (8) Med anledning av antagandet av beslut 2008/425/EG bör rapporteringssystemet harmoniseras och beslut 2002/677/EG bör upphöra att gälla och ersättas med det här beslutet.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Medlemsstaterna ska lämna in delrapporter och slutrapporter enligt detta beslut för de program för utrotning, bekämpning och övervakning som antagits i enlighet med artikel 24 i beslut 90/424/EEG.

#### Artikel 2

I detta beslut avses med

- a) *delrapporter*: tekniska och finansiella delrapporter där pågående program utvärderas och som enligt artikel 24.7 a i beslut 90/424/EEG ska läggas fram för kommissionen,
- b) *slutrapporter*: utförliga tekniska och finansiella rapporter som omfattar tillämpningen av programmet under ett helt år och senast den 30 april varje år enligt artikel 24.7 b i beslut 90/424/EEG ska läggas fram för kommissionen,
- c) *betalningsansökningar*: betalningsansökningar avseende en medlemsstats utgifter som ska lämnas in till kommissionen enligt artikel 24.8 i beslut 90/424/EEG.

#### Artikel 3

1. En delrapport ska lämnas in till kommissionen senast den 31 juli varje år för pågående program som har godkänts för medfinansiering av gemenskapen enligt artikel 24.5 i beslut 90/424/EEG.

2. Delrapporterna ska omfatta följande:

- a) Alla relevanta uppgifter, däribland minst uppgifterna i bilagorna I, II, III, IV och VII, beroende på vad som är relevant, när det rör sig om bovin tuberkulos, bovin brucellos, brucellos hos får och get (*B. melitensis*), enzootisk bovin leukos (EBL), Aujeszkys sjukdom, blåtunga i högriskområden eller områden där sjukdomen är endemisk, afrikansk svinpest, vesikulär svinsjuka, klassisk svinpest, mjältbrand, elakartad

lungsjuka hos nötkreatur, eckinokockos, trikinos, verotoxinproducerande *E. coli*.

- b) Alla relevanta uppgifter, däribland minst uppgifterna i bilagorna I och VII, beroende på vad som är relevant, när det rör sig om rabies.
- c) Alla relevanta uppgifter, däribland minst uppgifterna i bilagorna I, V.A och VII, beroende på vad som är relevant, när det rör sig om salmonellos (zoonotisk salmonella).
- d) Alla relevanta uppgifter, däribland minst uppgifterna i bilaga VIII, beroende på vad som är relevant, när det rör sig om transmissibel spongiform encefalopati (TSE).
- e) Alla relevanta uppgifter, däribland minst uppgifterna i bilaga IX, beroende på vad som är relevant, när det rör sig om aviär influensa hos fjäderfä och vilda fåglar.

- f) Alla relevanta uppgifter, däribland minst uppgifterna i bilaga X, beroende på vad som är relevant, när det rör sig om sjukdomar hos vattenbruksdjur såsom infektiös hematopoietisk nekros (IHN), infektiös laxanemi (ISA), viral hemorragisk septikemi (VHS), infektion orsakad av koiherpesvirus (KHV), infektion orsakad av *Bonamia ostreae*, infektion orsakad av *Marteilia refringens*, vit pricksjuka hos kräftdjur.

#### Artikel 4

1. Slutrapporterna ska omfatta följande:

- a) Betalningsansökan och alla relevanta uppgifter, däribland minst uppgifterna i bilagorna II, III, IV, V, VI, VII och i de specifika bilagorna VII.A, VII.B, VII.C eller VII.D, beroende på vad som är relevant, när det rör sig om bovin tuberkulos, bovin brucellos, brucellos hos får och get (*B. melitensis*), enzootisk bovin leukos (EBL), Aujeszkys sjukdom, blåtunga i högriskområden eller områden där sjukdomen är endemisk, afrikansk svinpest, vesikulär svinsjuka, klassisk svinpest, mjältbrand, elakartad lungsjuka hos nötkreatur, eckinokockos, trikinos, verotoxinproducerande *E. coli*.
- b) Betalningsansökan och alla relevanta uppgifter, däribland minst uppgifterna i bilagorna VII och VII.E, beroende på vad som är relevant, när det rör sig om rabies.
- c) Betalningsansökan och alla relevanta uppgifter, däribland minst uppgifterna i bilagorna V.A, VI, VII och VII.F, beroende på vad som är relevant, när det rör sig om salmonellos (zoonotisk salmonella).

- d) Betalningsansökan och alla relevanta uppgifter, däribland minst uppgifterna i bilaga VIII, beroende på vad som är relevant, när det rör sig om transmissibel spongiform encefalopati (TSE).
- e) Betalningsansökan och alla relevanta uppgifter, däribland minst uppgifterna i bilaga IX, beroende på vad som är relevant, när det rör sig om aviär influensa hos fjäderfå och vilda fåglar.
- f) Betalningsansökan och alla relevanta uppgifter, däribland minst uppgifterna i bilaga X, beroende på vad som är relevant, när det rör sig om sjukdomar hos vattenbruksdjur såsom infektiös hematopoietisk nekros (IHN), infektiös laxanemi (ISA), viral hemorragisk septikemi (VHS), infektion orsakad av koiherpesvirus (KHV), infektion orsakad av *Bonamia ostreae*, infektion orsakad av *Marteilia refringens*, vit pricksjuka hos kräftdjur.

2. Vid ifyllandet av tabellen i bilagorna VII.C, VII.D och VII.F bör medlemsstaterna, utan att det påverkar tillämpningen av artikel 4.2 i kommissionens förordning (EG) nr 296/96 <sup>(1)</sup>, i spalten "Ersättning" ange den ersättning som beviljats 1–90 kalenderdagar efter det att djuret slaktats eller att produkterna destruerats eller att ägaren lämnat in den ifyllda ansökan. Om

de berörda myndigheterna betalar ut ersättning efter det att perioden på 90 dagar har löpt ut (efter 91–210 kalenderdagar) ska det finansiella gemenskapsstödet minskas.

#### Artikel 5

Beslut 2002/677/EG ska upphöra att gälla.

#### Artikel 6

Detta beslut ska tillämpas på de program för utrotning, bekämpning och övervakning av djursjukdomar som genomförs från och med den 1 januari 2009.

#### Artikel 7

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdad i Bryssel den 21 oktober 2008.

*På kommissionens vägnar*  
Androulla VASSILIOU  
*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 39, 17.2.1996, s. 5.

## BILAGA I

**KRAV FÖR DEN TEKNISKA OCH FINANSIELLA DELUTVÄRDERINGEN**

Medlemsstat: .....

Datum: .....

Sjukdom/zoonos <sup>(\*)</sup>: .....

Djurart: .....

Obligatoriska uppgifter:

1. Teknisk och ekonomisk utvärdering:

- 1.1 Bekräftelse av att alla bestämmelser som rör genomförandet av programmet var i kraft när programmet inleddes (eller, i annat fall, en utvärdering av läget).
- 1.2 Utvärdering av tillämpningen av de budgetbestämmelser som krävs för att driva programmet.
- 1.3 Beräkning av belopp som redan lagts ut för medfinansierade åtgärder i samband med programmet.
- 1.4 Överslag över belopp som kommer att läggas ut för medfinansierade åtgärder under hela rapporteringsåret.

—————

<sup>(\*)</sup> Sjukdom eller zoonos och vid behov djurart.

## BILAGA II

UPPGIFTER OM BESÄTTNINGAR <sup>(a)</sup>

(en tabell per sjukdom/djurart)

Medlemsstat: ..... Datum: ..... År: ..... Rapporteringsperiod:  Delrapport  
 Slutrapport

Sjukdom <sup>(b)</sup>: ..... Djurart: .....

| Region <sup>(c)</sup>     | Totalt antal besättningar <sup>(d)</sup> | Totalt antal besättningar som omfattas av programmet | Antal kontrollerade besättningar <sup>(e)</sup> | Antal positiva besättningar <sup>(f)</sup> | Antal nya positiva besättningar <sup>(g)</sup> | Antal uttagna besättningar | Positiva uttagna besättningar i % | INDIKATORER                     |   |  |
|---------------------------|--|--|---|--|--|----------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|---|--|
|                           |  |  |   |  |  |                            |                                   | Täckning på besättningsnivå i % | Positiva besättningar i % Periodprevalens | Nya positiva besättningar i % Incidens |
| 1                         | 2  | 3  | 4   | 5  | 6  | 7                          | $8 = (7/5) \times 100$            | $9 = (4/3) \times 100$          | $10 = (5/4) \times 100$                   | $11 = (6/4) \times 100$                |
|                           |  |  |   |  |  |                            |                                   |                                 |   |  |
|                           |  |  |   |  |  |                            |                                   |                                 |   |  |
|                           |  |  |   |  |  |                            |                                   |                                 |   |  |
|                           |  |  |   |  |  |                            |                                   |                                 |   |  |
|                           |  |  |   |  |  |                            |                                   |                                 |   |  |
|                           |  |  |   |  |  |                            |                                   |                                 |   |  |
|                           |  |  |   |  |  |                            |                                   |                                 |   |  |
| <b>Totalt</b>             |  |  |   |  |  |                            |                                   |                                 |   |  |
| Totalt — 1 <sup>(h)</sup> |  |  |   |  |  |                            |                                   |                                 |   |  |

<sup>(a)</sup> Besättningar, flockar eller anläggningar, beroende på vad som är relevant.<sup>(b)</sup> Sjukdom och vid behov djurart.<sup>(c)</sup> Region enligt definitionen i medlemsstatens godkända utrotningsprogram.<sup>(d)</sup> Totalt antal besättningar i regionen, omfattar både bidragsberättigande och icke bidragsberättigande besättningar enligt programmet.<sup>(e)</sup> Kontroll innebär att man inom ramen för programmet genomför test på besättningsnivå för att fastställa förekomst av respektive sjukdom för att bibehålla, uppdatera etc. besättningshälsostatus. I denna spalt ska en besättning inte räknas två gånger även om den har kontrollerats mer än en gång.<sup>(f)</sup> Besättningar med minst ett positivt djur under perioden, oberoende av hur många gånger besättningen har kontrollerats.<sup>(g)</sup> Besättningar vars status under den föregående perioden var "okänd", "inte fri-negativ", "fri", "officiellt fri" eller "upphävd" och som hade minst ett positivt djur under perioden.<sup>(h)</sup> Uppgifter för motsvarande period föregående år.

## BILAGA III

## UPPGIFTER OM DJUR

(en tabell per sjukdom/djurart)

Medlemsstat: ..... Datum: ..... År: ..... Rapporteringsperiod:  Delrapport  
 Slutrapport

Sjukdom (a): ..... Djurart: .....

| Region (b)     | Totalt antal djur (c) | Antal djur (d) som ska testas i programmet | Antal testade djur (e) | Antal individuellt testade djur (f) | Antal positiva djur | Slakt   |                                | Indikatorer              |                                |
|----------------|-----------------------|--|------------------------|-------------------------------------|---------------------|---|--------------------------------|--------------------------|--------------------------------|
|                |                       |  |                        |                                     |                     | Antal positiva djur som slaktats eller avlivats | Totalt antal slaktade djur (g) | Täckning på djurnivå i % | Positiva djur i %<br>Prevalens |
| 1              | 2                     | 3  | 4                      | 5                                   | 6                   | 7   | 8                              | $9 = (4/3) \times 100$   | $10 = (6/4) \times 100$        |
|                |                       |  |                        |                                     |                     |   |                                |                          |                                |
|                |                       |  |                        |                                     |                     |   |                                |                          |                                |
|                |                       |  |                        |                                     |                     |   |                                |                          |                                |
|                |                       |  |                        |                                     |                     |   |                                |                          |                                |
|                |                       |  |                        |                                     |                     |   |                                |                          |                                |
|                |                       |  |                        |                                     |                     |   |                                |                          |                                |
|                |                       |  |                        |                                     |                     |   |                                |                          |                                |
| <b>Totalt</b>  |                       |  |                        |                                     |                     |   |                                |                          |                                |
| Totalt – 1 (g) |                       |  |                        |                                     |                     |   |                                |                          |                                |

(a) Sjukdom och vid behov djurart.

(b) Region enligt definitionen i medlemsstatens godkända utrotningsprogram.

(c) Totalt antal djur i regionen, omfattar både bidragsberättigande och icke bidragsberättigande besättningar enligt programmet.

(d) Djur som testats individuellt eller i grupp.

(e) Endast djur som testats individuellt, inte djur som testats genom grupptagning (t.ex. genom provtagning i mjölktank).

(f) Alla positiva djur som slaktats och även de negativa djur som slaktats inom programmet.

(g) Uppgifter för motsvarande period föregående år.









## BILAGA VI

## KRAV FÖR SLUTRAPPORTER

Medlemsstat: .....

Datum: .....

Sjukdom/zoonos <sup>(a)</sup>: ..... Djurart: .....Obligatoriska uppgifter <sup>(b)</sup>:

1. Inlämning av uppgifter (bilagorna II, III, IV, V och Va, beroende på vilken som är relevant)
2. Teknisk utvärdering av situationen:
  - 2.1 Epidemiologiska kartor för varje sjukdom/infektion
  - 2.2 Uppgifter om diagnostiska test (tabell A):

Tabell A

| Sjukdom/Djurart | Test <sup>(c)</sup> | Typ av prov <sup>(d)</sup> | Typ av test <sup>(e)</sup> | Antal utförda tester |
|-----------------|---------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------|
|                 |                     |                            |                            |                      |
|                 |                     |                            |                            |                      |

- 2.3 Uppgifter om infektion:

| Sjukdom/Djurart | Antal smittade besättningar | Antal smittade djur |
|-----------------|-----------------------------|---------------------|
|                 |                             |                     |
|                 |                             |                     |

- 2.4 Anledning till upphävande av status som fri eller officiellt fri för varje sjukdom (tabell B):

Tabell B

| Sjukdom/Djurart | Anledning <sup>(f)</sup> | Antal berörda besättningar |
|-----------------|--------------------------|----------------------------|
|                 |                          |                            |
|                 |                          |                            |

- 2.5 Uppnådda mål och tekniska svårigheter
- 2.6 Ytterligare epidemiologiska uppgifter: uppgifter om epidemiologiska undersökningar, aborter, lesioner som hittats vid slakteriet eller vid obduktion, humanfall etc.
3. Finansiella aspekter:
  - 3.1 Ifyllda tabeller i bilaga VII
  - 3.2 Översikt över belopp som lagts ut i samband med programmet
  - 3.3 Detaljerad uppställning över stödberättigande kostnader

<sup>(a)</sup> Sjukdom eller zoonos och vid behov djurart.

<sup>(b)</sup> För program avseende zoonotisk salmonella anges endast uppgifterna i punkterna 1, 2.2, 2.3, 2.5, 2.6 och 3.

<sup>(c)</sup> Ange: hudtest, RB, FC, iELISA, cELISA, isolering, PCR, bakteriologisk analys, övrigt (specificeras).

<sup>(d)</sup> Ange vid behov: blodserum, blod, plasma, mjölk, mjölk tank, misstänkt lesion, foster, avföring, ägg, döda kycklingar, mekonium, övrigt (specificeras).

<sup>(e)</sup> Ange: screeningtest, konfirmationstest, kompletterande test, rutintest, övrigt (specificeras).

<sup>(f)</sup> Ange anledning:

- Icke negativt resultat vid diagnostiskt test.
- Uppfyller inte kraven på rutintestfrekvens.
- Djur med otillräcklig status har införts i besättningen.
- Misstanke om sjukdom föreligger.
- Övrigt (specificeras).

## BILAGA VII

**FINANSIELL DEL-/SLUTRAPPORT OCH BETALNINGSAKSÖKAN**  
 (en tabell per sjukdom eller zoonos/djurart)

 Medlemsstat: ..... Datum: ..... År: ..... Rapporteringsperiod:  Delrapport  
 Slutrapport  
 Sjukdom/zoonos: ..... Djurart: .....

| Region <sup>(a)</sup> | Åtgärder som berättigar till medfinansiering <sup>(b)</sup> |  |        |                       |                       |
|-----------------------|---|--|--------|-----------------------|-----------------------|
|                       | Ersättning  | Laboratorieanalyser eller andra diagnostiska tester av officiella prover | Vaccin | Övrigt (specificeras) | Övrigt (specificeras) |
| 1                     | 2   | 3  | 4      | 5                     | 6                     |
|                       |   |  |        |                       |                       |
|                       |   |  |        |                       |                       |
|                       |   |  |        |                       |                       |
|                       |   |  |        |                       |                       |
| <b>Totalt</b>         |   |  |        |                       |                       |

<sup>(a)</sup> Region enligt definitionen i medlemsstatens godkända utrotningsprogram.

<sup>(b)</sup> Beloppen anges i nationell valuta, exklusive moms.

Härmed intygas följande:

- Utgifterna är faktiska, noggrant redovisade och bidragsberättigande enligt bestämmelserna i beslut/förordning (EG) nr ... (ange det relevanta finansieringsbeslutet).
- Alla handlingar som styrker utgifterna finns tillgängliga för kontroll, särskilt de handlingar som styrker storleken på ersättningen för djur.
- Det har inte ansökts om annat gemenskapsstöd för programmet och samtliga intäkter från åtgärder inom programmet redovisas till kommissionen.
- Programmet har genomförts enligt relevant gemenskapslagstiftning och särskilt bestämmelserna om konkurrens, offentlig upphandling och statligt stöd.
- Kontrollförfaranden har inrättats, särskilt för att kontrollera att de angivna beloppen stämmer och för att förhindra, upptäcka och rätta till oegentligheter.

Datum: .....

Driftledarens namn och underskrift: .....

## BILAGA VIIA

## BILAGA TILL DEN FINANSIELLA SLUTRAPPORTEN FÖR PROGRAM SOM AVSER SVIN

Medlemsstat: .....

Referensperiod: .....

År: .....

Djurart: .....

Antjeszkys sjukdom – Klassisk svinpest – Afrikansk svinpest – Vesikulär svinsjuka <sup>(1)</sup>

| Region <sup>(2)</sup> | Åtgärder som berättigar till medfinansiering <sup>(3)</sup>                   |                       |   |       |                       |   |   |   |      |  |      |      |      |      |
|-----------------------|---|-----------------------|---|-------|-----------------------|---|---|---|------|--|------|------|------|------|
|                       | Laboratorieanalyser och andra diagnostiska tester                             |                       |   |       |                       | Vaccination   |   |   |      |  |      |      |      |      |
|                       | Antal tester eller laboratorieanalyser (specificera typ av test eller analys) |                       | Kostnad för tester eller laboratorieanalyser (specificera typ av test eller analys) |       |                       | Antal vaccindoser och åtlar (specificera typ av vaccin) |   | Kostnad för vaccindoser och åtlar (specificera typ av vaccin) |      | Kostnad för distribution (specificera typ av distribution) |      |      |      |      |
|                       | ELISA   | Övrigt (specificeras) | Övrigt (specificeras)   | ELISA | Övrigt (specificeras) | Övrigt (specificeras)                                   |   |   |      |  |      |      |      |      |
| <b>Totalt</b>         | 0   | 0                     | 0,00  | 0,00  | 0,00                  | 0   | 0 | 0,00  | 0,00 | 0  | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |

<sup>(1)</sup> Ett program per tabell. Ange det relevanta programmet genom att stryka de program som inte är relevanta.<sup>(2)</sup> Region enligt definitionen i medlemsstatens godkända utrottningsprogram.<sup>(3)</sup> Beloppen anges i nationell valuta, exklusive moms.



## BILAGA VIII.C

## DEL 1

## BILAGA TILL DEN FINANSIELLA SLUTRAPPORTEN FÖR PROGRAM SOM AVSER NÖTKREATUR

Medlemsstat: .....

Referensperiod: .....

År: .....

Djurart: .....

Bovín brucellos – bovín tuberkulos – enzootisk bovín leukos <sup>(1)</sup>Åtgärder som berättigar till medfinansiering <sup>(2)</sup>

## Ersättning

| Region <sup>(2)</sup> | Antal djur för vilka ersättning utbetalats | Total kostnad för djur för vilka ersättning utbetalats | Kostnad för djur för vilka ersättning utbetalats inom 90 kalenderdagar | Kostnad för djur för vilka ersättning utbetalats inom 91–120 kalenderdagar | Kostnad för djur för vilka ersättning utbetalats inom 121–150 kalenderdagar | Kostnad för djur för vilka ersättning utbetalats inom 151–180 kalenderdagar | Kostnad för djur för vilka ersättning utbetalats inom 181–210 kalenderdagar | Belopp som erhållits för bortskaffande (endast för bovín brucellos och bovín tuberkulos) |
|-----------------------|--|--|--|--|---|---|---|--|
|                       |  |  |  |  |   |   |   |  |
|                       |  |  |  |  |   |   |   |  |
|                       |  |  |  |  |   |   |   |  |
|                       |  |  |  |  |   |   |   |  |
|                       |  |  |  |  |   |   |   |  |
|                       |  |  |  |  |   |   |   |  |
|                       |  |  |  |  |   |   |   |  |
|                       |  |  |  |  |   |   |   |  |
| <b>Totalt</b>         | 0  | 0,00   | 0,00   | 0,00   | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 0,00   |

<sup>(1)</sup> Ett program per tabell. Ange det relevanta programmet genom att sryka de program som inte är relevanta.<sup>(2)</sup> Region enligt definitionen i medlemsstatens godkända utrottningsprogram.<sup>(3)</sup> Beloppen anges i nationell valuta, exklusive moms.

DEL 2  
BILAGA TILL DEN FINANSIELLA SLUTRAPPORTEN FÖR PROGRAM SOM AVSER NÖTKREATUR

Medlemsstat: ..... Referensperiod: .....  
 År: ..... Djurart: .....

**Bovín brucellos – bovin tuberkulos – enzootisk bovin leukos <sup>(1)</sup>**

| Region <sup>(2)</sup> | Åtgärder som berättigar till medfinansiering <sup>(3)</sup>                      |                              |                     |      |                               |  |             |                              |                     |      |  |   |  |      |      |      |
|-----------------------|--|------------------------------|---------------------|------|-------------------------------|--|-------------|------------------------------|---------------------|------|--|---|--|------|------|------|
|                       | Laboratorieanalyser och andra diagnostiska tester                                |                              |                     |      |                               | Vaccination  |             |                              |                     |      |  |   |  |      |      |      |
|                       | Antal tester eller laboratorieanalyser<br>(specificera typ av test eller analys) |                              |                     |      |                               | Kostnad för tester eller laboratorieanalyser<br>(specificera typ av test eller analys) |             |                              |                     |      | Antal vaccindoser<br>(specificera typ av vaccin) |   | Kostnad för vaccindoser<br>(specificera typ av vaccin) |      |      |      |
| ELISA                 | Rose Bengal  | Komple-<br>mentbind-<br>ning | Tuberkulin-<br>test | AGID | Övrigt<br>(specifice-<br>ras) | ELISA  | Rose Bengal | Komple-<br>mentbind-<br>ning | Tuberkulin-<br>test | AGID | Övrigt<br>(specifice-<br>ras)                    |   |  |      |      |      |
|                       |  |                              |                     |      |                               |  |             |                              |                     |      |  |   |  |      |      |      |
|                       |  |                              |                     |      |                               |  |             |                              |                     |      |  |   |  |      |      |      |
|                       |  |                              |                     |      |                               |  |             |                              |                     |      |  |   |  |      |      |      |
|                       |  |                              |                     |      |                               |  |             |                              |                     |      |  |   |  |      |      |      |
|                       |  |                              |                     |      |                               |  |             |                              |                     |      |  |   |  |      |      |      |
|                       |  |                              |                     |      |                               |  |             |                              |                     |      |  |   |  |      |      |      |
|                       |  |                              |                     |      |                               |  |             |                              |                     |      |  |   |  |      |      |      |
|                       |  |                              |                     |      |                               |  |             |                              |                     |      |  |   |  |      |      |      |
| <b>Totalt</b>         | 0  | 0                            | 0                   | 0    | 0                             | 0,00   | 0,00        | 0,00                         | 0,00                | 0,00 | 0,00   | 0 | 0  | 0,00 | 0,00 | 0,00 |

<sup>(1)</sup> Ett program per tabell. Ange det relevanta programmet genom att stryka de program som inte är relevanta.

<sup>(2)</sup> Region enligt definitionen i medlemsstatens godkända utrotningsprogram.

<sup>(3)</sup> Beloppen anges i nationell valuta, exklusive moms.



## DEL 2

## BILAGA TILL DEN FINANSIELLA SLUTRAPPORTEN FÖR PROGRAM SOM AVSER B. MELITENSIS

Medlemsstat: .....

Referensperiod: .....

År: .....

Djurart: .....

## Brucellos hos får och get

| Region (1)    | Åtgärder som berättigar till medfinansiering (2)                              |                    |   |             |                    |   |                     |   |                     |                     |
|---------------|---|--------------------|---|-------------|--------------------|---|---------------------|---|---------------------|---------------------|
|               | Laboratorieanalyser och andra diagnostiska tester                             |                    |   |             |                    | Vaccination                                   |                     |   |                     |                     |
|               | Antal tester eller laboratorieanalyser (specificera typ av test eller analys) |                    | Kostnad för tester eller laboratorieanalyser (specificera typ av test eller analys) |             |                    | Antal vaccindoser (specificera typ av vaccin) |                     | Kostnad för vaccindoser (specificera typ av vaccin) |                     |                     |
| Rose Bengal   | Övrigt (specifiser)   | Komplementbindning | Övrigt (specifiser)   | Rose Bengal | Komplementbindning | Övrigt (specifiser)                           | Övrigt (specifiser) | Övrigt (specifiser)                                 | Övrigt (specifiser) | Övrigt (specifiser) |
|               |   |                    |   |             |                    |   |                     |   |                     |                     |
|               |   |                    |   |             |                    |   |                     |   |                     |                     |
|               |   |                    |   |             |                    |   |                     |   |                     |                     |
|               |   |                    |   |             |                    |   |                     |   |                     |                     |
|               |   |                    |   |             |                    |   |                     |   |                     |                     |
|               |   |                    |   |             |                    |   |                     |   |                     |                     |
|               |   |                    |   |             |                    |   |                     |   |                     |                     |
|               |   |                    |   |             |                    |   |                     |   |                     |                     |
| <b>Totalt</b> | 0   | 0                  | 0   | 0           | 0,00               | 0,00  | 0,00                | 0,00  | 0                   | 0,00                |

(1) Region enligt definitionen i medlemsstatens godkända utrotningsprogram.

(2) Beloppen anges i nationell valuta, exklusive moms.



## BILAGA VIIIE

## BILAGA TILL DEN FINANSIELLA SLUTRAPPORTEN FÖR PROGRAM SOM AVSER RABIES

Medlemsstat: ..... Referensperiod: .....  
 År: ..... Djurart: .....

## Rabies

| Region (1)   | Åtgärder som berättigar till medfinansiering (2) |      |  |   |      |
|--|--|------|--|---|------|
|  | Vaccination                                      |      | Kostnad för vaccindoser och åtlar<br>(specificera typ av vaccin) | Kostnad för distribution<br>(specificera typ av distribution) | 0,00 |
| Antal vaccindoser och åtlar<br>(specificera typ av vaccin) | 0  | 0,00 |  |   |      |
|  |  |      |  |   |      |
|  |  |      |  |   |      |
|  |  |      |  |   |      |
|  |  |      |  |   |      |
|  |  |      |  |   |      |
|  |  |      |  |   |      |
|  |  |      |  |   |      |
| <b>Totalt</b>  | 0  | 0    | 0,00   | 0,00  | 0,00 |

(1) Region enligt definitionen i medlemsstatens godkända utrottningsprogram.

(2) Beloppen anges i nationell valuta, exklusive moms.

## BILAGA VII F

## DEL 1

## BILAGA TILL DEN FINANSIELLA SLUTRAPPORTEN FÖR PROGRAM SOM AVSER SALMONELLA

Medlemsstat: ..... Referensperiod: .....  
 År: ..... Djurart: .....

## Salmonella

| Region (1)                                 | Åtgärder som berättigar till medfinansiering (2) |                          |                 |   |  |  |  |                                      |   |   |      |                      |
|--|--|--------------------------|-----------------|---|--|--|--|--------------------------------------|---|---|------|----------------------|
|  | Ersättning                                       |                          |                 |   |  |  | Ersättning   |                                      |   |   |      |                      |
| Antal djur och ägg per ersättningskategori | Kostnad för djur och ägg per ersättningskategori |                          |                 | Ersättning som utbetalats inom 91-120 kalenderdagar | Ersättning som utbetalats inom 121-150 kalenderdagar | Ersättning som utbetalats inom 151-180 kalenderdagar | Ersättning som utbetalats inom 181-210 kalenderdagar | Sammanlagd ersättning som utbetalats |   |   |      |                      |
|  | Destruerade djur (3)                             | Värmebehandlade djur (3) | Ruvade kläckägg |   |  |  |  |                                      |   |   |      | Destruerade djur (3) |
|  |  |                          |                 |   |  |  |  |                                      |   |   |      |                      |
|  |  |                          |                 |   |  |  |  |                                      |   |   |      |                      |
|  |  |                          |                 |   |  |  |  |                                      |   |   |      |                      |
|  |  |                          |                 |   |  |  |  |                                      |   |   |      |                      |
|  |  |                          |                 |   |  |  |  |                                      |   |   |      |                      |
|  |  |                          |                 |   |  |  |  |                                      |   |   |      |                      |
|  |  |                          |                 |   |  |  |  |                                      |   |   |      |                      |
| <b>Totalt</b>                              | 0  | 0                        | 0               | 0,00  | 0,00   | 0,00   | 0,00   | 0,00                                 | 0 | 0 | 0,00 | 0,00                 |

(1) Region enligt definitionen i medlemsstatens godkända utrottningsprogram.

(2) Beloppen anges i nationell valuta, exklusive moms.

(3) Ange djurart och djurkategori, t.ex. avelsdjur, värphöns, slaktkycklingar, avelssvin, slaktsvin.

DEL 2  
BILAGA TILL DEN FINANSIELLA SLUTRAPPORTEN FÖR PROGRAM SOM AVSER SALMONELLA

Medlemsstat: ..... Referensperiod: .....

År: ..... Djurart: .....

**Salmonella**

| Region (1)    | Åtgärder som berättigar till medfinansiering (2)          |   |  |  |   |      |
|---------------|---|---|--|--|---|------|
|               | Laboratorieanalyser och andra diagnostiska tester         |   | Vaccination                                      |  |   |      |
|               | Antal bakteriologiska tester<br>(specificera typ av test) | Kostnad för bakteriologiska tester<br>(specificera typ av test) | Antal vaccindoser<br>(specificera typ av vaccin) | Kostnad för vaccindoser<br>(specificera typ av vaccin) |   |      |
|               |   |   |  |  |   |      |
|               |   |   |  |  |   |      |
|               |   |   |  |  |   |      |
|               |   |   |  |  |   |      |
|               |   |   |  |  |   |      |
|               |   |   |  |  |   |      |
| <b>Totalt</b> | 0   | 0,00  | 0  | 0,00   | 0 | 0,00 |

(1) Region enligt definitionen i medlemsstatens godkända utrotningsprogram.

(2) Beloppen anges i nationell valuta, exklusive moms.

## BILAGA VIII

## TEKNISK OCH FINANSIELL DEL-/SLUTRAPPORT OCH BETALNINGSAKSÖKNINGAR

Medlemsstat: ..... Datum: ..... År: ..... Rapporteringsperiod:  Delrapport  
 Slutrapport

Sjukdom <sup>(4)</sup>: .....

Tabell A

| TSE-övervakning  |              |                   |               |
|--|--------------|-------------------|---------------|
| Medlemsstat: .....   |              |                   |               |
| År: .....  |              |                   |               |
| Tester på nötkreatur   |              |                   |               |
|  | Antal tester | Kostnad per enhet | Total kostnad |
| Tester på djur som avses i kapitel A del I punkterna 2.1, 3 och 4 i bilaga III till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 <sup>(1)</sup> |              |                   |               |
| Tester på djur som avses i kapitel A del I punkt 2.2 i bilaga III till förordning (EG) nr 999/2001   |              |                   |               |
| <b>Totalt</b>  |              |                   |               |
| Tester på får  |              |                   |               |
|  | Antal tester | Kostnad per enhet | Total kostnad |
| Tester på djur som avses i kapitel A del II punkt 2 i bilaga III till förordning (EG) nr 999/2001  |              |                   |               |
| Tester på djur som avses i kapitel A del II punkt 3 i bilaga III till förordning (EG) nr 999/2001  |              |                   |               |
| Tester på djur som avses i kapitel A del II punkt 5 i bilaga III till förordning (EG) nr 999/2001  |              |                   |               |
| Tester som genomförs enligt de relevanta kraven i kapitel A i bilaga VII till förordning (EG) nr 999/2001  |              |                   |               |
| Övriga (specificeras)  |              |                   |               |
| <b>Totalt</b>  |              |                   |               |

<sup>(4)</sup> Sjukdom och vid behov djurart.

| Tester på getter   |              |                   |               |
|--|--------------|-------------------|---------------|
|  | Antal tester | Kostnad per enhet | Total kostnad |
| Tester på djur som avses i kapitel A del II punkt 2 i bilaga III till förordning (EG) nr 999/2001            |              |                   |               |
| Tester på djur som avses i kapitel A del II punkt 3 i bilaga III till förordning (EG) nr 999/2001            |              |                   |               |
| Tester på djur som avses i kapitel A del II punkt 3 i bilaga III till förordning (EG) nr 999/2001            |              |                   |               |
| Tester som genomförs enligt de relevanta kraven i kapitel A i bilaga VII till förordning (EG) nr 999/2001    |              |                   |               |
| Övriga (specificeras)  |              |                   |               |
| Tester på djur av andra arter  |              |                   |               |
| Tester på djur av andra arter (specificeras separat för varje art)   |              |                   |               |
| <b>Totalt</b>  |              |                   |               |
| Genotypning  |              |                   |               |
| Genotyping of animals referred to in Annex III, Chapter A, Part II, point 8.1 to Regulation (EC) No 999/2001 | Antal tester | Kostnad per enhet | Total kostnad |
| Genotypning av djur som avses i kapitel A del II punkt 8.2 i bilaga III till förordning (EG) nr 999/2001     |              |                   |               |
| Primär molekylär testning med särskild immunblot-analys  |              |                   |               |
| Tester på djur som avses i kapitel C punkt 3.2 c i i bilaga X till förordning (EG) nr 999/2001               | Antal tester | Kostnad per enhet | Total kostnad |
|  |              |                   |               |

(1) EGT L 147, 31.5.2001, s. 1.

Tabell B

| Medlemsstat:  |  | Månad:                | År:               | Total kostnad |  |
|---|--|-----------------------|-------------------|---------------|--|
| Utrotning av TSE  |  | Utslagning p.g.a. BSE |                   |               |  |
| Djur som avlivats enligt kraven i kapitel A punkt 2.1 i bilaga VII till förordning (EG) nr 999/2001               |  | Antal djur            | Kostnad per enhet | Total kostnad |  |
| Skrapie   |  |                       |                   |               |  |
| Utslagning  |  |                       |                   |               |  |
| Djur som avlivats enligt kraven i kapitel A i bilaga VII till förordning (EG) nr 999/2001                         |  | Antal djur            | Kostnad per enhet | Total kostnad |  |
| Genotypning   |  |                       |                   |               |  |
| Djur som genotypats enligt kraven i kapitel A punkt 2.3 i bilaga VII till förordning (EG) nr 999/2001             |  | Antal tester          | Kostnad per enhet | Total kostnad |  |
| Tackor som genotypats inom ramen för ett sådant avelsprogram som avses i artikel 6a i förordning (EG) nr 999/2001 |  |                       |                   |               |  |
| Baggar som genotypats inom ramen för ett sådant avelsprogram som avses i artikel 6a i förordning (EG) nr 999/2001 |  |                       |                   |               |  |
| <b>Totalt</b>   |  |                       |                   |               |  |

Härmed intygas följande:

- Utgifterna är faktiska, noggrant redovisade och bidragsberättigande enligt bestämmelserna i beslut/förordning (EG) nr ..... (ange det relevanta finansieringsbeslutet),
- Alla handlingar som styrker utgifterna finns tillgängliga för kontroll, särskilt de handlingar som styrker storleken på ersättningen för djur.
- Det har inte ansöpts om annat gemenskapsstöd för programmet och samtliga intäkter från åtgärder inom programmet redovisas till kommissionen.
- Programmet har genomförts enligt relevant gemenskapslagstiftning och särskilt bestämmelserna om konkurrens, offentlig upphandling och statligt stöd.
- Kontrollförfaranden har inrättats, särskilt för att kontrollera att de angivna beloppen stämmer och för att förhindra, upptäcka och rätta till oegentligheter.

Datum: .....

Driftledarens namn och underskrift: .....



Tabell 2

Anläggningar med ankor och gäss där prover tagits enligt punkt C i bilaga I till beslut 2007/268/EG<sup>(a)</sup>

## Serologisk undersökning

| NUTS II-kod <sup>(b)</sup> | Totalt antal anläggningar med ankor och gäss <sup>(c)</sup> | Totalt antal anläggningar med ankor och gäss där prover tagits | Antal prover per anläggning | Totalt antal tester per metod | Metoder för laboratorieanalys |
|----------------------------|---|--|-----------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
|                            |   |  |                             |                               |                               |
|                            |   |  |                             |                               |                               |
|                            |   |  |                             |                               |                               |
|                            |   |  |                             |                               |                               |
|                            |   |  |                             |                               |                               |
|                            |   |  |                             |                               |                               |
|                            |   |  |                             |                               |                               |
|                            |   |  |                             |                               |                               |
| <b>Totalt</b>              |   |  |                             |                               |                               |

(a) Besättningar, flockar eller anläggningar, beroende på vad som är relevant.  
 (b) Avser ursprungsanläggningens geografiska läge. Om en NUTS II-kod inte kan användas ska längd- och breddgrad eller region anges.  
 (c) Totalt antal anläggningar med ankor och gäss i berörd NUTS II-enhet eller region.

Tabell 3

## Vilda fåglar – undersökning enligt det övervakningsprogram avseende aviär influensa hos vilda fåglar som föreskrivs i bilaga II till beslut 2007/268/EG

| NUTS II-kod <sup>(a)</sup> | Totalt antal fåglar som provtagits | Totalt antal prover som tagits för aktiv övervakning | Totalt antal prover som tagits för passiv övervakning |
|----------------------------|------------------------------------|--|---|
|                            |                                    |  |   |
|                            |                                    |  |   |
|                            |                                    |  |   |
|                            |                                    |  |   |
|                            |                                    |  |   |
|                            |                                    |  |   |
|                            |                                    |  |   |
|                            |                                    |  |   |
| <b>Totalt</b>              |                                    |  |   |

(a) Avser den plats där fåglarna eller provena samlats in. Om en NUTS II-kod inte kan användas ska längd- och breddgrad anges.





## BILAGA X

## TEKNISK OCH FINANSIELL DEL-/SLUTRAPPORT

Medlemsstat: ..... Datum: ..... År: ..... Rapporteringsperiod:  Delrapport  
 Sjukdom <sup>(1)</sup>: ..... Djurart: .....  Slutrapport

## DEL A: TEKNISK RAPPORT

## 1. Sjukdomar

|               |  |
|---------------|--|
| 1.1 Fiskar    | <input type="checkbox"/> VHS<br><input type="checkbox"/> IHN<br><input type="checkbox"/> ISA<br><input type="checkbox"/> KHV |
| 1.2 Blötdjur  | <input type="checkbox"/> <i>Marteilia refringens</i><br><input type="checkbox"/> <i>Bonamia ostreae</i>                      |
| 1.3 Kräftdjur | <input type="checkbox"/> Vit pricksjuka  |

## 2. Allmän information om programmen

|   |  |
|---|--|
| 2.1 Behörig myndighet <sup>(1)</sup>  |  |
| 2.2 Organisation och tillsyn för alla deltagare i programmet <sup>(2)</sup> |  |
| 2.3 Programmets längd   |  |

<sup>(1)</sup> De deltagande behöriga myndigheternas struktur, behörighet, uppgifter och befogenheter ska beskrivas.

<sup>(2)</sup> De myndigheter som ansvarar för tillsyn och samordning av programmet och de olika aktörerna ska beskrivas.

<sup>(1)</sup> Sjukdom och vid behov djurart.



## DEL B: FINANSIELL RAPPORT

Tabell A

## Detaljerad analys av kostnaderna för programmet

| Kostnader för   | Specifikation | Antal enheter | Enhetskostnad i euro | Totalt belopp i euro | Ansökt om gemenskapsfinansiering (*)<br>(ja/nej) |
|---|---------------|---------------|----------------------|----------------------|--|
| 1. Testning   |               |               |                      |                      |  |
| 1.1 Kostnad för analyser                              | Test:         |               |                      |                      |  |
|   | Test:         |               |                      |                      |  |
|   | Test:         |               |                      |                      |  |
|   |               |               |                      |                      |  |
| 1.2 Kostnad för provtagnig                            |               |               |                      |                      |  |
|   |               |               |                      |                      |  |
| 1.3 Övriga kostnader                                  |               |               |                      |                      |  |
|   |               |               |                      |                      |  |
| 2. Vaccination eller behandling                       |               |               |                      |                      |  |
| 2.1 Inköp av vaccin/behandling                        |               |               |                      |                      |  |
|   |               |               |                      |                      |  |
| 2.2 Kostnader för distribution                        |               |               |                      |                      |  |
|   |               |               |                      |                      |  |
| 2.3 Kostnader för administrering                      |               |               |                      |                      |  |
|   |               |               |                      |                      |  |
| 2.4 Kostnader för kontroll                            |               |               |                      |                      |  |
|   |               |               |                      |                      |  |
| 3. Avlägsnande och bortskaffande av vattenbruksdjuren |               |               |                      |                      |  |
| 3.1 Ersättning för djur                               |               |               |                      |                      |  |
|   |               |               |                      |                      |  |
| 3.2 Transportkostnader                                |               |               |                      |                      |  |
|   |               |               |                      |                      |  |
| 3.3 Kostnader för bortskaffande                       |               |               |                      |                      |  |
|   |               |               |                      |                      |  |



## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 8 december 2008

**om att inte ta upp vissa verksamma ämnen i bilaga I till rådets direktiv 91/414/EEG och om återkallande av godkännanden för växtskyddsmedel som innehåller dessa ämnen**

[delgivet med nr K(2008) 7803]

(Text av betydelse för EES)

(2008/941/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DETTA BESLUTkommissionen kommit fram till att artiklarna 24b och  
24f inte gäller. Följaktligen ska artikel 24e tillämpas.med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska  
gemenskapen,(5) De ämnen som förtecknas i bilagan till detta beslut ska  
därför inte upptas i bilaga I till direktiv 91/414/EEG.med beaktande av rådets direktiv 91/414/EEG av den 15 juli  
1991 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden<sup>(1)</sup>,  
särskilt artikel 8.2 fjärde stycket, och(6) Eftersom beslutet att inte uppta dessa ämnen i bilagan  
inte bygger på att det finns tydliga tecken på att ett ämne  
har skadlig inverkan i enlighet med bilaga VII till förord-  
ning (EG) nr 2229/2004, bör medlemsstaterna ha möj-  
lighet att bibehålla godkännanden till och med den 31 de-  
cember 2010 i enlighet med artikel 25.3 i förordning  
(EG) nr 2229/2004.

av följande skäl:

(1) Enligt artikel 8.2 i direktiv 91/414/EEG får en medlems-  
stat under en period av tolv år efter anmälan av det  
direktivet godkänna att växtskyddsmedel som innehåller  
verksamma ämnen som inte är upptagna i bilaga I till det  
direktivet och som fanns på marknaden två år efter an-  
mälan av direktivet släpps ut på marknaden under den  
tid som dessa ämnen successivt undersöks inom ramen  
för ett arbetsprogram.(7) Om medlemsstaterna beviljar ett tidsbegränsat anstånd  
under vilken tid kvarvarande lager av de växtskyddsmedel  
som innehåller de förtecknade ämnena får omhändertas,  
lagras, släppas ut på marknaden och användas, bör den  
perioden begränsas till högst tolv månader så att kvarva-  
rande lager kan användas under ytterligare en växtod-  
lingssäsong.(2) Kommissionens förordningar (EG) nr 1112/2002<sup>(2)</sup> och  
(EG) nr 2229/2004<sup>(3)</sup> innehåller närmare bestämmelser  
om genomförandet av den fjärde etappen i det arbets-  
program som avses i artikel 8.2 i direktiv 91/414/EEG  
och en förteckning över verksamma ämnen som ska  
bedömas för att eventuellt tas upp i bilaga I till direktiv  
91/414/EEG. Den förteckningen omfattar de ämnen som  
lagts till i bilagan till detta beslut.(8) Detta beslut påverkar inte inlämnandet av en ny ansökan  
i enlighet med artikel 6.2 i direktiv 91/414/EEG och  
kommissionens förordning (EG) nr 33/2008 av den 17 ja-  
nuari 2008 om tillämpningsföreskrifter för rådets direktiv  
91/414/EEG i fråga om ett ordinarie och ett påskyndat  
förfarande för bedömning av verksamma ämnen som  
omfattades av det arbetsprogram som avses i artikel 8.2  
i det direktivet men som inte införts i dess bilaga I<sup>(4)</sup> i  
enlighet med det påskyndade förfarandet i artiklarna  
13–22 i den förordningen.(3) De sökande drog frivilligt tillbaka sitt stöd för uppta-  
gande av dessa ämnen inom två månader från mottagan-  
det av utkastet till bedömningsrapport i enlighet med  
artikel 24e i förordning (EG) nr 2229/2004.(9) Enligt artiklarna 13–22 i förordning (EG) nr 33/2008 är  
det möjligt att tillämpa ett påskyndat förfarande för en  
sådan ny ansökan. Enligt det förfarandet får de sökande  
vars ämne inte har upptagits i bilagan på grundval av  
deras återkallande lämna in en ny ansökan i enlighet med  
det påskyndade förfarande som fastställs i förordning  
(EG) nr 33/2008. När en ny ansökan lämnas in enligt  
detta förfarande får de sökande endast lämna in de kom-  
pletterande undersökningsresultat som är nödvändiga för  
att man ska kunna utvärdera de särskilda förhållanden  
för vilka det konstaterades vid riskbedömningen att ytter-  
ligare uppgifter krävdes. Den sökande har mottagit ut-  
kastet till bedömningsrapport med dessa uppgifter.<sup>(1)</sup> EGT L 230, 19.8.1991, s. 1.<sup>(2)</sup> EGT L 168, 27.6.2002, s. 14.<sup>(3)</sup> EUT L 379, 24.12.2004, s. 13.<sup>(4)</sup> EUT L 15, 18.1.2008, s. 5.

- (10) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De ämnen som förtecknas i bilagan till detta beslut ska inte upptas som verksamma ämnen i bilaga I till direktiv 91/414/EEG.

*Artikel 2*

Medlemsstaterna ska återkalla godkännanden för växtskyddsmedel som innehåller ett eller flera av de ämnen som förtecknas i bilagan senast den 31 december 2010.

*Artikel 3*

Alla anstånd som beviljas av medlemsstaterna i enlighet med artikel 4.6 i direktiv 91/414/EEG ska löpa ut senast den 31 december 2011.

*Artikel 4*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 8 december 2008.

*På kommissionens vägnar*

Androulla VASSILIOU

*Ledamot av kommissionen*

## BILAGA

## FÖRTECKNING ÖVER DE VERKSAMMA ÄMNEN SOM AVSES I ARTIKEL 1

| Verksamt ämne    | Utkast till bedömningsrapport överlämnades till den sökande den |
|------------------|---|
| 1-Dekanol        | 7 april 2008  |
| 6-Bensyladenin   | 25 februari 2008  |
| Aluminiumsulfat  | 31 mars 2008  |
| Azadiraktin      | 18 februari 2008  |
| Bromadiolon      | 11 juli 2008  |
| Etoxikin         | 13 mars 2008  |
| Fettalkoholer    | 3 april 2008  |
| Indolylättiksyra | 13 mars 2008  |
| Indolyismörsyra  | 13 mars 2008  |
| Kalciumsulfid    | 31 mars 2008  |
| Naftylättiksyra  | 3 mars 2008   |
| 1-Naftylacetamid | 3 mars 2008   |
| Propisoklor      | 16 maj 2008   |
| Kvassia          | 17 mars 2008  |
| Zinkfosfid       | 11 juli 2008  |



## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 9 december 2008

om anpassningen av de korrigeringskoefficienter som ska tillämpas från och med den 1 augusti 2007, den 1 september 2007, den 1 oktober 2007, den 1 november 2007, den 1 december 2007 och den 1 januari 2008 på lönerna till de tjänstemän, tillfälligt anställda och kontraktsanställda vid Europeiska gemenskaperna som tjänstgör i tredjeländer

(2008/942/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av tjänsteföreskrifterna för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna och anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna, fastställda genom rådets förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 259/68 <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 13 andra stycket i bilaga X, och

av följande skäl:

- (1) Genom rådets förordning (EG) nr 624/2008 <sup>(2)</sup> fastställdes, i enlighet med artikel 13 första stycket i bilaga X till dessa tjänsteföreskrifter, de korrigeringskoefficienter som ska tillämpas med verkan från och med den 1 juli 2007, på löner som utbetalas i respektive tjänstgöringslands valuta till de tjänstemän, tillfälligt anställda och kontraktsanställda vid Europeiska gemenskaperna som tjänstgör i tredjeländer.
- (2) I enlighet med artikel 13 andra stycket i bilaga X till tjänsteföreskrifterna bör, med verkan från och med den 1 augusti 2007, den 1 september 2007, den 1 oktober 2007, den 1 november 2007, den 1 december 2007 och den 1 januari 2008, vissa av dessa korrigeringskoefficienter anpassas, eftersom förändringen i levnadskostnaderna enligt den statistik som kommissionen förfogar över, be-

räknad på grundval av korrigeringskoefficienten och motsvarande växelkurs, för vissa tredjeländer har visat sig vara större än 5 % sedan korrigeringskoefficienterna senast fastställdes eller anpassades.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Enda artikel*

De korrigeringskoefficienter som ska tillämpas på löner i tjänstgöringslandets valuta till de tjänstemän, tillfälligt anställda och kontraktsanställda vid Europeiska gemenskaperna som tjänstgör i tredjeländer, har anpassats för vissa länder som anges i bilagan. Bilagan innehåller sex månadstabeller som visar vilka länder som berörs och vilka datum som gäller för vart och ett av dem (den 1 augusti 2007, den 1 september 2007, den 1 oktober 2007, den 1 november 2007, den 1 december 2007 och den 1 januari 2008).

De växelkurser som används vid beräkningen av dessa löner ska fastställas i enlighet med genomförandebestämmelserna till budgetförordningen och med utgångspunkt i det datum som anges i första stycket.

Utfärdat i Bryssel den 9 december 2008.

*På kommissionens vägnar*  
Benita FERRERO-WALDNER  
*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 56, 4.3.1968, s. 1.  
<sup>(2)</sup> EUT L 172, 2.7.2008, s. 1.

## BILAGA

## AUGUSTI 2007

| Tjänstgöringsort | Växelkurs<br>Augusti 2007 (*) | Korrigeringskoefficient<br>Augusti 2007 (**) | Ekonomisk paritet<br>Augusti 2007 |
|------------------|-------------------------------|--|-----------------------------------|
| Bangladesh       | 94,2022                       | 49,9   | 47,03                             |
| Ghana            | 1,279                         | 67,5   | 0,863                             |
| Sudan            | 2,77849                       | 53,6   | 1,489                             |

## SEPTEMBER 2007

| Tjänstgöringsort                  | Växelkurs<br>September 2007 (*) | Korrigeringskoefficient<br>September 2007 (**) | Ekonomisk paritet<br>September 2007 |
|-----------------------------------|---------------------------------|--|-------------------------------------|
| Kazakstan (Astana) <sup>(1)</sup> | 170,67                          | 71,8   | 122,6                               |
| Paraguay                          | 6 968                           | 76,0   | 5 298                               |
| Jemen <sup>(2)</sup>              | 271,551                         | 72,1   | 195,7                               |

## OKTOBER 2007

| Tjänstgöringsort                | Växelkurs<br>Oktober 2007 (*) | Korrigeringskoefficient<br>Oktober 2007 (**) | Ekonomisk paritet<br>Oktober 2007 |
|---------------------------------|-------------------------------|--|-----------------------------------|
| Eritrea                         | 21,4263                       | 45,5   | 9,744                             |
| Guinea (Conakry) <sup>(3)</sup> | 5 398,58                      | 63,8   | 3 445                             |
| Indien                          | 56,215                        | 54,3   | 30,52                             |

## NOVEMBER 2007

| Tjänstgöringsort         | Växelkurs<br>November 2007 (*) | Korrigeringskoefficient<br>November 2007 (**) | Ekonomisk paritet<br>November 2007 |
|--------------------------|--------------------------------|---|------------------------------------|
| Armenien                 | 465,26                         | 116,1   | 540,1                              |
| Kambodja                 | 5 832                          | 69,1  | 4 029                              |
| Gabon                    | 655,957                        | 116,6   | 765                                |
| Lesotho                  | 9,4923                         | 59,1  | 5,612                              |
| Madagaskar               | 2 586,65                       | 77,6  | 2 008                              |
| Venezuela <sup>(4)</sup> | 3 097,51                       | 64,1  | 1 987                              |
| Jemen <sup>(2)</sup>     | 286,558                        | 64,5  | 184,7                              |

## DECEMBER 2007

| Tjänstgöringsort    | Växelkurs<br>December 2007 (*) | Korrigeringskoefficient<br>December 2007 (**) | Ekonomisk paritet<br>December 2007 |
|---------------------|--------------------------------|---|------------------------------------|
| Djibouti            | 261,925                        | 90,9  | 238                                |
| Jamaica             | 104,777                        | 83,6  | 87,59                              |
| Tonga               | 2,8039                         | 87,0  | 2,438                              |
| Trinidad och Tobago | 9,2323                         | 67,0  | 6,19                               |

## JANUARI 2008

| Tjänstgöringsort                  | Växelkurs<br>Januari 2008 (*) | Korrigeringskoefficient<br>Januari 2008 (**) | Ekonomisk paritet<br>Januari 2008 |
|-----------------------------------|-------------------------------|--|-----------------------------------|
| Algeriet                          | 97,9677                       | 90,0   | 88,13                             |
| Chile                             | 718,74                        | 66,2   | 476                               |
| Gambia                            | 32,75                         | 69,7   | 22,82                             |
| Ghana                             | 1,3895                        | 65,3   | 0,907                             |
| Guinea (Conakry) <sup>(3)</sup>   | 6 072,9                       | 59,6   | 3 618                             |
| Kazakstan (Astana) <sup>(1)</sup> | 173,75                        | 75,3   | 130,9                             |
| Swaziland                         | 10,0012                       | 58,0   | 5,805                             |
| Tadzjikistan                      | 5,08916                       | 65,2   | 3,319                             |
| Venezuela <sup>(4)</sup>          | 3 158,78                      | 67,4   | 2 130                             |
| Jemen <sup>(2)</sup>              | 289,84                        | 59,9   | 173,6                             |

(\*) 1 euro = nationell valuta.

(\*\*) Bryssel = 100 %.

<sup>(1)</sup> Koefficienten för Astana har anpassats två gånger inom den period som berörs av detta beslut: för september 2007 och januari 2008.

<sup>(2)</sup> Koefficienten för Jemen har anpassats tre gånger inom den period som berörs av detta beslut, nämligen för september 2007, november 2007 och januari 2008.

<sup>(3)</sup> Koefficienten för Conakry har anpassats två gånger inom den period som berörs av detta beslut, nämligen för oktober 2007 och januari 2008.

<sup>(4)</sup> Koefficienten för Venezuela har anpassats två gånger inom den period som berörs av detta beslut, nämligen för november 2007 och januari 2008.

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 12 december 2008

**om att inte ta upp benolja i bilaga I till rådets direktiv 91/414/EEG och om återkallande av godkännanden av växtskyddsmedel som innehåller detta ämne**

[delgivet med nr K(2008) 8083]

(Text av betydelse för EES)

(2008/943/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DETTA BESLUT

peiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (Efsa). För benolja var den rapporterade medlemsstaten Belgien och alla relevanta upplysningar lämnades i oktober 2006.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

(4) Kommissionen undersökte benolja i enlighet med artikel 24a i förordning (EG) nr 2229/2004. Medlemsstaterna och kommissionen granskade ett utkast till rapport om ämnet i ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa, och den färdigställdes slutgiltigt den 26 september 2008 som kommissionens granskningsrapport.

med beaktande av rådets direktiv 91/414/EEG av den 15 juli 1991 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 8.2 fjärde stycket, och

(5) Kommitténs undersökning av det verksamma ämnet, där hänsyn togs till medlemsstaternas synpunkter, visade att det finns tydliga indikationer på att ämnet kan väntas ha skadliga effekter på människors hälsa, och i synnerhet saknas viktiga uppgifter för att kunna fastställa tillförlitliga värden för acceptabelt dagligt intag (ADI) och akut referensdos (ArfD), värden som behövs för riskbedömningen. Dessutom är användarexponeringen mer än 100 % av den godtagbara användarexponeringen (AOEL) i alla modellscenarier. Vidare hade den rapporterade medlemsstaten i sin bedömningsrapport väckt ett antal andra frågor som också har tagits med i granskningsrapporten för ämnet.

av följande skäl:

(1) Enligt artikel 8.2 i direktiv 91/414/EEG får en medlemsstat under en period av tolv år efter anmälan av det direktivet godkänna att växtskyddsmedel som innehåller verksamma ämnen som inte är upptagna i bilaga I till det direktivet och som fanns på marknaden två år efter anmälan av direktivet, släpps ut på marknaden under den tid som dessa ämnen successivt undersöks inom ramen för ett arbetsprogram.

(6) Kommissionen uppmanade anmälaren att inkomma med synpunkter på resultatet av granskningen av benolja och att meddela om ansökan om att få ämnet godkänt vidhölls. Anmälaren inkom med synpunkter som har granskats omsorgsfullt. Trots de argument som anmälaren lade fram kunde frågorna emellertid inte avföras, och bedömningar på grundval av inlämnade uppgifter har inte visat att växtskyddsmedel som innehåller benolja generellt uppfyller kraven i artikel 5.1 a och b i direktiv 91/414/EEG då de används på föreslaget sätt.

(2) Kommissionens förordningar (EG) nr 1112/2002 <sup>(2)</sup> och (EG) nr 2229/2004 <sup>(3)</sup> innehåller närmare bestämmelser om genomförandet av den fjärde etappen i det arbetsprogram som avses i artikel 8.2 i direktiv 91/414/EEG och en förteckning över de verksamma ämnen som ska bedömas för att eventuellt tas upp i bilaga I till direktiv 91/414/EEG. I den förteckningen ingår benolja.

(7) Benolja bör därför inte tas upp i bilaga I till direktiv 91/414/EEG.

(3) Effekterna av benolja på människors hälsa och på miljön har bedömts i enlighet med bestämmelserna i förordningarna (EG) nr 1112/2002 och (EG) nr 2229/2004 för ett antal användningsområden som anmälaren föreslagit. I dessa förordningar utses dessutom de rapporterade medlemsstater som i enlighet med artikel 20 i förordning (EG) nr 2229/2004 ska lämna relevanta bedömningsrapporter och rekommendationer till Euro-

(8) Det bör vidtas åtgärder för att säkerställa att beviljade godkännanden för växtskyddsmedel som innehåller benolja dras tillbaka inom en föreskriven period och inte förnyas samt att inga nya godkännanden beviljas för sådana produkter.

<sup>(1)</sup> EGT L 230, 19.8.1991, s. 1.<sup>(2)</sup> EGT L 168, 27.6.2002, s. 14.<sup>(3)</sup> EUT L 379, 24.12.2004, s. 13.

- (9) Om medlemsstaterna beviljar tidsbegränsade anstånd för att kvarvarande lager av de växtskyddsmedel som innehåller benolja ska kunna bortskaffas, lagerföras, släppas ut på marknaden och användas bör den perioden begränsas till högst 12 månader så att kvarvarande lager kan användas under ytterligare en odlingssäsong, vilket betyder att växtskyddsmedel som innehåller benolja finns att tillgå i 18 månader efter antagandet av detta beslut.
- (10) Detta beslut påverkar inte inlämnandet av en ansökan i enlighet med artikel 6.2 i direktiv 91/414/EEG och kommissionens förordning (EG) nr 33/2008 av den 17 januari 2008 om tillämpningsföreskrifter för rådets direktiv 91/414/EEG i fråga om ett ordinarie och ett påskyndat förfarande för bedömning av verksamma ämnen som omfattades av det arbetsprogram som avses i artikel 8.2 i det direktivet men som inte införts i dess bilaga I <sup>(1)</sup>, om att ta upp benolja i bilaga I till det direktivet.
- (11) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Benolja ska inte tas upp som verksamt ämne i bilaga I till direktiv 91/414/EEG.

#### Artikel 2

Medlemsstaterna ska se till

- att godkännanden av växtskyddsmedel som innehåller benolja återkallas senast den 12 juni 2009, och
- att inga godkännanden av växtskyddsmedel som innehåller benolja beviljas eller förnyas från och med dagen för offentliggörandet av detta beslut.

#### Artikel 3

Alla eventuella anstånd som medlemsstaterna beviljar i enlighet med artikel 4.6 i direktiv 91/414/EEG ska vara så kortvariga som möjligt och upphöra senast den 12 juni 2010.

#### Artikel 4

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 12 december 2008.

På kommissionens vägnar

Androulla VASSILIOU

Ledamot av kommissionen

---

<sup>(1)</sup> EUT L 15, 18.1.2008, s. 5.

## III

(Rättsakter som antagits i enlighet med fördraget om Europeiska unionen)

RÄTTSAKTER SOM ANTAGITS I ENLIGHET MED AVDELNING V I  
FÖRDRAGET OM EUROPEISKA UNIONEN

RÅDETS GEMENSAMMA STÅNDPUNKT 2008/944/GUSP

av den 8 december 2008

om fastställande av gemensamma regler för kontrollen av export av militär teknik och krigsmateriel

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA  
GEMENSAMMA STÅNDPUNKT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt  
artikel 15, och

av följande skäl:

- (1) Medlemsstaterna avser att utgå ifrån de gemensamma kriterier som beslutades av Europeiska rådet i Luxemburg 1991 och i Lissabon 1992 samt Europeiska unionens uppförandekod för vapenexport, som antogs av rådet 1998.
- (2) Medlemsstaterna inser att stater som exporterar militär teknik och krigsmateriel har ett särskilt ansvar.
- (3) Medlemsstaterna är fast beslutna att fastställa stränga gemensamma normer som ska uppfattas som miniminormer, i fråga om hantering av och återhållsamhet beträffande överföringar av militär teknik och krigsmateriel i alla medlemsstater samt att förstärka utbytet av relevant information för att uppnå ökad insyn.
- (4) Medlemsstaterna är fast beslutna att förhindra export av militär teknik och krigsmateriel som kan användas för internt förtryck eller internationell aggression eller bidra till regional instabilitet.
- (5) Medlemsstaterna avser att förstärka sitt samarbete och främja sin samsyn när det gäller export av militär teknik och krigsmateriel inom ramen för den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken (Gusp).
- (6) Genom EU-programmet för att förebygga och bekämpa olaglig handel med konventionella vapen har kompletterande åtgärder vidtagits mot olagliga överföringar.

(7) Den 12 juli 2002 antog rådet gemensam åtgärd 2002/589/Gusp <sup>(1)</sup> om Europeiska unionens bidrag för att bekämpa destabiliserande anhopning och spridning av handeldvapen och lätta vapen.

(8) Den 23 juni 2003 antog rådet gemensam åtgärd 2003/468/Gusp <sup>(2)</sup> om kontroll av vapenförmedling.

(9) Europeiska rådet antog i december 2003 en strategi mot spridning av massförstörelsevapen och i december 2005 en strategi för att bekämpa olaglig anhopning av och olaglig handel med handeldvapen och lätta vapen och deras ammunition, vilket är ett tecken på ett ökat gemensamt intresse bland Europeiska unionens medlemsstater för ett samordnat angreppssätt när det gäller kontrollen av export av militär teknik och krigsmateriel.

(10) FN:s handlingsprogram för att förebygga, bekämpa och undanröja samtliga aspekter av olaglig handel med handeldvapen och lätta vapen antogs 2001.

(11) FN:s register över konventionella vapen fastställdes 1992.

(12) Stater har, i enlighet med den rätt till självförsvar som erkänns i FN:s stadga, rätt att överföra medel för självförsvar.

(13) Medlemsstaternas önskan om att upprätthålla en försvarsindustri som en del av såväl sin industriella bas som sina försvarsinsatser erkänns.

<sup>(1)</sup> EGT L 191, 19.7.2002, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 156, 25.6.2003, s. 79.

- (14) Stärkandet av det europeiska försvarets tekniska och industriella bas bidrar till genomförandet av den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken, särskilt den gemensamma europeiska säkerhets- och försvarspolitiken, och bör åtföljas av samarbete och samsyn på området för militär teknik och krigsmateriel.
- (15) Medlemsstaterna avser att skärpa Europeiska unionens exportkontrollpolitik för militär teknik och krigsmateriel genom att anta denna gemensamma ståndpunkt, som uppdaterar och ersätter Europeiska unionens uppförandekod för vapenexport som antogs av rådet den 8 juni 1998.
- (16) Den 13 juni 2000 antog rådet Europeiska unionens gemensamma militära förteckning som regelbundet ska revideras, med beaktande när så är lämpligt av liknande nationella och internationella förteckningar <sup>(1)</sup>.
- (17) Unionen måste säkerställa att den genomgående handlar samstämmigt i relationerna med omvärlden inom ramen för sin utrikespolitik, i enlighet med artikel 3 andra stycket i fördraget; i detta avseende noterar rådet kommissionens förslag till ändring av rådets förordning (EG) nr 1334/2000 av den 22 juni 2000 om upprättande av en gemenskapsordning för kontroll av export av produkter och teknik med dubbla användningsområden <sup>(2)</sup>.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

1. Varje medlemsstat ska från fall till fall pröva de ansökningar som kommer in om exportlicens för varor som finns upptagna i EU:s gemensamma militära förteckning, omnämnd i artikel 12, mot bakgrund av kriterierna i artikel 2.
2. I de ansökningar om exportlicens som avses i punkt 1 ska följande ingå:
- Ansökningar om licenser för fysisk export, bl.a. sådana som gäller licenstillverkning av krigsmateriel i ett tredjeland.
  - Ansökningar om förmedlingslicenser.
  - Ansökningar om transiterings- eller omlastningslicenser.
  - Ansökningar om licenser för immateriell överföring av programvara och teknik, t.ex. genom elektroniska medier, fax eller telefon.

I medlemsstaternas lagstiftning ska det anges i vilka fall det krävs exportlicens med avseende på dessa ansökningar.

<sup>(1)</sup> Senast ändrad den 10 mars 2008, EUT C 98, 18.4.2008, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 159, 30.6.2000, s. 1.

#### Artikel 2

##### Kriterier

1. Kriterium ett: Respekt för medlemsstaternas internationella förpliktelser och åtaganden, särskilt de sanktioner som har antagits av FN:s säkerhetsråd eller av Europeiska unionen, avtal om icke-spridning och andra ämnen samt andra internationella förpliktelser.

En ansökan om exportlicens ska avslås om bifall skulle stå i strid med bl.a.

- a) medlemsstaternas internationella förpliktelser och deras åtaganden att upprätthålla vapenembargon som beslutats av Förenta nationerna, Europeiska unionen samt Organisationen för säkerhet och samarbete i Europa,
- b) medlemsstaternas internationella förpliktelser enligt fördraget om icke-spridning av kärnvapen, konventionen om biologiska vapen och toxinvapen samt konventionen om kemiska vapen,
- c) medlemsstaternas åtagande att inte exportera truppminor (antipersonella minor) oavsett typ,
- d) medlemsstaternas åtaganden inom ramen för Australiengruppen, kontrollsystemet för missilteknik, Zanggerkommittén, gruppen av länder som levererar kärnmateriel, Wassenaar-arrangemanget och Haag-uppförandekoden mot spridning av ballistiska missiler.

2. Kriterium två: Respekten för de mänskliga rättigheterna i det slutliga bestämmelselandet samt det landets respekt för internationell humanitär rätt

— Efter att ha bedömt mottagarlandets inställning till relevanta principer i internationella instrument som rör de mänskliga rättigheterna, ska medlemsstaterna inta följande hållning:

- a) De ska inte utfärda exportlicens om det föreligger uppenbar risk att den militära teknik eller den krigsmateriel som ska exporteras kan komma att användas för internt förtryck.
- b) De ska från fall till fall och med beaktande av den militära teknikens eller krigsmaterielens art vara särskilt försiktiga och uppmärksamma vid utfärdandet av licenser till länder där allvarliga kränkningar av de mänskliga rättigheterna har konstaterats av behöriga organ inom Förenta nationerna, av Europeiska unionen eller av Europarådet.

Teknik eller materiel som kan komma att användas för internt förtryck anses i detta sammanhang inbegripa bl.a. teknik eller materiel där det är bevisat att den tilltänkta slutanvändaren har använt sådan eller liknande teknik eller materiel för internt förtryck, eller när det finns skäl att tro att tekniken eller materielen kommer att användas till andra ändamål eller av annan slutanvändare än vad som uppgivits, och användas för internt förtryck. I linje med artikel 1 i denna gemensamma ståndpunkt ska teknikens eller materielens art beaktas noggrant, särskilt om den är avsedd för interna säkerhetsändamål. Internt förtryck anses inbegripa bl.a. tortyr och annan grym, omänsklig och förnedrande behandling eller bestraffning, summariska eller godtyckliga avrättningar, försvinnanden, godtyckliga gripanden och andra allvarliga kränkningar av de mänskliga rättigheter och de grundläggande friheter som anges i de relevanta internationella instrument som rör de mänskliga rättigheterna, inklusive den allmänna förklaringen om de mänskliga rättigheterna och den internationella konventionen om medborgerliga och politiska rättigheter.

— Efter att ha bedömt mottagarlandets inställning till relevanta principer i internationella instrument som rör internationell humanitär rätt, ska medlemsstaterna

- c) inte utfärda exportlicens om det föreligger uppenbar risk att den militära teknik eller den krigsmateriel som ska exporteras kan komma att användas vid allvarliga kränkningar av internationell humanitär rätt.

3. Kriterium tre: Den interna situationen i det slutliga bestämmelslandet som en följd av existerande spänningar och väpnade konflikter.

Medlemsstaterna ska inte utfärda exportlicens för militär teknik eller krigsmateriel som skulle kunna utlösa eller förlänga väpnade konflikter eller förvärra existerande spänningar eller konflikter i det slutliga bestämmelslandet.

4. Kriterium fyra: Bevarande av regional fred, säkerhet och stabilitet.

Medlemsstaterna ska inte utfärda exportlicens om det finns en uppenbar risk för att den avsedda mottagaren skulle använda den militära teknik eller den krigsmateriel som ska exporteras på ett aggressivt sätt mot ett annat land eller hävda ett territoriellt krav med våld. När medlemsstaterna överväger dessa risker ska de bl.a. beakta

- a) om någon väpnad konflikt pågår eller sannolikt kommer att uppstå mellan mottagarlandet och ett annat land,
- b) om det föreligger något territoriellt krav på ett angränsande land som mottagarlandet tidigare försökt eller hotat att genomdriva med våld,

- c) om det är sannolikt att den militära tekniken eller krigsmaterielen kommer att användas för något annat än mottagarens legitima nationella säkerhets- och försvarsändamål,

- d) att den regionala stabiliteten inte får påverkas negativt på något avgörande sätt.

5. Kriterium fem: Den nationella säkerheten för medlemsstaterna och de territorier i fråga om vilka en medlemsstat är ansvarig för de yttre förbindelserna, samt för vänligt sinnade och allierade länder.

Medlemsstaterna ska beakta

- a) den möjliga inverkan som den militära teknik eller den krigsmateriel som ska exporteras kan ha på egna, en annan medlemsstats eller vänligt sinnade och allierade länders försvars- och säkerhetsintressen, samtidigt som de erkänner att denna faktor inte får påverka deras beaktande av kriterierna om respekt för de mänskliga rättigheterna och om regional fred, säkerhet och stabilitet,

- b) risken för att den berörda militära tekniken eller krigsmaterielen kommer att användas mot deras egna styrkor eller mot styrkor från andra medlemsstater eller vänligt sinnade och allierade länder.

6. Kriterium sex: Köparlandets uppträdande gentemot det internationella samfundet, i synnerhet i fråga om dess attityd till terrorism, arten av dess allianser och dess respekt för internationell rätt.

Medlemsstaterna ska bl.a. beakta köparlandets tidigare uppträdande i fråga om

- a) dess stöd till eller uppmuntran av terrorism och internationell organiserad brottslighet,

- b) dess uppfyllande av sina internationella åtaganden, i synnerhet i fråga om icke-användning av våld och uppfyllande av internationell humanitär rätt,

- c) dess engagemang för icke-spridning och andra former av vapenkontroll och nedrustning, särskilt undertecknande, ratificering och genomförande av relevanta konventioner om vapenkontroll och nedrustning enligt led b i kriterium ett.

7. Kriterium sju: Om det föreligger risk för att den militära tekniken eller krigsmaterielen kommer att avledas till annat ändamål inom köparlandet eller återexporteras på oönskade villkor.



Vid bedömning av den inverkan som den militära teknik eller den krigsmateriel som ska exporteras kan ha på mottagarlandet och risken för att sådan militär teknik eller materiel kan avledas till en oönskad slutanvändare eller till oönskad slutanvändning, ska följande beaktas:

- a) Mottagarlandets legitima försvarsintressen och inhemska säkerhetsintressen, inbegripet eventuellt deltagande i Förenta nationernas eller andra fredsbevarande insatser.
- b) Mottagarlandets tekniska förmåga att använda sådan teknik eller materiel.
- c) Mottagarlandets förmåga att utöva effektiv exportkontroll.
- d) Risken att sådan teknik eller materiel kommer att återexporteras till oönskade bestämmelseorter och om mottagarlandet tidigare har respekterat bestämmelser om återexport eller förhandssamtycke till återexport som den exporterande medlemsstaten anser lämpliga att införa.
- e) Risken för att sådan teknik eller materiel kommer att avledas till terroristorganisationer eller enskilda terrorister.
- f) Risken för "reverse engineering" eller icke avsedd tekniköverföring.

8. Kriterium åtta: Den exporterade militära teknikens eller materielens förenlighet med mottagarlandets tekniska och ekonomiska förmåga, med beaktande av det önskvärda i att stater får sina legitima behov på säkerhets- och försvarsområdet tillgodosedda med minsta möjliga användning av mänskliga och ekonomiska resurser till krigsmateriel.

Medlemsstaterna ska, mot bakgrund av informationen från relevanta källor såsom Förenta nationernas utvecklingsprogram, Världsbanken, Internationella valutafonden samt rapporter från Organisationen för ekonomiskt samarbete och utveckling, beakta huruvida den tilltänkta exporten allvarligt skulle hindra en hållbar utveckling i mottagarlandet. De ska i detta sammanhang beakta mottagarlandets relativa nivå på militära och sociala utgifter och även ta hänsyn till eventuellt bistånd från EU eller bilateralt bistånd.

#### Artikel 3

Denna gemensamma ståndpunkt ska inte påverka medlemsstaternas rätt att tillämpa en mer restriktiv nationell politik.

#### Artikel 4

1. Medlemsstaterna ska översända utförlig information om de ansökningar om exportlicenser som har avslagits i enlighet med kriterierna i denna gemensamma ståndpunkt tillsammans

med en förklaring varför ansökan har avslagits. Innan någon medlemsstat beviljar en licens som en annan medlemsstat eller andra medlemsstater har vägrat bevilja för en i huvudsak identisk transaktion under de senaste tre åren, ska den först samråda med den eller de medlemsstater som avlog ansökan (ansökningarna). Om medlemsstaten efter dessa samråd ändå beslutar att bevilja licens ska den underrätta den eller de medlemsstater som avlog ansökan (ansökningarna) om detta och därvid utförligt förklara sina egna skäl.

2. Varje medlemsstat ska själv fatta beslutet att tillåta eller vägra överföring av militär teknik eller krigsmateriel. En ansökan om licens ska anses ha avslagits när medlemsstaten har vägrat att tillåta den faktiska försäljningen eller exporten av den berörda militära tekniken eller krigsmaterielen, om försäljning i annat fall skulle ha ägt rum, eller när den har vägrat att sluta det relevanta avtalet. För detta ändamål kan ett anmälningsskyldigt avslag, i enlighet med nationella förfaranden, innefatta avslag på en ansökan om tillstånd att inleda förhandlingar eller ett nekande svar på en formell inledande förfrågan om en särskild beställning.

3. Medlemsstaterna ska behandla sådana avslag och samråd konfidentiellt och inte använda dem för att uppnå kommersiella fördelar.

#### Artikel 5

Exportlicenser ska endast beviljas på grundval av tillförlitlig förhandskunskap om slutanvändningen i det slutliga bestämmelselandet. Detta kommer i allmänhet att kräva ett noga kontrollerat slutanvändarintyg eller lämplig dokumentation och/eller någon form av officiellt tillstånd utfärdat av det slutliga bestämmelselandet. När medlemsstaterna bedömer ansökningar om licenser för att exportera militär teknik eller krigsmateriel för tillverkning i ett tredjeland ska de särskilt beakta möjligheten att slutprodukten kommer att användas i framställningslandet, och risken för att slutprodukten kommer att avledas eller exporteras till en oönskad slutanvändare.

#### Artikel 6

Kriterierna i artikel 2 i denna gemensamma ståndpunkt samt det samrådsförfarande som föreskrivs i artikel 4 ska, utan att det påverkar tillämpningen av förordning (EG) nr 1334/2000, också gälla medlemsstaterna med avseende på varor och teknik med dubbla användningsområden, enligt specifikationen i bilaga I till förordning (EG) nr 1334/2000, när det finns rimlig anledning att anta att slutanvändaren av varorna och tekniken kommer att vara de väpnade styrkorna eller den interna säkerhetstjänsten eller liknande enheter i mottagarlandet. Hänvisningar i denna gemensamma ståndpunkt till militär teknik eller krigsmateriel ska uppfattas som att de omfattar sådana varor och sådan teknik.

#### Artikel 7

I syfte att göra denna gemensamma ståndpunkt så effektiv som möjligt ska medlemsstaterna arbeta inom ramen för Gusp för att förstärka samarbetet och främja samsynen på exporten av militär teknik och krigsmateriel.

*Artikel 8*

1. Varje medlemsstat ska konfidentiellt översända till de övriga medlemsstaterna en årlig rapport om sin export av militär teknik och krigsmateriel och sitt genomförande av denna gemensamma ståndpunkt.

2. EU:s årliga rapport, som bygger på bidrag från alla medlemsstater, ska läggas fram för rådet och offentliggöras i C-serien av *Europeiska unionens officiella tidning*.

3. Dessutom ska varje medlemsstat som exporterar militär teknik eller materiel som är upptagen i EU:s gemensamma militära förteckning offentliggöra en nationell rapport om sin export av militär teknik eller krigsmateriel, vars innehåll i förekommande fall ska överensstämma med nationell lagstiftning, samt lämna den information som anges i användarguiden till EU:s årliga rapport om genomförandet av denna gemensamma ståndpunkt.

*Artikel 9*

När så är lämpligt ska medlemsstaterna inom ramen för Gusp gemensamt bedöma situationen för de möjliga eller faktiska mottagarna av exporten av militär teknik och krigsmateriel från medlemsstaterna mot bakgrund av principerna och kriterierna i denna gemensamma ståndpunkt.

*Artikel 10*

Även om medlemsstaterna, om så är lämpligt, också får beakta den tilltänkta exportens inverkan på de egna ekonomiska, sociala, kommersiella och industriella intressena, ska dessa faktorer inte påverka tillämpningen av ovan nämnda kriterier.

*Artikel 11*

Medlemsstaterna ska göra sitt yttersta för att uppmuntra andra stater som exporterar militär teknik eller krigsmateriel att tillämpa kriterierna i denna gemensamma ståndpunkt. De ska regelbundet utbyta erfarenheter med de tredjeländer som tillämpar kriterierna om sin politik för kontroll av export av mi-

litär teknik och krigsmateriel och om tillämpningen av kriterierna.

*Artikel 12*

Medlemsstaterna ska se till att deras nationella lagstiftning möjliggör kontroll av exporten av all teknik och materiel på EU:s gemensamma militära förteckning. EU:s gemensamma militära förteckning ska utgöra referenspunkt för medlemsstaternas nationella förteckningar över militär teknik och krigsmateriel men ska inte ersätta dem direkt.

*Artikel 13*

Användarguiden för den Europeiska uppförandekoden för export av krigsmateriel, som regelbundet ses över, ska tjäna som vägledning vid genomförandet av denna gemensamma ståndpunkt.

*Artikel 14*

Denna gemensamma ståndpunkt får verkan samma dag som den antas.

*Artikel 15*

Denna gemensamma ståndpunkt ska ses över tre år efter antagandet.

*Artikel 16*

Denna gemensamma ståndpunkt ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdad i Bryssel den 8 december 2008.

På rådets vägnar

B. KOUCHNER

Ordförande

### **NOT TILL LÄSAREN**

EU-institutionerna har beslutat att deras texter inte längre ska innehålla en hänvisning till den senaste ändringen av den ifrågavarande rättsakten.

Såvida inte annat anges, avser därför hänvisningarna i de texter som här offentliggörs rättsakter i deras gällande lydelse.